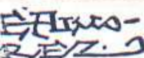
CARAS Y CARETAS



EN CASA DEL DENTISTA

—Este colmillo no tiene cura, don Hipólito. Es necesario sacarlo de raíz; de lo contrario le seguirá dando dolores de cabeza...


...y es cierto, queda
un aroma tan suave
en el paladar...
LICOR DE LOS 8 HERMANOS
"NO REPITE", POR MÁS QUE SE REPITA LA BEBIDA DE ESTE
LICOR HIGIENICO - ESTOMACAL, HECHO QUE COMPRUEBA LA
AUSENCIA DE FLEGMAS Y ESENCIALES, CUYA DEPURACIÓN
CONSTITUYE EL SECRETO DE FÁBRICA, Y HACE QUE SEA ES-
TE EL LICOR MAS FINO QUE SE CONOCE.
8 HERMANOS
8
FREIXAS
BUENOS AIRES

Comentarios



Corrió por las calles lo mismo que un loco.
Su angustia fué grande y atroz su sofoco.
Habló como diez
de un modo genial.
No tuvo descanso. Por fin llegó el día.
E igual que otros muchos con rabia decía:
—¡Tampoco esta vez
salí concejal!

* * *

Preso en su jaula el pajarillo trina
y canta la mucama en la cocina.
Y todos los vecinos
maldicen de los cantos y los trinos
Bien dice un vendedor de percalina:
—Para alcanzar la fama
musical, no hay que ser en la Argentina
pájaro ni mucama.

* * *

Pueyrredón en Ginebra y en París,
además de sus vastas concepciones,
lució sus impecables pantalones.
¡Qué honor para el país!

* * *

—Con la mayor inocencia
la dije una impertinencia,
y le causó tal enojo
que casi me arranca un ojo.
...¡Y se llamaba Prudencia!

* * *



De una madre a su hijo:
—Tienes que ser prolijo
igual que Pueyrredón. Los pantalones
nunca se han de llevar con desgarrones,
ni con manchas tampoco, ni arrugados.
Los niños educados
no han de ser respondones.
Imita siempre a Gómez que protesta
quizás en su interior, mas no contesta.
El que habla como un loro
a quien oye molesta.
Mira cómo Torello, que es prudente,
opina siempre que el silencio es oro.
Pasar inadvertido es conveniente.
Demarchi da un ejemplo convincente.
Entrégate de lleno
a la tarea. Y nota que Moreno
no descansa un instante
y anda, con dos carteras, tan campante.
La ociosidad, hijito, es un veneno.
De los chismes odiosos
no hagas caso. ¿No observas cuan sereno
desprecia Salaberry a los chismosos?
Salinas es un hombre de una pieza.
¿En los hombres famosos,
qué importa la belleza
cuando son estudiosos?
Mírate en ese espejo
y haz lo que te aconsejo.
En que lo harás confío,
y cuando seas hombre,
verás que aunque no tengas gran renombre
te apoyará el Apóstol, hijo mío.

* * *





—¡Qué horribles polleras!
—¡Qué moda horrorosa!
—Si no las alargan estamos perdidas.
—Son feas.
—¡Muy feas!
(¿Quién dice tal cosa?
Algunas que tienen las piernas torcidas).

* * *

—Tres veces se ha casado esa señora.
—¡Oh! ¡qué acaparadora!

* * *



Se han dicho, socialistas y concejales,
una porción de cosas descomunales,
gozándose en la injuria y en el insulto
por medio de un lenguaje torpe e inculto.
Y, después de tratarse sin miramientos,
se han cubierto de lodo y están contentos.

* * *

Un sabio profesor de astronomía
se ha afeitado el bigote el otro día.
Y su primo, que es bruto e ignorante,
fué a la peluquería
y le imitó al instante.
Los sabios y los zotes,
cuando es moda, se afeitan los bigotes.

MONOS DE MACAYA.

Correo sin estampilla.

G. G. R. — Buenos Aires. —
Todos cuantos escriben, todos juntos,
le tienen a la fuerza, que envidiar
el talento de echar
a perder los asuntos.

D. H. V. — Buenos Aires. —
Los médicos y los jueces
sostienen con acritud
que es muy pava algunas veces
la fogosa juventud.

J. L. O. — Buenos Aires. —
Puede ser que el fantasma
resulte un candidato al matrimonio,
que fuma cigarrillos de estramonio
para curarse el asma.

P. B. — Buenos Aires. —
Hace mal quien asegura
que triunfará usted del todo
con esa literatura
que se revuelca en el lodo.

P. A. — Buenos Aires. —
Hay erudito que se desvela
para decirnos, con amargura,
que Columela
no fué ministro de agricultura.

Nabor. — Buenos Aires. —
Lo mismo en los Pirineos
que en otras partes de Europa
hay quien detesta la sopa
de fideos.
(A cosa tan aplastante
y absurdo tan sorprendente
nos obliga el exigente
consonante).

F. Z. — Buenos Aires. —
El derecho, el espíritu, ¿qué han he-
¿Te producen espanto? [cho?
¿Por qué los odias tanto
y los transformas en "espritu" y "dre-
[cho"?

A. P. C. — Buenos Aires. —
Ven las contradictorias y confusas
frases que escribe "Radio" a toda prisa
y se mueren de risa
las retozonas musas.

N. A. J. — Buenos Aires. —
Las personas formales
se divierten del modo más sincero
cuando ven que los dramas pasionales
tienen por escenario un gallinero.

P. M. — Buenos Aires. —
Ante la cortesía
del comodoro,
un indio exclamaría
—¡Cristiano toro!

D. I. T. — Buenos Aires. —
Tienen muy poca importancia
"Mis recuerdos de la infancia".

M. C. de T. — Buenos Aires. — No.

L. C. — Rosario. — No.

PASATIEMPOS



CARAS Y CARETAS ha establecido un concurso mensual de juegos de ingenio, para el que se otorgarán cuatro premios en la siguiente forma: dos a los lectores que remitan mayor número de soluciones exactas, y otros dos a aquellos a quienes se les publique mayor número de juegos. Ajustarse a las siguientes bases:

1.° En caso de empate, los premios serán adjudicados en la forma más equitativa que resuelva la Dirección.

2.° Es requisito indispensable adjuntar a las soluciones el cupón respectivo.

3.° Los juegos para publicar deben estar acompañados de firma y domicilio, aunque se publiquen con seudónimo.

4.° Los juegos que se remitan deberán acompañarse de las soluciones correspondientes.

5.° El aspirante a premio por colaboraciones puede optar también a los premios por soluciones.

N.° 1

Comprimido, por Camilo Darthés (ciudad)

AB NO

N.° 2

Comprimido, por Camilo Darthés (ciudad)

A LOCA DO

N.° 3

Charada, por Camilo Darthés (ciudad)

¡Cómo «una» «dos» el «tres» «cuatro»!
Díjole Asunción a Mito
Y es el «todo» en conclusión
Lo que aquí te dejo escrito.

N.° 4

Logogrifo-jeroglífico, por Camilo Darthés (ciudad)

CARAS Y CARETAS

3 2 1 4 5 6 7

N.° 5

Logogrifo-jeroglífico, por «Lapicito» (Montevideo)

ANIMAL

4 3 1 2 5

N.° 6

Comprimido, por «Lapicito» (Montevideo)

FAMOSA

N.° 7

Intercalación comprimida, por «Lapicito» (Montevideo)

PLA TR NTA

N.° 8

Logogrifo-jeroglífico, por «Jualva» (Avellaneda)

FLOR

4 5 1 2 3

N.° 9

Logogrifo-jeroglífico, por «Lapicito» (Montevideo)

ANIMAL

3 2 5 6 1 4

N.° 10

Refrán comprimido, por «Jualva» (Avellaneda)

LUNES
MARTES
MIERCOLES
JUEVES
VIERNES
DOMINGO

NOTA N NOTA

N.° 11

Metátesis, por «Mep» (ciudad)

1 2 3 4 5 6 7 Género
1 5 2 6 3 4 7 Instrumento

N.° 12

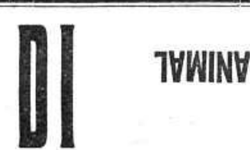
Logogrifo-jeroglífico, por «Mep» (ciudad)

CERDO

6 5 4 3 2 1

N.° 13

Comprimido, por «Mep» (ciudad)



N.° 14

Logogrifo-jeroglífico, por «Mep» (ciudad)

ABRIGO

1 6 3 2 5 4

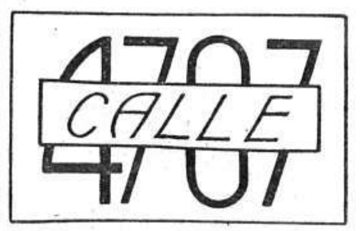
N.° 15

Frase comprimida, por «Raymond» (Bernal, F. C. S.)



N.° 16

Alocución comprimida, por Víctor Pedro Volpe (ciudad)



SOLUCIONES CORRESPONDIENTES AL CONCURSO DE JUNIO Y JULIO DE 1920 (que deben agregarse a las publicadas anteriormente).

Número 1135

N.° 18: Recaída.

Número 1137

N.° 1: Por un oído le entra y por otro le sale; N.° 2: Langosta. N.° 3: Escarapela. N.° 4: Amar es vivir, esperar es sufrir N.° 5: En rueda de damas. N.° 6: Con las alas rotas. N.° 7: Bordonero.

Número 1138

N.° 1: En este mundo traidor, nada es verdad ni mentira; todo es según el color, del cristal en que se mira.

N. de la R. —Por razones de espacio nos vemos obligados a postergar la publicación del resultado del concurso correspondiente a los meses de junio y julio, para el número próximo.

CONCURSO DE PASATIEMPOS
NOVIEMBRE DE 1920
CUPON N.° 1156

A los solucionistas y colaboradores

Toda serie de soluciones que se envíen deben acompañarse del cupón respectivo que se publica al final de la sección.

Cuando los colaboradores deseen que sus juegos se publiquen con seudónimo, deben hacerlo presente; en este caso, como en los anteriores, es conveniente anotar el domicilio debajo de cada juego.

El concurso de pasatiempos no es sólo para los lectores de la capital; pueden competir también los del interior y exterior.

Al remitir una serie de colaboraciones, cuando cada juego esté hecho en un pliego, es conveniente firmar uno por uno, dando las soluciones por separado.

No es necesario adjuntar para las colaboraciones el cupón; tal requisito es sólo indispensable a los solucionistas, a quienes recomendamos para el más rápido recuento y fallo del concurso, remitir las soluciones de una sola vez, al publicarse la última serie de juegos.

N. de la R. — Toda la correspondencia para esta sección debe remitirse a la sección «Pasatiempos», de CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.

Concurso de Noviembre. — Se reciben soluciones hasta el 12 de Diciembre inclusive.



IPERBIOTINA MALESCI

El gran tónico de los nervios, que desde hace más de un cuarto de siglo emplean con éxito siempre creciente las mujeres del mundo entero.

Su acción rápida y eficaz se extiende a todos los órganos vitales, fortificándolos y llevándoles nueva vida.

Combate la anemia, la clorosis, el histerismo y las enfermedades peculiares al sexo femenino. Es un productor inagotable de vitalidad y de energías.

VENTA EN LAS DROGUERIAS Y FARMACIAS

Preparación patentada del Establecimiento Químico Dr. Malesci, Firenze (Italia).
Inscripta en la Farmacopea Oficial del Reino de Italia.

Unico Concesionario-Importador en la República Argentina:

M. C. de MONACO — VIAMONTE, 871 — Buenos Aires

Fiesta escolar



Vista de la concurrencia que asistió al festival artístico celebrado en el cinema Ideal, a beneficio de la escuela N.° 2 del Consejo Escolar 14.


Análisis clínicos
UN análisis clínico es cosa seria. Un trabajo hecho a medias puede traer consecuencias incalculables, porque puede hacer equivocar el médico en el diagnóstico de su enfermedad de usted. Piénselo bien, y cuando tenga usted que encargar algún análisis acuérdese que en nuestro laboratorio el químico jefe, que tiene veinte años de práctica, efectuará *personalmente* ese trabajo; que aunque se trate de un análisis sencillo, no lo hará hacer por un ayudante porque nuestra casa quiere estar segura de que el trabajo que usted le ordene es perfecto. Y sin embargo, cobramos menos que cualquier otro laboratorio.
Farmacia Franco-Inglesa
LA MAYOR DEL MUNDO
SARMIENTO y FLORIDA - Buenos Aires

La belleza puede hacerse perdurable con simples cuidados de toilette.

El procedimiento de absorción devuelve la juventud.

El éxito ha coronado el esfuerzo de los hombres de ciencia que durante tantos años han estado buscando un método efectivo de quitar la piel exterior del rostro, en los casos en que dicha piel, debilitada y avejentada por el desgaste, da a la cara un feo aspecto de vejez prematura. El procedimiento descubierto no causa dolor ni daño alguno; y es tan económico y sencillo que sorprende que no haya sido antes puesto en práctica. Está plenamente demostrado que la cera pura mercolizada, en venta en todas las farmacias, absorbe la cutícula gastada, vigoriza el cutis que hay debajo, y permite su aparición, hermosamente sonrosado y lozano. Dicha cera se usa por las noches, retirándola a la siguiente mañana con un poco de agua tibia. Este procedimiento tiende también a limpiar los poros obstruídos, facilitando la función respiratoria de la piel, conservando así el color natural y hermoso del nuevo cutis.

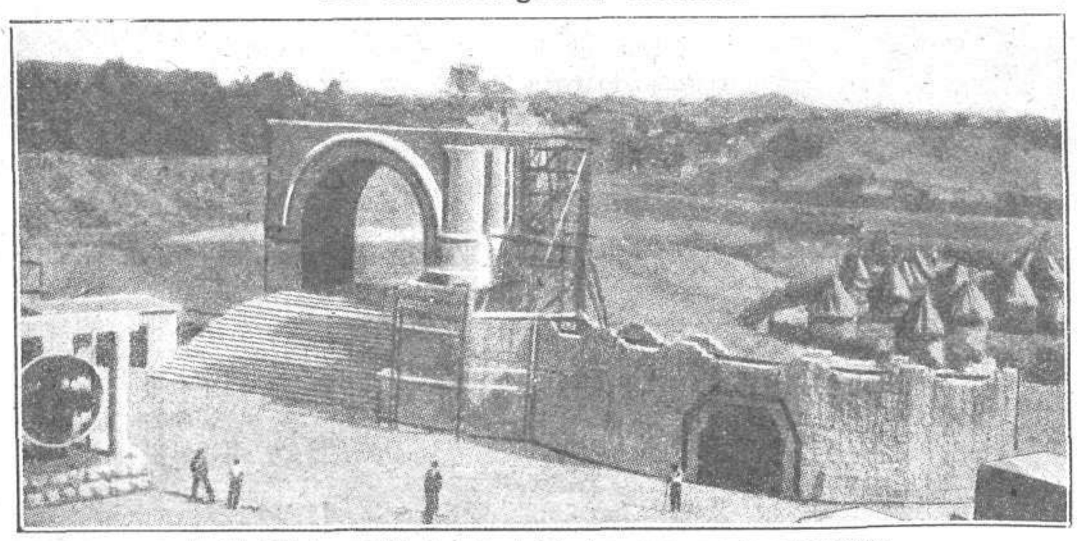
Para extirpar las raíces del vello.

Las damas a quienes contraríe el crecimiento de pelo superfluo, deben saber que hay un medio de hacerlo desaparecer, no sólo temporalmente, sino de matar por completo sus raíces. Para este propósito basta aplicar porlac puro pulverizado a la parte donde se haya presentado ese huésped molesto. Este tratamiento se recomienda porque borra instantáneamente el vello y además extirpa para siempre sus raíces de tal manera, que el vello no vuelve a hacer su aparición. Una onza de porlac, que puede usted comprar en cualquier botica, es suficiente para el caso.

Una receta casera para cutis arrugados y flojos, a base de parsidium.

Los especialistas en cuestiones de belleza preconizan hoy día la sencillez. Para extirpar las arrugas de la cara, basta aplicarse, como si fuera coldcream, un poco de buen parsidium, que se obtendrá en cualquier farmacia. Su resultado es inmediato y sorprendente, pues elimina las arrugas y deja el cutis terso, fresco y sonrosado.

La cinematografía alemana



La ciudad del cine en Woltersdorf. Aspecto de los terrenos en que se hacen las películas.

La industria cinematográfica en Alemania, debido al absoluto aislamiento en que estuvo la nación durante los cuatro años de guerra, se intensificó en su producción por falta de importación extranjera, pues a pesar de todas las calamidades que afligían al país, el público seguía frecuentando los cines y la demanda de films era cada vez mayor.

Como era lógico, las casas productoras de films al terminar la guerra han pensado extender su negocio al exterior, y hoy esta industria, la tercera por su importancia en Alemania, es el único rival serio que se le ofrece a la preponderante cinematografía americana, amenazando con arrebatarle el dominio del mercado mundial.

Cerca de Berlín, en Woltersdorf, se ha construído una verdadera ciudad cinematográfica, con templos africanos, aldeas de salvajes cafres, calles chinas, pagodas indúes, etc., ofreciendo el aspecto heterogéneo de una exposición universal. En aquel recinto se desarrollan escenas de todos los países, incendios, sacrificios humanos, terremotos, etc., habiendo conseguido los dirigentes del film lo que no pudo hacer el Káiser: tener bajo su mano el mundo *entero* y merecer el aplauso universal.

ESPECIALIDAD EN CAMISAS
SOBRE MEDIDA

Nuestros talleres instalados con todos los adelantos modernos nos permiten hacer prontas entregas de ajuares para caballeros. - - - - - -





≡ CAMISERIA ≡

CAMISAS de riquísimo zephir inglés o percal francés, colores firmes, gustos de última moda, $ **5.90**

CAMISAS de madapolán blanco, pechera a tablones y puños doblados de excelente zephir inglés, gustos de reciente creación, $ **4.40**

CAMISAS blancas de madapolán con pechera a tablas y puños doblados, de puro hilo, a.... $ **3.60**

CALZONCILLOS cortos de zephir color, hilo puro, pretina de piqué blanco, a................ $ **2.95**

≡ BONETERIA ≡

CAMISETAS de color, gustos rayados, gran fantasía, a.. $ **2.75**

CAMISETA blanca, con mangas cortas, calidad superior, $ **2.95**

CALCETINES de hilo negro, con puntera, planta y talón reforzados, el par, a........... $ **1.95**

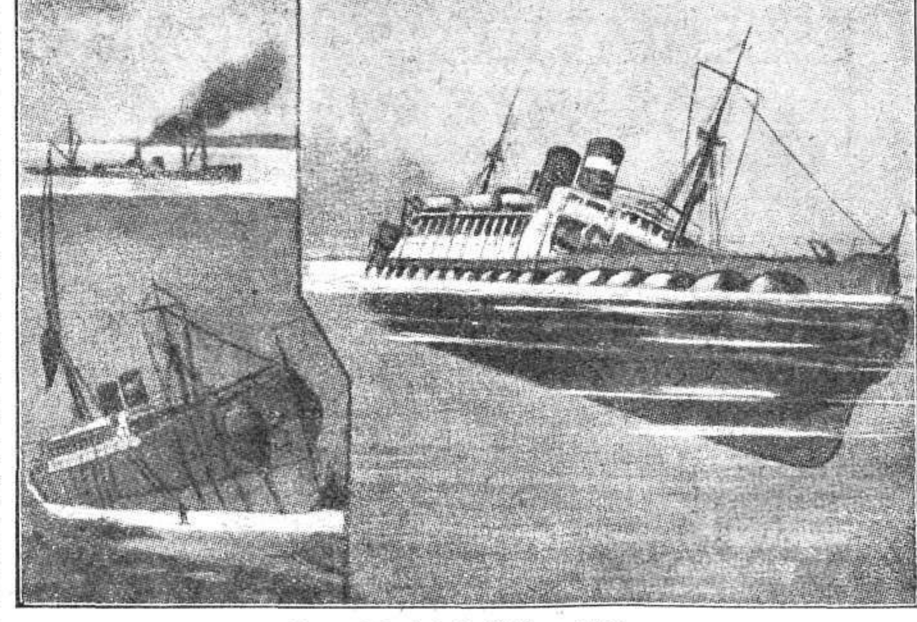
CREDITOS:

Acordamos créditos pagaderos en 10 mensualidades sin recargo alguno en los precios de los artículos. - - -



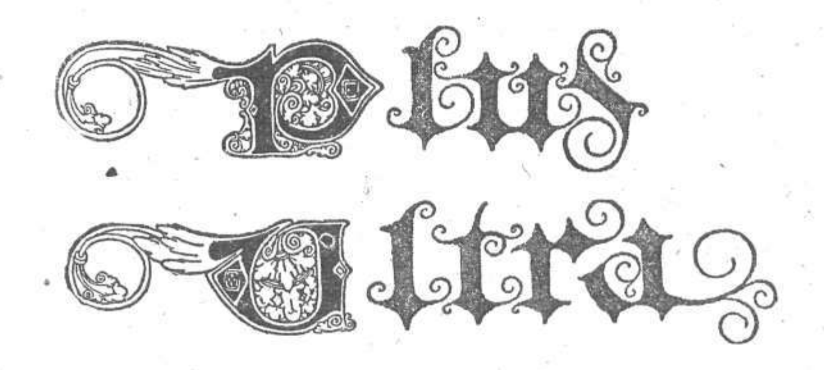
Salvamento de buques hundidos

La cuestión del salvamento de los buques hundidos sigue preocupando a muchos inventores. En los Estados Unidos, según refiere el *Popular Mechanics*, se ensayan actualmente varios procedimientos tan ingeniosos como sencillos. Cuando el barco yace en un fondo arenoso se socava éste por debajo de la quilla con un enorme rastrillo giratorio, que a la vez pasa un fuerte cable, con ayuda del cual se levanta el casco desde dos pontones. Si el fondo es más resistente, el rastrillo se substituye con una potente máquina cavadora, que es un verdadero tanque submarino. Otro sistema, al que se refiere nuestro grabado, consiste en fijar a los costados del buque una serie de flotadores en forma de globos.



El procedimiento de los flotadores inflables.

Este procedimiento en realidad no es nuevo; por el contrario, es tal vez el más primitivo. En la antigüedad se empleaban como flotadores odres inflados de aire, perfectamente impermeabilizados por medio de brea. Hoy los globos se hacen de caucho y suplen a aquéllos con gran ventaja.



EN HOMENAJE AL BRASIL **PLVS VLTRA** DEDICARA UN NUMERO EXTRAORDINARIO.

ENTRE SU SELECTO MATERIAL FIGURAN REPORTAJES CON AUTOGRAFOS DE LAS PERSONALIDADES MAS SALIENTES DEL PERIODISMO, DE LA LITERATURA Y DEL ARTE.

LA INFOMACION GRAFICA DE LAS MARAVILLAS NATURALES DE RIO DE JANEIRO HAN DE LLAMAR LA ATENCION POR SU PRESENTACION ARTISTICA, RESULTADO DE LA LABOR DE NUESTROS ENVIADOS ESPECIALES SRES. J. J. SOIZA REILLY Y R. BALDISSEROTTO.

A fin de completar varias colecciones, necesitamos ejemplares de los números 24 y 26. Ofrecemos $ 3 m|n. por cada uno de dichos ejemplares que se nos entregue en buenas condiciones.

PLVS VLTRA

PUBLICACIÓN MENSUAL ILUSTRADA
SUPLEMENTO DE «CARAS Y CARETAS»

PRECIOS DE SUBSCRIPCION EN TODA LA REPUBLICA

Trimestre	(3 ejemplares)	$ 3.00 m/n.
Semestre	(6 »)	» 6.00 »
Año	(12 »)	» 11.00 »
Número suelto		» 1.00 »

EXTERIOR

Año	$ oro 5.00
Número suelto	» » 0.50

Para subscripciones o números sueltos dirigirse a todos los agentes de «Caras y Caretas», o directamente a la Administración, Chacabuco, 151/155, Buenos Aires.

Administración de PLVS VLTRA
Chacabuco, 151/155 - Bs. As. (R. A.)
Adjunto la suma de $ ....
por un .... de subscripción a PLVS VLTRA.
Nombre ....
Dirección ....
(79)

En las siguientes oficinas de los «Mensajeros de la Capital» se anotan subscripciones y se venden ejemplares: B. Mitre, 479; Esmeralda, 257; Libertad, 1027; Chacabuco, 330; Callao, 224; Rivadavia, 2854; Rivadavia, 1294.
VENTA PERMANENTE DE NUMEROS SUELTOS EN TODOS LOS KIOSCOS DE LA REPUBLICA



BASES DEL CONCURSO

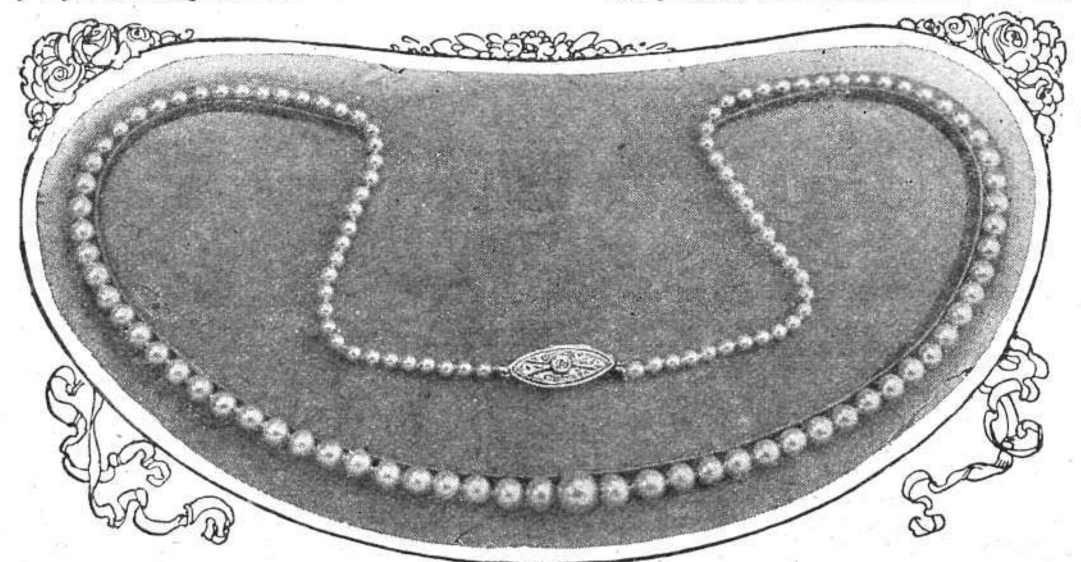
1.º — Desde la fecha y hasta el 8 de Enero de 1921 queda abierto el Concurso 27 de CARAS Y CARETAS.

2.º — Para tomar parte en este concurso es indispensable llenar el cupón que va al pie de estas páginas, escribiendo con claridad el nombre y dirección del remitente y la cantidad de granos de maíz que éste calcule contiene la botella del tónico-aperitivo Vino Quinado «**Kalisay**» que se ha llenado hasta la línea que se indica de la etiqueta amarilla y se ha depositado en la escribanía del señor Luciano Peteilh debidamente lacrada y sellada con todas las formalidades de práctica y cuyo facsímile publicamos.

Dos séptimos premios: Dos máquinas de coser marca «Singer», valor de cada una.............................. $ 232

Dos octavos premios: Una bicicleta para señorita, marca «Bravour», valor...... » 220
Una bicicleta para hombre, marca «Peugeot» (adquirida en la casa Recht y Lehmann), valor.................. » 230

Siete novenos premios: Cinco relojes pulsera, oro, de la Casa Escasany, para señora, valor de cada uno............. » 150
Un juego de mesa 83 piezas, de la casa Gath y Chaves, valor................ » 150



Primer gran premio: Valor $ 3.800 m/n. — Un collar de perlas con broche de brillantes, adquirido en la renombrada Casa Escasany, S. A., en cuyas vidrieras se exhibe conjuntamente con otras alhajas y objetos correspondientes a otros premios de este concurso.

3.º — Pueden también enviarse las soluciones escritas al dorso de la etiqueta amarilla de las botellas de Vino Quinado «**Kalisay**».

4.º — Se adjudican los doscientos premios siguientes:

LISTA DE PREMIOS

Primer premio: Un hermoso collar de perlas con broche de brillantes, adquirido en la Casa Escasany, valor.............. $ 3.800

Segundo premio: Un automóvil «Sedan Ford» para cinco pasajeros, motor 4 cilindros 20 HP., arranque y alumbrado eléctricos, completamente equipado, valor... » 3.250

Tercer premio: Un espléndido juego de comedor estilo inglés, de la casa Thompson Muebles Limitada, compuesto de 13 piezas, valor........................ » 1.335

Cuarto premio: Un magnífico reloj pulsera de oro, platino y brillantes, para señora, de la Casa Escasany, valor.......... » 600

Quinto premio: Un reloj para caballero, marca Ulysse Nardin, oro 18 kilates, con cadena platino, de la Casa Escasany, valor.................................. » 540

Dos sextos premios: Un bonito anillo de oro, platino y brillantes, de la Casa Escasany, para señora, valor.................. » 430
Un juego cubiertos «París», 92 piezas, estuche, de la casa Anezín Hermanos, valor.................................. » 432

Una batería de cocina en aluminio, de la casa Gath y Chaves, valor.......... $ 175

Diez décimos premios: Cinco carteras de malla de plata, de la Casa Escasany, para señorita, valor de cada una.......... » 75
Cinco juegos carteras y billeteras cuero con aplicaciones de oro, de la Casa Escasany, para caballero, valor de cada uno. » 75

Diez undécimos premios: Dos juegos cristalería de 100 piezas, de la casa Anezín Hermanos, valor de cada uno........ » 100
Cuatro pulseras oro, de la Casa Escasany, para señora, valor de cada una.. » 45
Cuatro pulsera reloj plata, de la Casa Escasany, para caballero, valor cada una » 45

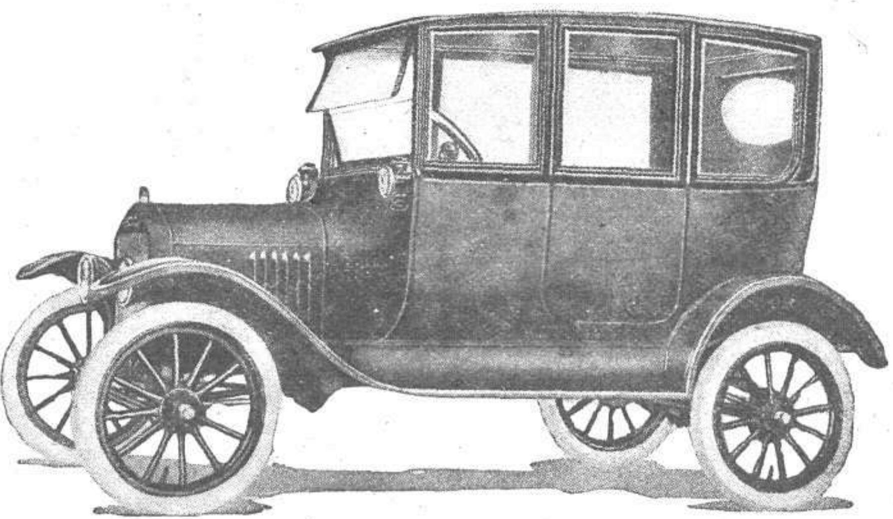
Doce duodécimos premios: Seis carteras «bolsa» para señora, valor de cada una.... » 15
Seis billeteras cuero para caballero, de la casa Mayorga Hnos., valor de cada una. » 15

Ciento cincuenta décimoterceros premios: 150 canastos «**Kalisay**», preparados expresamente por la casa Lagorio, Esparrach y Cía., valor de cada uno........ » 15

5.º — Los premios detallados se adjudicarán en la forma que se expresa a continuación:

6.º — El «Primer Gran Premio» a la persona que indique el número exacto de granos de maíz que contiene la botella de Vino Quinado «**Kalisay**».

7.º — El segundo premio a la persona que indique el número que más se aproxime a la cantidad exacta



2.° premio: Valor $ 3.250 m/n. Un Automóvil «Sedan Ford» para 5 pasajeros, motor 4 cilindros 20 HP. Arranque y alumbrado eléctricos, ruedas desmontables. Equipado completo. «Caras y Caretas» con el propósito de que este automóvil estuviera en perfectas condiciones resolvió adquirirlo en la importante Agencia Ford de los señores Serra, Lima y Cía., en cuyos salones de exposición y venta, situados en la calle Santa Fe núm. 3378, se exhibe. Los señores Serra, Lima y Cía. han instalado, además, espaciosos talleres para el montaje y reparación de los autos «Ford» en la calle Vidt núm. 2068.

de granos de maíz que contiene la botella, *tanto anterior como posterior.* Y los premios tercero hasta el doscientos, ambos inclusive, a quienes remitan cupones con cifras que sigan en orden aproximativo, adjudicándoseles los premios por el orden que se establece.

8.° — En el caso de que nadie indicase el número exacto de granos de maíz que contiene la botella del tónico-aperitivo Vino Quinado **«Kalisay»**, los premios se adjudicarán a las personas que más se hubieran aproximado, siguiendo el orden establecido en el artículo que precede.

9.° — Si varias personas hubieran coincidido indicando el número exacto de granos de maíz que contiene la botella del tónico-aperitivo Vino Quinado **«Kalisay»**, se sorteará el primer premio entre todos los cupones o etiquetas que hayan acertado.

10.° — Los demás premios, en este caso, se adjudicarán también por sorteo, entre todos los que hayan indicado el número exacto, con exclusión del cupón o etiqueta que haya sido favorecido con el primer premio como se ha procedido en concursos anteriores.

Si habiendo alcanzado a ser favorecidos con premios todos los cupones o etiquetas que indiquen la solución exacta, aun quedasen otros permios de los ofrecidos, se adjudicarán sucesivamente a los que se hayan aproximado al número exacto y en la misma forma expresada anteriormente, sorteándose cuando varios coincidieran.

11.° — En cada cupón o etiqueta se podrá escribir una sola cantidad, pero cada interesado puede enviar cuantos cupones o etiquetas desee, siempre que indique un número distinto en cada uno de ellos.



12.° — Los sobres conteniendo cupones o etiquetas deben dirigirse a: «Concurso 27 de CARAS Y CARETAS. Chacabuco, 151/155. — Buenos Aires».

13.° — Los cupones o etiquetas que no vinieran escritos con claridad y que se prestasen a confusiones o que no estén firmados de puño y letra del remitente, lo mismo que los que llegaran después de la fecha de clausura, no entrarán en concurso.

14.° — Cualquier duda respecto a la interpretación de las bases de este concurso será resuelta por el escribano señor Luciano Peteilh, cuyo fallo será inapelable.

La botella de VINO QUINADO "KALISAY" ha sido llenada hasta la parte superior de la etiqueta amarilla que forma ángulo recto con los costados de la misma, según indica la flecha.

15.° — Oportunamente indicaremos la fecha y el sitio en que tendrá lugar la apertura de la botella del *tónico-aperitivo* Vino Quinado **«Kalisay»**, para contar los granos de maíz que contiene y proceder a la adjudicación de los premios, publicándose después los resultados y la crónica del concurso.

Hemos asegurado el automóvil "Sedan Ford", contra todo riesgo, en la conocida e importante compañía de seguros "La Anglo Argentina", Cangallo, 370/376, que es la compañía que ocupa "CARAS Y CARETAS" para el seguro de sus camiones automóviles.

Concurso 27 de "Caras y Caretas"

La botella del **VINO QUINADO "KALISAY"**

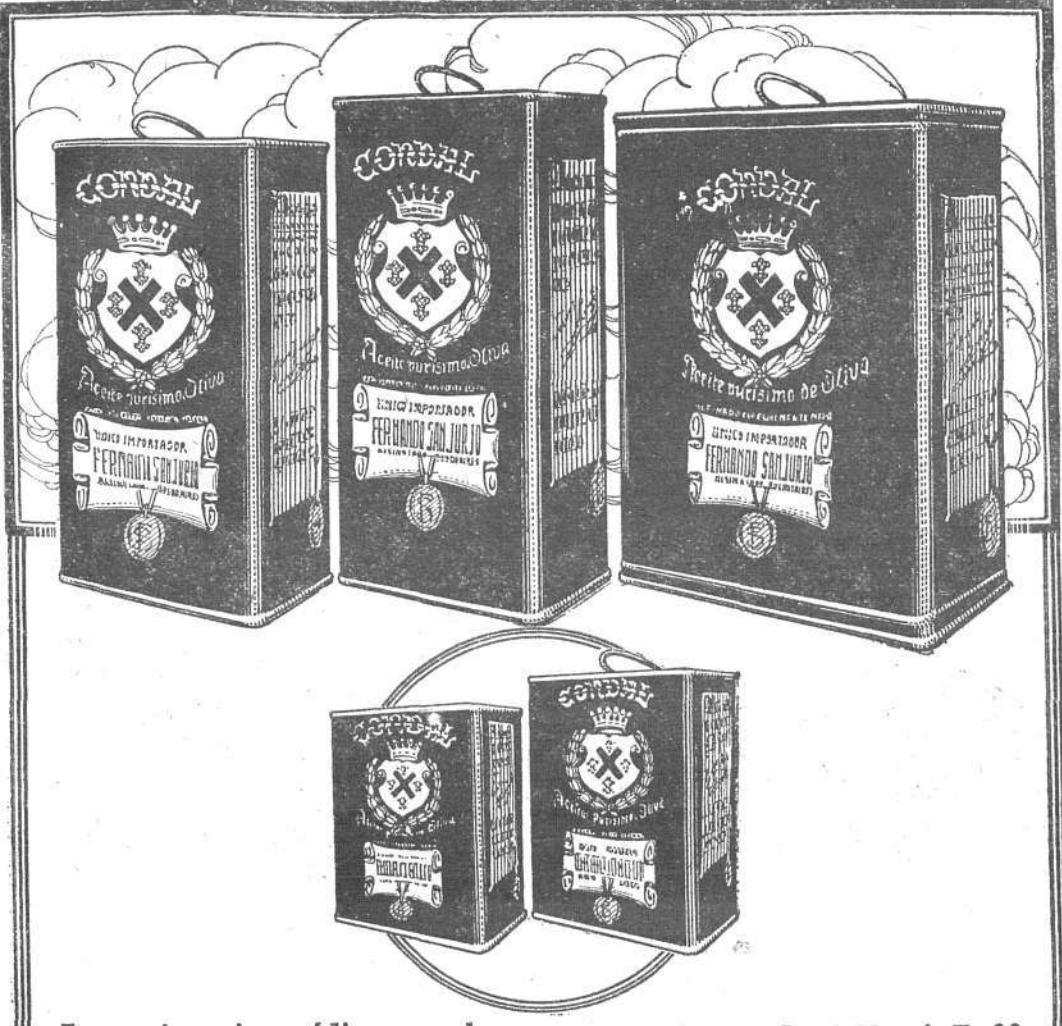
contiene .... granos de maíz.

Firma ....

Domicilio ....

Inauguración del Banco Escandinavo Argentino

El vicepresidente del banco, doctor Adolfo Labougle (hijo), con los directores señores Tvermoes y Christophersen y los gerentes del Banco de la Nación, Británico de la América del Sud, Londres y Brasil, Boston, Español del Río de la Plata, Popular Argentino, Comercial del Azul, etc., etc.



Las eminencias médicas ensalzan por su pureza y bondad, el exquisito aceite de olivas "CONDAL"

PRUÉBELO USTED UNA VEZ Y NO ACEPTARÁ OTRA MARCA

Dr. ELISEO CANTON.
A los fines que se desean:
Certifico haber usado con muy buenos resultados el aceite marca **CONDAL**, tanto como substancia alimenticia cuanto por su acción favorable en el tratamiento de determinados procesos hepáticos.
Firmado: E. Cantón.
Noviembre 5 de 1919.

Dr. LOPEZ BANCALARI
Director del Hospital Durand.
Certifico que el aceite **CONDAL** *es un excelente* depurativo para las afecciones del hígado, siendo su uso recomendable para los constipados.
Noviembre 5 de 1919.

Dr. ARTURO AMUCHASTEGUI.
Certifico que el aceite **CONDAL**, por su extraordinaria refinación, es sumamente agradable al paladar y de resultados prácticos para los enfermos del estómago e hígado.
Octubre 30 de 1919.

Dr. ANTONIO MARE,
Jefe del servicio del Hospital Muñiz.
Certifico que el aceite **CONDAL** es sumamente agradable al paladar y de resultados maravillosos para las personas que lo toman con fines curativos.
Octubre 30 de 1919.

Dr. ERCILIO RODRIGUEZ.
El aceite **CONDAL** es un alimento de primer orden, particularmente recomendable por su pureza y fácil digestión a los enfermos del aparato digestivo.

Dr. MARIO FUSCHINI,
Del Hospital Muñiz.
La refinación extraordinaria del aceite de oliva **CONDAL** es beneficiosa por su agradable paladar a todas aquellas personas que lo usan para fines intestinales.

Dr. DAMASO MOREIRA.
Certifico que de todos los aceites que encontré en plaza para usar en inyecciones hipodérmicas, en inoculaciones de sueros, una vez lavados, decolorados y esterilizados, el que ha merecido y sigue mereciendo mi predilección por su pureza es el de la marca **CONDAL**.
Octubre 25 de 1919.

Dr. AGUSTIN C. REBUFO.
Certifico que el aceite **CONDAL**, por su extraordinaria refinación, es sumamente agradable al paladar y de resultados prácticos en los enfermos hepáticos.

UNICO IMPORTADOR: FERNANDO SANJURJO - Alsina, 1000

Progresos de la aviación



Primer servicio aéreo de publicidad que se realiza en la Argentina, por el piloto mayor Kingsley llevando como pasajero al señor Amadeo Tovia. — Su itinerario es: La Plata-Rosario-Santa Fe-Córdoba-Mendoza-Pergamino-Buenos Aires.


GIÑEBRA
"Bols"
SU COLOR ÁMBAR PÁLIDO
COMPRUEBA SU VEJEZ
ZEER OUDE GENEVER
BOLS
BOLS
UNICOS IMPORTADORES
MOSS & Cía.
BUENOS AIRES

EL ROMANCE DE LA ANGUILA

La anguila, que es un pez apreciado por todos los *gourmets* como manjar apetitoso, tiene una vida en extremo novelesca, que seguramente ignoran la mayoría de los que la saborean.

En Europa, merced a pacientes trabajos, principalmente los del «Comité Internacional para el estudio del Mar del Norte», se ha llegado a conocer todo el ciclo vital de este animal, que hasta no ha mucho constituía un verdadero misterio para los hombres de ciencia.

Desde tiempo inmemorial se sabe que durante los primeros meses del año remontan en bandadas los estuarios de los ríos europeos millones de pequeñas anguilas, que solo miden unos 5 centímetros de largo, y que se conocen con los nombres de *elvers* en Inglaterra, de *civelles* en Francia y de *angulas* en España.

Ahora bien, así como hay peces, el salmón por ejemplo, que descienden por los ríos al mar para alimentarse y crecer y que luego remontan las corrientes dulces para reproducirse en los lagos y arroyuelos, así también hay otros, y de éstos es la anguila, que hacen el viaje inverso, es decir, suben por los ríos para alimentarse y crecer, y descienden después al mar para allí reproducirse.

Los pescadores distinguen dos clases de anguilas, la anguila amarilla y la anguila plateada. Es fácil encontrarlas en estanques y lagos a veces distantes de los cursos de agua. Ocurría un hecho curioso: nunca se había podido distinguir una anguila hembra de una anguila macho, ni se había encontrado ninguna que contuviese huevos o pronta a desovar. Tanto es así que una leyenda popular a la que prestan crédito muchos campesinos, dice que las anguilas nacen por «vivificación» de las crines de caballo que caen al agua; y ayuda a la persistencia de esta superstición la presencia en algunos ríos durante el verano, de una lombricilla negra, parásito de algunos insectos, que los naturalistas llaman *gordins*, y que, según los rústicos, son cerdas en camino de convertirse en anguilas.

Hace algunos años un naturalista escandinavo, Petersen, demostró que las anguilas plateadas son sólo una fase posterior de crecimiento de las anguilas amarillas, cuyos ojos aumentan de tamaño y que revisten ese manto plateado como una especie de «*traje de bodas*». Este descubrimiento llevó a conocer que hay los dos sexos en la especie, y que las hembras no revisten su cuerpo de plata antes de los 8 ó 9 años y aun más, cuando miden cerca de un metro de largo. Los machos lo hacen algo más temprano, a los 4 años y medio y son más pequeños que las hembras.

Una vez que ha revestido su manto nupcial, la anguila, que habitaba alguna lagunita entre las montañas, viaja aprovechando las noches y el tiempo húmedo, envuelta en un mucus que segrega. Se desliza por las hierbas mojadas de rocío o de lluvia hasta llegar a un arroyo; sigue entonces su curso sin interrupción hasta los ríos y el mar. Una vez en éste busca las condiciones apropiadas para reproducirse, es decir, un agua que posea una temperatura de 7º y una salazón de 35 milésimos, 20 como mínimo. Estas condiciones se encuentran en el océano en las grandes profundidades entre los 1000 y 2000 metros. Ahora bien, el mar del Norte no ofrece en ninguna parte tanta profundidad; por consiguiente las anguilas que bajan por los ríos de Finlandia, Rusia, Alemania, Suecia y Holanda se ven obligadas a ganar el Atlántico y juntándose a las que vienen de Inglaterra, Francia y España van todas a dar al oeste de las costas de Irlanda donde encuentran las condiciones requeridas. Allí hacen su desove y desde esas remotas profundidades del océano vuelven al continente, a fines del invierno, millones de pequeñas anguilas que es fácil constatar en esa época remontando la corriente de los ríos.

Pero no es esto todo en esta interesante historia. Es frecuente pescar en los mares europeos un pescadito muy curioso, incoloro, transparente, que parece de vidrio, de forma de hoja, largo, oblongo, que mide unos 12 a 15 centímetros y que vive en aguas de superficie. Se conoce desde hace muchos años y ha sido bautizado con el nombre de *Leptocephalus brevirostris* (A del grabado). Colocado en un recipiente transparente, con agua, es casi invisible; sólo se ven sus dos ojos negros. En 1890 en el afamado acuario francés de Roscoff, en Bretaña, uno de estos extraños seres fué gradualmente disminuyendo de anchura, se hizo cilíndrico, coloreado, opaco y más corto y quedó convertido en una anguila joven. Recién en 1898 dos sabios italianos, Grassi y Calandruccio, demostraron que el *leptocephalus* era el estado larval de la anguila.

A.

B.

C.

D

A) Leptocephalus brevirostris, estado larval transparente de la anguila. — D) Anguila joven. — B, C) fases por que pasa el leptocephalus para transformarse en anguila joven. (Dibujos tamaño natural tomados del profesor Grassi).

Estos animalitos hacen desde su cuna, colocada en las profundidades del Atlántico, hasta el sitio en que han de desarrollarse completamente, en medio del continente, trayectos enormes. Y es así que mientras las jóvenes anguilas que van a los ríos que desembocan en la costa occidental de Irlanda y en el golfo de Gascuña comienzan a llegar en noviembre y continúan durante diciembre y enero, las que se dirigen a Dinamarca sólo aparecen en las costas en mayo.

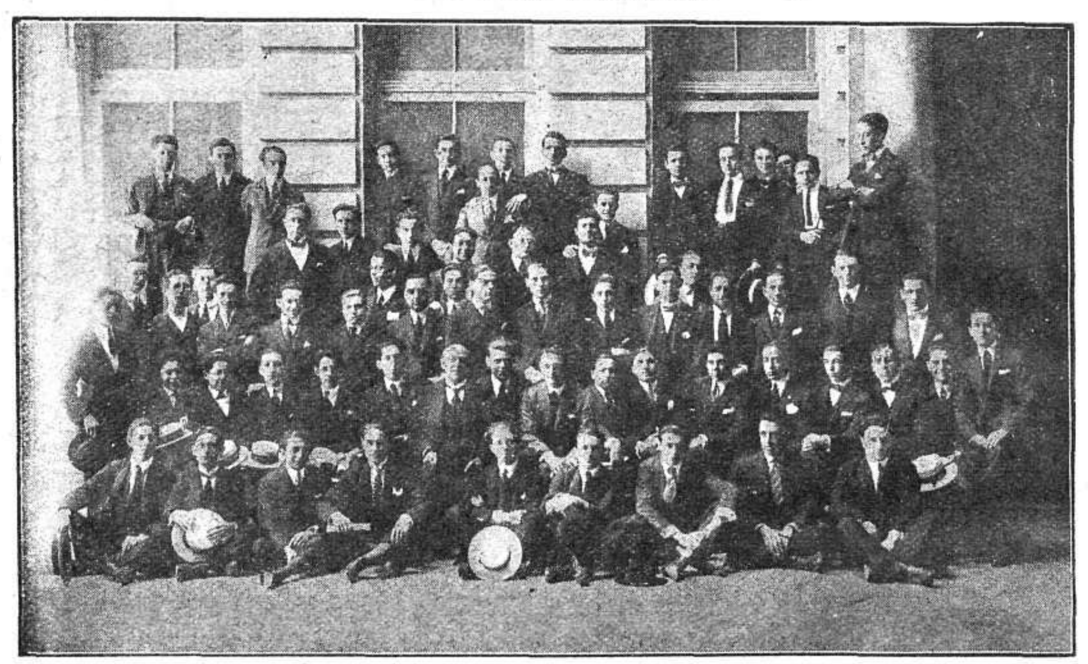
El conocimiento del ciclo evolutivo de este pez ha permitido también explicarse algo que era hasta entonces un enigma: el Danubio y sus tributarios carecen de anguilas. Ahora es fácil saber la razón; las aguas del mar Negro son inhabitables para cualquier especie animal desde su fondo hasta 200 metros de la superficie por las grandes cantidades de ácido sulfhídrico que contienen; no hay pues en él ningún sitio que se preste para la reproducción de las anguilas.

Entre nosotros, donde nunca se han llevado a cabo estudios oceanográficos serios, no se sabe a punto fijo las costumbres de nuestras anguilas, pero es seguro que, a semejanza de sus congéneres europeas, efectúan también grandes trayectos para poder cumplir las diversas fases de su vida. Las condiciones requeridas para la reproducción de la anguila, que más arriba enunciamos, se encuentran en nuestros mares realizadas al sud y sudoeste de las islas Malvinas. ¡Calcúlese, pues, lo que habrá recorrido uno de estos peces que pesquemos en alguna lagunita del interior!


Colfér
FIDGHY (Oceanía)
Una factoría de
recolección y ex-
portación de materias
primas para el Colfér,
en Fidghy (Oceanía).

COLEGIO NACIONAL MARIANO MORENO

BACHILLERES EGRESADOS



5.° Año, 2.ª y 3.ª División. Turno de la mañana. — Sentados, de izquierda a derecha, 1.ª fila: L. D'Angiolillo, A. Litmanovich, P. Rivas, R. Landó, R. Aslam, D. Gottlieb, E. Colombo, M. Del Fa, E. Marcolongo. 2.ª fila: J. Leibovich, E. Wainer, O. Collazo, C. Gauna, E. Sosa, prof. Dr. A. Menchaca, J. Seré, A. Bertetti, P. Nigro, A. Rabinovich, A. Flores, F. Taranco, N. N., F. Velasco, J. Ventura, E. Braceras. De pie, 1.ª fila: J. Perilli, A. von der Becke, R. Nemirosky, H. Falcone, M. Rosemblatt, E. Rossi, J. Cervera, A. Rovira, J. Nontala, J. Vacarezza, M. Puiggari, P. Cadelago, A. Siri, A. Pazzi, R. Dorriots, E. Ibáñez, I. Gelpi, O. Gaibisso, O. Pezzagno. 2.ª fila: A. Cabrera, A. Gárate, L. Libenson, A. Banfi, L. Vincent, R. Cambó. 3.ª fila: J. Poppi, E. Lima, C. Columba, R. Mañé, M. Bertozzi, P. García, L. Barrios, J. Bianchetti, J. Manzano, E. Raices, J. Recalde, I. Goluboff, A. Peluso, T. Garay, J. Rodriguez.

5.° Año, 1.ª División. Turno de la mañana. — De izquierda a derecha, sentados: M. Ibarborde, J. Oliveto, H. J. Falcone, E. Martínez, C. Ruiz, M. Rudnevich, J. M. Cuchisi, A. S. Cloppet. 2.ª fila, de pie: G. Calegari, J. C. Aras, J. Marqués, I. Colatti, J. Scornik, F. Odorisio, C. Brea, M. Boeri, A. Speratti, J. L. Sardi, G. Colatti. 3.ª fila: E. J. Lima, J. B. Cabrera, J. A. Mondría, C. A. Fauvety, R. Ledesma, J. Ferrario, M. E. Faussone, L. A. D'Angiolillo, E. Cristallo, R. Dorriots. 4.ª fila: A. Rabinovich, E. Muzio.


AGENTES-DEPOSITARIOS
GRENIER & Cia
JUNCAL 1001
BUENOS AIRES
TODO PRODUCTO DE
NUESTRA IMPORTACIÓN
DEBE LLEVAR ESTA
ETIQUETA DE GARANTÍA

Sociedades



Fiesta y baile que el centro formado por el personal del Plaza y Tigre Hotel dió en honor de las familias de sus socios, resultando una fiesta interesante por el numeroso público que asistió a ella.



BIBLIOGRAFÍA

"Narraciones del viaje por la cordillera de los Andes y residencia en Lima y otras partes del Perú en los años 1823 y 1824", por Roberto Proctor. Edición de La Cultura Argentina.

"Una campaña alegre", por Eça de Queiroz. B. Nueva. — "La formación de sí mismo", por Gabriel Alomar. — "Letras", por Rubén Darío. Mundo Latino. — "Palabras divinas", por Valle Inclán. — "Pensamientos de Hebbel". Rep.: Agencia General de Librería y Publicaciones.

"Casta de Hidalgos", por Ricardo León. — "Por un piojo", por Luis Coloma. — "Tres cuentos", por J. C. Gell. — "L'education sexuelle", por J. Marestan. — "Gaspard de la nuit", por L. Bertrand. Rep.: Arnoldo Moen.

"Album de Saint Saens". Editor: Carlos S. Lottermoser.

"Los Baskos en la Nación Argentina", por José R. de Uriarte. Editor: "La Baskonia".

"El estanque de lotos", por Amado Nervo. — "Los que pasaban", por Paúl Groussac. Editor: Jesús Menéndez.

"Hambre", por Knut Hamsum. Editorial Artigas.

"Theatre", por Emile Fabre. — "Elle est a Moi", por R. Regis. — "Degas", por H. Hertz. Rep.: Librería Moderna.

"Guerra del Paraguay", por el doctor Rebaudi. Editor: Julio Suárez.

"En ruina", por Leopoldo K. Wimmer.

Uno de los grupos de jóvenes excursionistas pertenecientes a «The Chandelting Club» reposando de su agradable paseo, en el recreo Bidegain (isla del delta), a donde fueron en busca de sano solaz y franca alegría.

Necrología



Señora Claudia P. de Barbero. — Capital.



Señora Margarita S. de Griffero. — Capital.



Señorita María I. Espinel Bavio. — Capital.



Señorita Pérez Grigera. — Capital.



Señora Lucía Novais de Bianchi. — Capital.



Señora Teófila Figuera de Salazar. — Capital.



Señor Amadeo Acevedo. — San Isidro.



Señor Juan Paolillo. — Capital

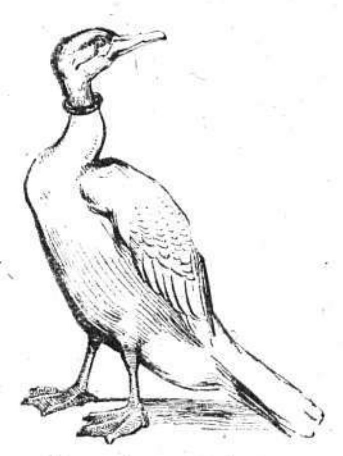

Pabst
NINGUNO
ES LEGITIMO
SIN LA SIGUIENTE
MARCA ESPECIAL
PABST
B
MILWAUKEE
ESCALADA & CO.
PABST
PABST EXTRACT
The "Best" Tonic
A CONCENTRATED
LIQUID OF
MALT
HOPS
PABST
B
MILWAUKEE
MANUFACTURED BY
PABST BREWING CO.
MILWAUKEE. WIS.
U.S.A.
Es el legítimo tónico alimenticio que renueva las fuerzas del débil; que inyecta nueva y vigorosa vida en el anciano; que repone rápidamente al convaleciente; que da robustez a la madre que cría.
EN FARMACIAS Y ALMACENES.

Cetrería acuática



Los chinos desde tiempo inmemorial vienen utilizando el cormorán o cuervo marino para la pesca, tanto en los ríos y lagos como en el mar.

El cormorán es un ave del orden de las palmípedas y familia de las falacrocorácidas; de gran tamaño, pico fuerte y ganchudo; el color de su plumaje es obscuro, predominando el negro. El sabor de su carne es detestable al punto que ni aún los chinos son capaces de comerla.



El cormorán o cuervo de mar.

Nadador sorprendente, bucea por largo tiempo lo que le permite perseguir los peces entre dos aguas y apresarlos con gran facilidad.

Los chinos han sabido sacar partido de estas cualidades. Muy dócil el cormorán se domestica pronto y reconoce al dueño a quien toma afecto. Para quitarle la tentación de tragar sus presas le colocan un anillo metálico en el cuello, anillo que le impide deglutir los pescados enteros como es su costumbre; así se habitúa a recibir siempre los alimentos de manos de su dueño, a quien lleva todas las presas que hace, siendo recompensado cada vez con las entrañas y desperdicios interiores, los cuales por su estructura y flexibilidad le es posible tragar a pesar del anillo.

Infatigable cazador, o mejor dicho pescador, un cormorán bien adiestrado lleva a la barca de su dueño un promedio de 15 a 20 kilogramos de pescado por jornada.

El grabado, reproducción de una fotografía, enseña como se educa a estas inteligentes aves en el arte de «cobrar» y llevar al dueño la pieza exactamente como lo hace un perro de caza.



Pinten sus **Techos** de **Chapas** de **Zinc** con

NEVALINA BLANCA

y con **8 centavos** m/n

por metro cuadrado ustedes se **defenderán DEL CALOR** y garantizarán las chapas de la oxidación. Para **Galpones, Bungalows, Graneros, Barracas,** etc.

Nevalina blanca cuesta **$ 0.80** m/n el kilo. Un kilo cubre 10 metros cuadrados.

En las buenas **Ferreterías**

o a Pablo Concaro

Almirante Brown, 350 - Buenos Aires

Peritos mercantiles egresados de la Escuela Superior de Comercio. Curso de 1920.


Señor Antonio Salvador Passalagua.

Señor Dante J. Fognini.


Señor Pedro M. Ceriani.


Señor Enrique Tambourinegui.


Señor Manuel García.


Señor Ernesto L. Ceriani.


Señor Ambrosio Ciminari.


Señor Juan Schenone.


Señor Bernardo Martón Orol.


Señor José Vietti.


Señor Eduardo Alborch Molteni.


Señor Adam. G. Novaro


Señor Carlos Bogani.


Señor Lázaro Elisseix.


Señor Antonio Villamil.


Señor Alberto Fariña.


Señor José Marcelino.


Señor Diego L. Calderwood.


SARMIENTO
esquina MAIPÚ
Buenos Aires
CARLOS
RASETTI
CASA IMPORTADORA
DE ARMAS, MUNICIONES
Y CUCHILLERÍA.
LA CASA
MÁS ANTIGUA
EN EL PAÍS
FUNDADA EN 1857
en la calle RIVADAVIA, 526
Revólver SMITH
Wesson Militar
Calibre 38, de 6 tiros,
caño de 4 y 5 pulgadas
$ 90 y $ 91
PISTOLA
MAUSER
Ultimo modelo, de
bolsillo, repetición
automática de 8 tiros
Calibre 7.65. . . $ 50
ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de Acero especial, triple cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada; cintura-cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar cartuchos, con medida para pólvora y munición.
TODO por $ 110
Esta casa está en condiciones de vender todos los artículos a precios sin competencia
Visiten el nuevo local

Peritos mercantiles egresados de la Escuela Superior de Comercio. Curso de 1920.





Señor Lorenzo Y. Montanaro. — Señor Gabriel Fagúndez. — Señor Rafael Salas. — Señor José B. Varela.






Señor Pedro Lazcano. — Señor Juan Perujo. — Señor René L. Mourrat. — Señor Eduardo L. Maradini.






Señor Federico Buschiazzo. — Señor Federico Lasaigues. — Señor Máximo Alemann. — Señor Florencio Andueza.

INVENTORES E INVENTOS

MORSE (Samuel)

— Físico y pintor norteamericano nacido en 1791. Estudió en Londres la pintura, expuso algunos cuadros y fué premiado. Más tarde fué nombrado profesor de dibujo de la universidad de Nueva York. Desde entonces se dedicó al estudio de la física y de la química. Inventó el telégrafo eléctrico que lleva su nombre y construyó la primera línea de Wáshington a Baltimore. Su invento, con éxito rápido, fué aceptado por las principales naciones, y el inventor se vió colmado de honores y riquezas. Fué el introductor de la fotografía en Norte América y tendió el primer cable submarino. Murió en 1872.

La reducción del universo a un solo ser, la dilatación de un solo ser hasta Dios, esto es el amor. Cuando el amor ha fundido y mezclado dos seres en una unidad angélica y sagrada, estos seres han hallado el secreto de la vida; no son más que los dos términos de un mismo destino; no son más que las dos alas de un mismo espíritu. ¡Amad, pues! ¡Elevaos!

Víctor Hugo.

El desgraciado se hace días de fiesta con los recuerdos de su juventud.

Wertheimer.


CHEVROLET
Carrocerías Limousines de Lujo,
sobre chassis "490"
$ 6.500, 7.500 y 8.500 m/n.
Un coche cerrado "CHEVROLET" le proporcionará
LUJO, ELEGANCIA, CONFORT, PLACER y ORGULLO
y un Doble Faetón "490" de Turismo:
SERVICIO CONSTANTE, RESISTENCIA,
DURACION, VELOCIDAD y ECONOMIA.
No obstante, estos coches tienen un precio de costo muy reducido con un muy pequeño gasto de mantención.
REPRESENTANTE GENERAL: CARLOS GOFFRE
CERRITO, 702
Dirección Teleg.: "GOFFRE"
BUENOS AIRES
Doble Faetón "490" de Turismo
$ 3.690 m/n.
Puesto sobre wagón Buenos Aires.
AGENTES:
Rosario: CABRERA & Cía., Santa Fe, 1433
Mar del Plata: CUSSAC & GUILLE
Independencia, 1856
San Antonio de Areco:
ANTONIO DI BELLI
Tandil: FRANCISCO LOPEZ
Sarmiento, 849

Peritos mercantiles egresados de la Escuela Superior de Comercio. Curso de 1920.







Señor Pedro Risso. Señor Julio Fabien. Señor Moisés L. Guitler. Señor José Galeano. Señor Víctor V. Kruttwig. Señor Enrique J. Ferrarazzo.








Señor Javier Carbone. Señor Esteban P. Solari. Señor Carlos Mojana. Señor Alfonso Caratti. Señor Pedro Berardo. Señor Alfredo Dolcetti.









Señor Andrés Carnicer. Señor Santiago V. De Seta. Señor Segundo Berro. Señor Miguel Crovetto. Señor José Domingo (hijo). Señor Alberto Piaggio. Señor Héctor L. Boggeri.

Las Confecciones y Modas para señoras que

GATH & CHAVES

presenta en el Anexo son de última creación y sus precios sumamente ventajosos.





El Departamento

::: de :::

Medidas

::: para :::

Señoras

instalado en el Anexo, ha incorporado recientemente a su personal una modelista y un cortador de renombre para atender los pedidos de Vestidos fantasía, tailleurs, manteaux, trajes de calle y fiesta, etc. sobre medida, en condiciones especiales de perfección de corte, novedad y elegancia, de acuerdo a los dictados de la última moda.

1—VESTIDO en «crêpe georgette», colores claros, pollera y blusa ricamente bordada, cinturón de cinta con gran moño al costado, a......$ **110.—**

1—CAPELINA de paja de seda y crêpe georgette, adornada con cabuchones de frutas, a pesos **19.50**

2—VESTIDO en fino satín azul marino, adornado de rico bordado de rafia y seda, elegante modelo de gran novedad, a pesos......... **78.—**

2 — ELEGANTE SOMBRERO de satín negro, con precioso adorno de pluma de avestruz, a pesos........ **28.—**

3—VESTIDO en rico taffeta azul marino, pollera con coquillé a los costados, blusa adornada con bordado en seda y acero, a.......... $ **85.—**

3—ELEGANTE TOQUET en satín y paja combinados, modelo muy chic, a.... $ **45.—**

The South American Stores

Gath & Chaves Ltd

CASA CENTRAL: FLORIDA y CANGALLO • ANEXO: Av. de MAYO, PERÚ y RIVADAVIA

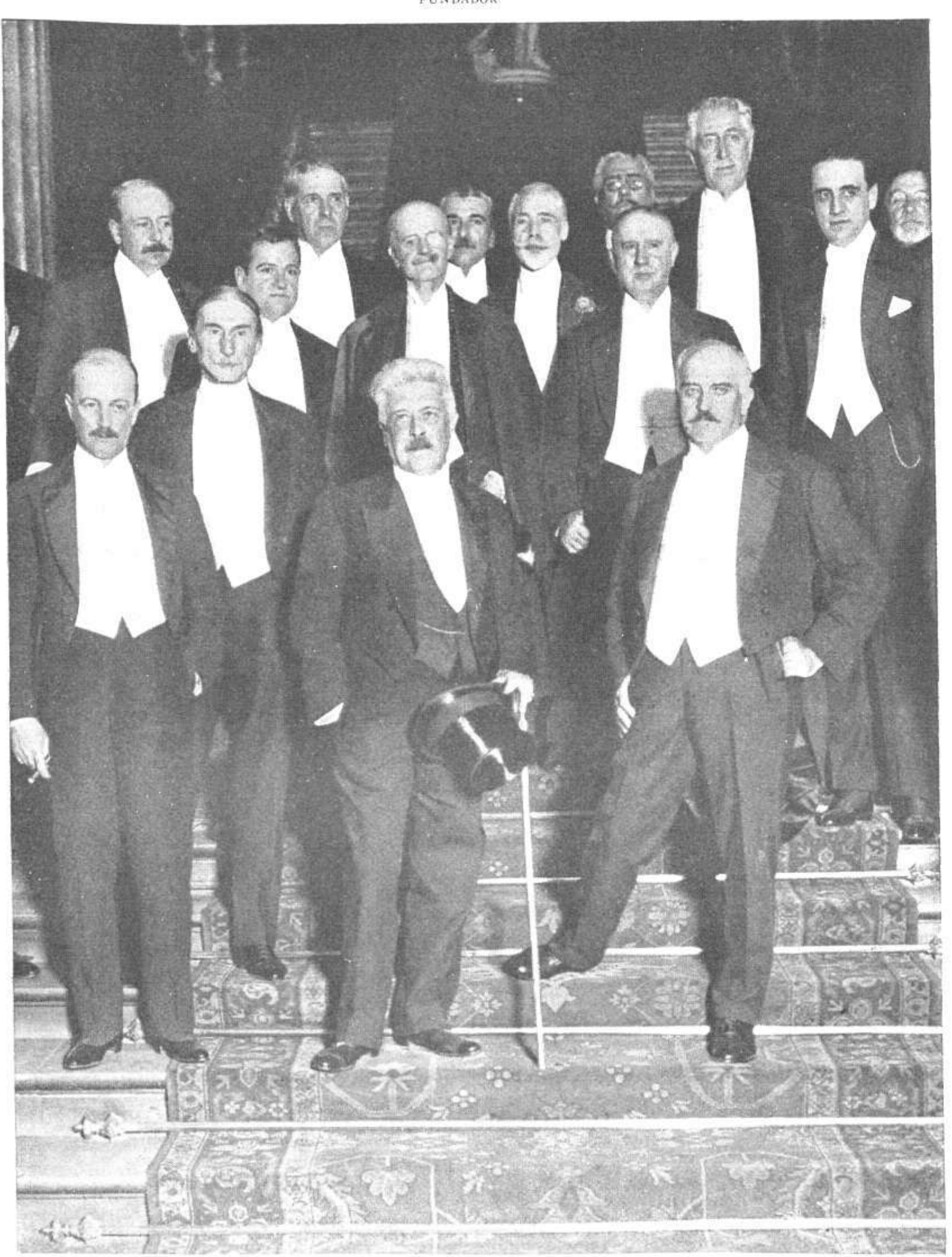


No pida usted Xerez quina, pida **XEREZ-QUINA RUIZ.** Esta recomendación es producto de la experiencia y tiene por objeto avisar a Vd. para que esté prevenido y se fije bien si le sirven el verdadero **XEREZ-QUINA RUIZ.**

AÑO XXIII BUENOS AIRES, 27 DE NOVIEMBRE DE 1920 N.º 1156

CARAS Y CARETAS

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR



EN HONOR DEL HONORABLE VICTOR MANUEL ORLANDO

En las escalinatas del Jockey Club, después del gran banquete que los socios de la institución ofrecieron al ilustre estadista italiano. Altamente significativa la grandiosa demostración, constituyó ella el homenaje más elocuente de admiración y entusiasmo que la sociedad argentina le brindaba. El senador Julio Roca interpretó brillantemente el sentimiento argentino, y sus palabras expresaron los ideales de nuestra nacionalidad y pusieron de relieve la magnífica y gloriosa figura del obsequiado.

FOT. DE ARROYO.

EN EL PLAZA HOTEL. — El ilustre huésped, con el ministro de Italia, los ministros del Poder Ejecutivo, intendente municipal y otras personalidades al terminar el banquete ofrecido por las autoridades nacionales. Hállanse sentados con el Hon. Orlando, de izquierda a derecha: el ministro de Agricultura, ingeniero Alfredo Demarchi; el de Obras Públicas e interino de Relaciones Exteriores, doctor Pablo Torello, y el representante de Italia, Comm. Cobianchi. De pie y de izquierda a derecha, los señores: ministro de Guerra e interino de Marina, doctor Julio Moreno; director general de Ferrocarriles del Estado, ingeniero Domingo Fernández Beschted; ministro de Instrucción Pública, doctor José S. Salinas; intendente municipal, señor José Luis Cantilo; presidente del Consejo Nacional de Educación, doctor Angel Gallardo; subsecretario de Relaciones Exteriores, doctor Diego Luis Molinari; diputado nacional doctor Delfor Del Valle; presidente del Banco de la Nación, doctor José De Apellániz; ministro de Hacienda, doctor Domingo Salaberry; ministro del Interior, doctor Ramón Gómez, y senador nacional doctor Fernando Saguier.



La distinguida culta esposa del Hon. Orlando con las damas de la comisión del Asilo de Huérfanos Italianos y algunas de las niñas que allí reciben educación y para quien la bondadosa dama tuvo cariñosas frases.



El grande estadista italiano y el ministro de Italia rodeados por numerosos miembros de la colectividad en el salón de la Unione e Benevolenza, donde recibió el homenaje de sus connacionales y el de los niños hijos de los mismos.

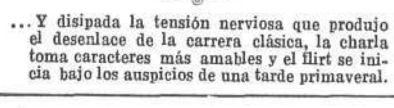
tribunas oficiales.



Las tardes en La Pelouse

DESFILE FEMENINO

El aristocrático circo de carreras de Palermo logra, como ningún otro lugar donde se reune nuestra sociedad elegante, constituir un alto exponente de sociabilidad, de belleza y de distinción. En desfiles aislados, en preciosos ramilletes, las siluetas incomparables, llevan la donosura de las mujeres porteñas y su tipo exquisito, fino y gentil.



...Y disipada la tensión nerviosa que produjo el desenlace de la carrera clásica, la charla toma caracteres más amables y el flirt se inicia bajo los auspicios de una tarde primaveral.



Una delicada figurita que inspecciona, interesada, las líneas irreprochables de su caballo favorito.



Un delicioso y temible grupo de lindas chicas.

Elegantes desafiando el comentario obligado, que sus «toilettes» y sus siluetas sugieren en el encantador desfile.

Sobre la pasión y el frenesí que la enorme muchedumbre pone en cada una de las carreras, jugando sumas realmente fabulosas; sobre esa agitada masa que se mueve rumorosa, impulsada por un mismo afán en las tribunas populares, la nota suave puesta por la tribuna oficial sobre el cuadro, nota social más que hípica, tiene algo de tranquilidad y de reposo, que llega al espíritu.



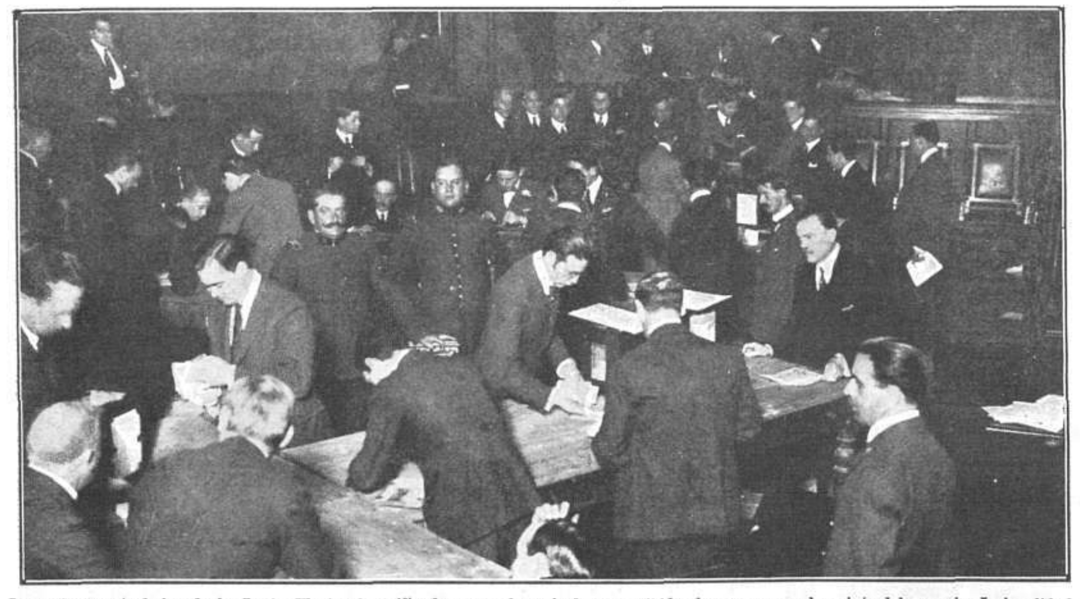
El poder irresistible del juego llega también a los pequeños corazoncitos.



Dejando pasar casi indiferente las sensaciones de la reunión.

El programa que desalienta y entusiasma, y a quien también el sexo femenino se dedica con afán a estudiarlo.

FOTS. DE ARROYO



Los primeros trabajos de la Junta Electoral verificados poco después de ser recibidas las urnas en el recinto del concejo. La legalidad del acto electoral y la normal constitución de las mesas hacen prever que la tarea será este año grandemente facilitada.

INAUGURACION DEL TERCER SALON DEL AUTOMOVIL

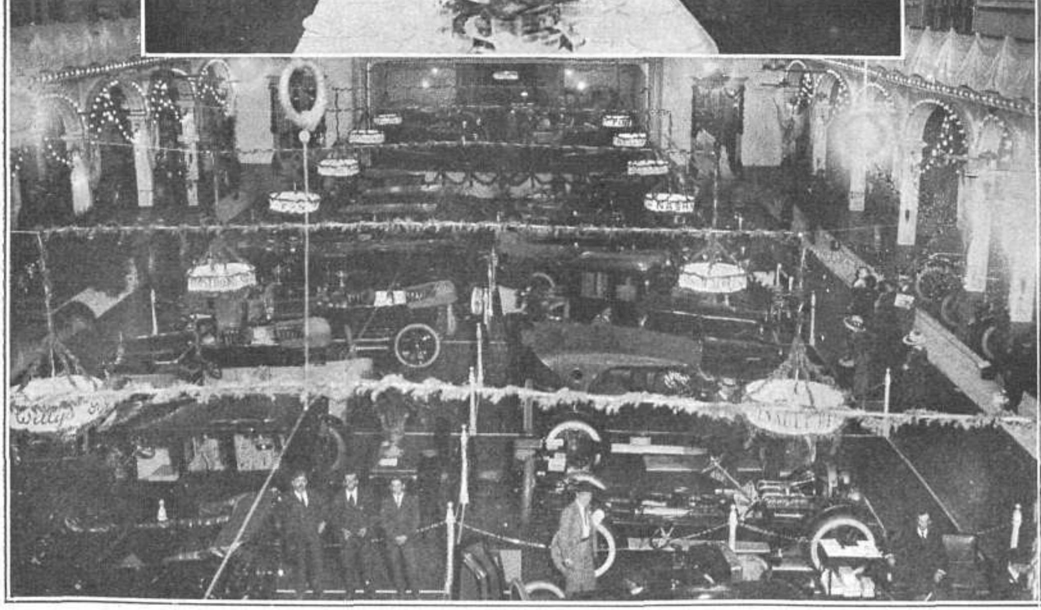
Constituye una importante prueba del progreso alcanzado por el automovilismo en nuestro país el Tercer Salón del Automóvil organizado bajo los auspicios del Automóvil Club Argentino.

Hase logrado reunir este año un conjunto notabilísimo de modelos, en cada uno de los que se nota un perfeccionamiento tanto en las máquinas como en los detalles del lujo y elegancia.

Un franco elogio merece la comisión de la institución organizadora, la que ha logrado la concurrencia de las mejores marcas del mundo.



Las autoridades municipales y del Salón en el lunch servido al terminar el acto inaugural.



Vista general del Pabellón de las Rosas donde se realiza el Tercer Salón.

FOTS DE ARROYO.

DICHO Y HECHO, POR SIRIO

DESPUES DE LAS ELECCIONES

— ¿Me permite recoger un cartel de cada partido?
— ¿El señor ha sido candidato?
— No; soy coleccionista de insultos.

PUEYRREDON EN GINEBRA



«En la Liga de las Naciones he hecho un brillante papel. Creo haberme ganado la futura presidencia o, cuando menos, que me nombren concejal «ad honorem».

LAS PRIMERAS CONSECUENCIAS



— Como los jueves está cerrado el hipódromo, me dedico a escribir un libro de versos.
— ¡Mejor sería que hubiese carreras!

CONMEMORACIONES HISTORICAS



— ¡Esto es mucho más estrecho que el de Magallanes!

«CARAS Y CARETAS» EN FRANCIA

LA NOVELA DE LA GRAN GUERRA

Los escritores de este país que ha sufrido con la guerra tan profundamente, han realizado obras de todo género, sugeridas por la tremenda lucha. Muchos poetas nos han dicho líricamente su impresión conmovida de la catástrofe. Muchísimos prosistas nos han referido, en forma directa o figurada, sus sensaciones o sus reflexiones de la refriega. Ningún escritor, sin embargo, nos había dado la verdadera novela de los sangrientos sucesos, quiero decir esa «historia interior», objetiva e integral, que ha podido ser denominada epopeya moderna. Louis Dumur acaba de hacerlo con la publicación de un libro, *Nach Paris!*, que ha obtenido enorme éxito editorial y literario.



Louis Dumur,
autor de «Nach Paris!»

Suizo de nacionalidad, pero francés por la lengua y el sentimiento, Louis Dumur es un escritor vigoroso y fino, que cultiva diferentes géneros, con igual seguridad y eficacia. Como novelista, pertenece al reducido grupo de grandes renovadores de la novela francesa, en que figuran Rosny Ainé, Rachilde, Romain Rolland, André Gide. Mas él es, además, poeta, autor dramático, crítico. En el comienzo de su carrera literaria publicó algunas colecciones líricas que llamaron la atención; luego ha dado algunos dramas que han sido representados con éxito, y desde la fundación del *Mercure de France* ha hecho en esta revista labor continua, de crítica e información literaria, meritoria y benéfica. Empero, él es principalmente novelista. En pos de ciertos ensayos de juventud, llenos de interés (*Albert, Pauline, ou la liberté d'Aimer*) ha publicado una serie de novelas tan vivientes y espirituales, cuanto finas y hermosas: *Un Coco de Genie, Les trois Demoiselles du Père Maire, Le Centenaire de Jean Jacques, L'Ecole du Dimanche, Un Estomac d'Autriche.* Son obras que unen al calor de la vida y a la gracia de la ironía la perfección de la factura y la belleza del estilo. Sin embargo, este escritor no había alcanzado aún la popularidad que merece, tal vez a causa del número relativamente reducido de sus libros o del hecho de que sus mejores novelas traten de la vida suiza, lo cual les da cierto aire extranjero. El libro que acaba de publicar lo ha impuesto definitivamente a la crítica y al público como uno de los primeros novelistas franceses de hoy.

Encontrándose en Suiza en el primer tiempo de la guerra, tuvo ocasión de tratar a algunos oficiales alemanes allí detenidos. Uno de ellos «bastante ingenuo y menos arrogante que los otros», le hizo la relación de sus aventuras. Tal relación, arreglada, naturalmente, por el novelista, constituye *Nach Paris!*

La crítica francesa ha saludado *Nach Paris!* como un libro de patriotismo, justiciero y vengador. Camille Mauclair, en artículo entusiástico, lo ha calificado de «descripción vengadora de la maldad germánica»; León Daudet, en página aún más ardiente, lo ha conceptuado «buena y útil acción» patriótica. En mi opinión, este libro es sencillamente una obra de arte puro, viviente y bella. Acaso Dumur al concebirlo haya abrigado intención patriatizante. Pero Cervantes ¿no escribió el *Ingenioso Hidalgo* con el designio de satirizar la literatura de caballería? El hecho es que obligado por su conciencia de escritor realista, Dumur ha realizado una obra de belleza y de verdad, y en lo que a los hechos se refiere, de autenticidad, sin emplear superchería intencionada ni declamación tendenciosa. Para ello se ha documentado escrupulosamente en los informes oficiales, en las publicaciones alemanas, en la relación de los testigos oculares, tomando lo que veía comprobado y desechando lo que le parecía sospechoso, como el caso de los soldados germánicos que cortaban las manos a los niños belgas.

—Para describir la destrucción de Lovaina, nos ha dicho, me he servido del testimonio del publicista suizo Fuglister, que presenció la catástrofe y la ha referido en conferencias; para evocar el sermón del pastor Mucherander no he tenido más que copiar de la prensa de Berlín...

Sin embargo, durante su publicación en las páginas del *Mercure de France*, este libro ha suscitado protestas violentas, no precisamente de los pacifistas que aconsejan «olvidar»: de algunos buenos burgueses espantados por ciertas escenas de orgía y violación. El autor ha respondido en vibrante página publicada en aquella revista, que ha relatado esos hechos por «souci de la verité». Podría haber agregado que lo ha hecho además por respeto de la verdad psicológica.

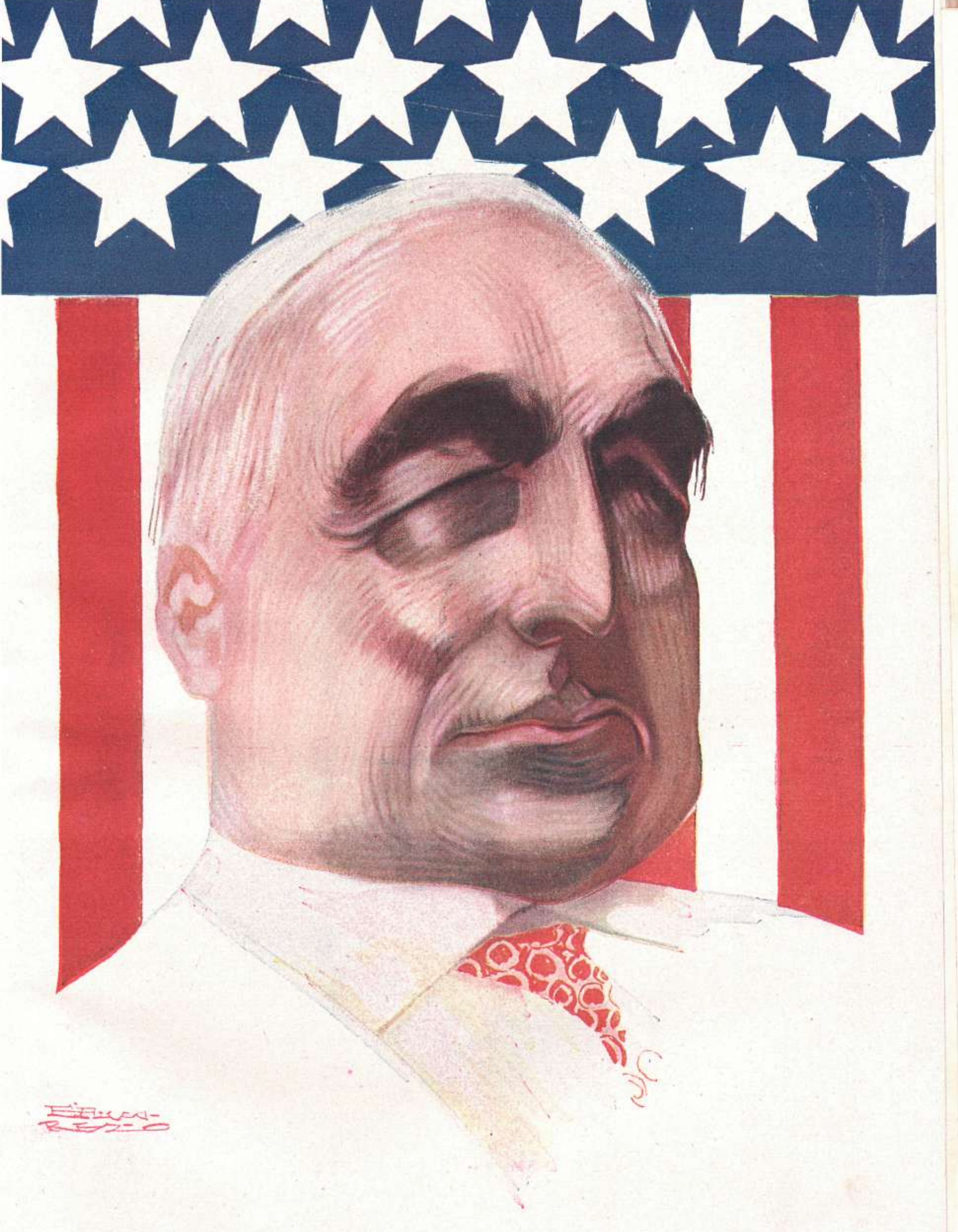
Así, el novelista ha logrado dar a su obra un calor de humanidad, trascendente. Los personajes nos aparecen tan vivientes cuanto característicos. Esos soldados que cantan como muchachos y pelean como fieras, son en verdad los guerreros de la Alemania sentimental y terrible.

Para animar sus personajes y, en general, para tratar todo lo que a Alemania se refiere, Dumur se ha servido de su observación personal. Conoce este país profundamente por haber vivido en él; su espíritu y sus costumbres le son familiares posee su idioma. Así ha podido hacer derroche de detalles en las descripciones, lujo de matices en la psicología. Las páginas en que habla de la vida en Harz y de la movilización, están entre las más densas de su libro. En fin, el artista y el lírico que hay en nuestro autor ha dado a su narración esa forma acabada y esencial que hace las obras imperecederas. *Sin salir del tono espontáneo indispensable* en una relación, ha sabido realzar el estilo con el encanto de la imagen nueva, la frase justa, el vocabulario opulento, de manera que la obra se nos aparece como un inmenso cuadro tan fino de dibujo cuanto rico de color.

Actualmente, *Nach Paris!* podrá merecer diversas apreciaciones; pero tal vez mañana será considerado sencillamente, por los lectores de toda nacionalidad, como una obra artística pura y hermosa, que trata de las costumbres guerreras de nuestra época con penetración admirable y arte exquisito. Empero, este libro ¿no es sino un episodio de la gran guerra? Así es. Mas el autor prepara una segunda parte en que novela el ataque contra Verdún. No dudamos que alcanzará el éxito, que tan merecidamente ha obtenido la primera.

FRANCISCO CONTRERAS.

París, octubre 1920.



FIGURAS DE ACTUALIDAD

MR. WARREN G. HARDING, NUEVO PRESIDENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS

POR ALVAREZ

De hombre tan eminente
dijo así un periodista de campaña:
—¿Periodista y le nombran presidente?
¡Qué cosa más extraña!
No se parece a mí precisamente.



TEATRO DEL SILENCIO

ANN FORREST

La simpática miss Forrest es una de las actrices nuevas que más se han destacado últimamente en las películas dramáticas. Triunfó después de sostener una encarnizada lucha contra la adversidad y la competencia de otros artistas célebres, demostrando mucho talento y energía. Es joven y modesta. Los directores dicen que miss Forrest interpreta admirablemente el pensamiento de ellos dando a los papeles de protagonista un relieve y una intensidad magníficos.

DE LA VIDA INQUIETA

LA MANIA DE HABLAR

A los oradores — a imitación de lo que alguien hizo con los profesionales de la pluma — se les debe clasificar en tres grupos: los que, antes de levantarse a hablar piensan o recapacitan lo que van a decir; son los menos. Los que piensan al mismo tiempo que hablan; de estos hay muchos. Y, finalmente, los innumerables que hablan sin meditar ni saber lo que dicen.

España se halla convaleciente todavía de aquella «manía de hablar» con que los maravillosos tribunos de hace veinte años la colocaron en extremadísimo trance de morir; por dicha, esa terrible «fobia» declina rápidamente y nuestros prohombres van habituándose a dedicar a la acción el precioso tiempo que antes malgastaban en inútiles retóricas. Desgraciadamente, en la América llamada «Latina» — ¿por qué no llamarla «Española», que sería lo justo? — la reacción contra la oratoria insubstancial no aparece aún. Ciertos espíritus selectos han protestado: ya algunas inteligencias que marchan a la vanguardia dijeron — exponiéndose a ser tildadas de antipatriotas — que los discursos son a las colectividades lo que a las máquinas las válvulas de seguridad, y que los pueblos jóvenes hacen mal en dejar ir sus energías por las bocas de sus oradores; pero estas voces de aristocracia y profecía son obscurecidas por el zumbador enjambre de individuos vanidosos y acéfalos que, apenas ven ocho personas reunidas, se creen obligados a «decir algo»; pero a decirlo «de pie», que es lo grave.

Esto lo escribo sin rencor. En los incontables banquetes a que asistí, ya en calidad de protagonista, ora como simple comparsa, los oradores «por generación espontánea» no sólo no me molestaron, sino que me divirtieron grandemente, y hasta me sirvieron de digestivo.

Hay oradores que se reservan para la solemnidad de las sobremesas: otros, más impacientes, o temerosos acaso de no hallar ocasión de largar su discurso, se levantan al tercer plato, «después del pollo». Yo gozo lo indecible viéndoles erguirse, un poco turbados, inclinarse ante la asamblea mientras se apoyan con la punta de los dedos sobre la albura del mantel y pronunciar conmovidos el «Señores» de ritual. Luego me complazco, con complacencia cruel, en seguirles en su labor: les veo palidecer, enrojecer, embrollarse, luchar desesperados por redondear una frase rebelde, buscar inútilmente el adjetivo oportuno y fugitivo y, no hallándolo, endilgar otros que no vienen a cuento; naufragar después en un mar de repeticiones, de solecismos, de lugares comunes, lanzados con teatral acompañamiento de gritos y de gestos, hasta llegar, como a una playa, al ansiado «He dicho...», que la buena crianza de los oyentes ahogará en una breve salva de aplausos. Entonces mientras el orador, visiblemente emocionado, sonríe a los más próximos y se enjuga el sudor, mis manos, que durante su discurso anduvieron distraídas modelando una miga de pan, aplauden también.

Bodas, bautizos, inauguraciones de carreteras o de puentes, descubrimientos de estatuas o lápidas, banquetes literarios, entierros... todo sirve de pretexto a los devotos de la oratoria para tomar la palabra.

En San Juan de Puerto Rico, donde según parece no hay sepelio de cierto viso sin oración fúnebre, tuve la dicha de asistir a una escena aderezada con la salsa de una ironía maestra.

La triste comitiva habíase detenido cerca de la sacramental. En mi memoria los detalles del paisaje alumbrado por un crepúsculo de invierno, se dibujan indecisamente. Sólo recuerdo las líneas generales, los perfiles máximos: a la izquierda una hilera de casas desiguales: a la derecha algunos lienzos aspillerados y negruzcos, perfectamente conservados, de una recia muralla española, y al fondo, bañada en sol, alba, bajita, casi a ras de tierra, como una novia muerta, la ciudad del Olvido. Cerca de nosotros, suelta y feliz entre los altos herbozales que cubrían los fosos de los viejos reductos, había una cabrita blanca, con limpieza de nieve: más blanca quizás de lo que realmente era por el contraste entre su blancura y la robusta entonación verde de la hierba.

Desde el repecho que me servía de observatorio yo veía la carroza mortuoria, llena de severidad, y en primer término el centenar de personas que aproximadamente componían el séquito: era una muchedumbre callada, negra, enfundada en esas largas levitas, librea de las grandes solemnidades y de los dolores definitivos. Los sombreros de copa brillaban a la luz.

De pronto todas las cabezas se descubrieron. Un caballero, calvo y barbado, de aspecto tribunicio, acababa de ponerse de pie en un coche. Aquel caballero contempló a sus oyentes, y después de cerciorarse de que su levita estaba bien abrochada, abrió los brazos:

— Señores: un deber, un tristísimo deber me obliga...

Sus palabras, en el silencio rosado de la tarde, llegaban a mis oídos diáfanamente. Todos los rostros se hallaban vueltos hacia el orador, y la cabrita, inmóvil, revelando sorpresa, parecía escucharle también. Su cabeza pequeña, con sus cuernos y su hocico alargado por una perilla blanca, recortaba sobre la hierba un perfil burlesco. De repente baló:

— ¡Mmeeeeé!

El orador continuaba, dirigiéndose al cadáver:

— Todos le conocimos, todos disfrutamos de su amistad. ¿Dónde hubo un hombre más afectuoso, más probo, más inteligente, para los negocios?...

— ¡Mmeeeeé!... — contestó la cabrita.

La fúnebre oración seguía devanándose lentamente entre los tópicos más vulgares del elogio.

— Esposo ejemplar, padre amantísimo, ciudadano modelo, fiel cumplidor de todos los deberes sociales, el hueco que deja en nuestros corazones es de los que no se llenan nunca.

— ¡Mmeeeeé!... — comentó la cabrita.

— Su vida fué una existencia dedicada al trabajo, al sacrificio... a la virtud.

— ¡Mmeeeeé!...

— Porque yo entiendo, señores, que la virtud es la... es lo... es aquello...

El discurso se embrollaba. Y la cabrita, con la cabeza erguida, y quieta sobre sus cuatro patitas muy juntas:

— ¡Mmeeeeé!...

Aquel diálogo absurdo no llevaba trazas de concluir. Los circunstantes, enterados ya de lo que sucedía, empezaban a sonreir y a cuchichear. Al octavo, al noveno, al décimo «¡Mmeeeeé!», el orador también miró al animal comentarista de una manera fulminante y terrible, como si el soez insulto que acababa de dirigirle lo hiciese extensivo a la cabra y al cabrón que la engendraron.

La cabrita, apacible, curiosa, inocente de todo, repitió:

— ¡Mmeeeeé!...

La hilaridad pública estalló. No era posible continuar hablando con aquel *leitmotiv* grotesco. Furioso el orador, bruscamente descendió del coche.

Estos oradores, que pudiéramos calificar de «incondicionales», se parecen al «Primer Principio» de las cosas en que ellos también de la nada sacan un discurso. El hecho más trivial, el asunto más conocido, más resobado por todo el mundo, lo hallan bueno para una improvisación. ¿Que no poseen a propósito del tema que van a desenvolver ninguna idea propia? ¿Que las frases que tienen preparadas las sabemos ya de memoria?... ¡No importa!... Puesto que lo único que les interesa es no estarse callados.

A los pocos días de desembarcar en el Salvador debí acompañar al entonces presidente de aquella república, señor don Carlos Meléndez, a la inauguración del ferrocarril que hoy une a Zacatecoluca con la pequeña ciudad de San Vicente. Dando escolta al automóvil presidencial salieron de la capital muchos coches. Yo iba en el de mi excelente amigo Antonio Sanz Agero, y con nosotros varios camaradas. La excursión prometía ser alegre y ofrecía, por añadidura, un cariz político muy interesante: el señor Meléndez

iba a cesar pronto en su alto cargo; los doctores Palomo y Quiñones aspiraban a substituirle, y tanto para el uno como para el otro aquél era un verdadero «viaje de propaganda», y la inauguración del ferrocarril un pretexto airoso para reverdecer amistades y atizar entusiasmos.

Los partidarios de los dos candidatos beligerantes no se habían descuidado; a lo largo del camino todo sonaba a fiesta; en unos caseríos éramos recibidos con música, en otros con flores y cohetes y arcos triunfales de gayos colores. Bajo aquellos arcos de gloria, los automóviles pasaban veloces, ensartándolos como las espadas ensartan los anillos en las carreras de sortijas.

Llegamos a Zacatecoluca cuando ya se apagaba el crepúsculo. Todo el vecindario, exaltado por el fervor político y por las libaciones, estaba en las calles. El estallido de los cohetes, los «vivas» discordes a Palomo y a Quiñones y la alegría de una charanga militar, llenaban de estrépito el ambiente.

Sin perder instante, el señor presidente se dirigió al palacio del ayuntamiento, cuyo frontis se alza ante la plaza principal de la ciudad. Al pie del edificio la multitud arremolinábase tempestuosa. La noche había cerrado y los faroles daban al cuadro una claridad de misterio. El vocerío era ensordecedor:

— ¡Viva el doctor Palomo!...

— ¡Viva el doctor Quiñones!...

— ¡Viva don Carlos Meléndez!...

Apremiado, acosado por las personas que le rodeaban, el señor Meléndez, que entre otras excelentes cualidades tiene la de no gustarle la oratoria, se asomó al largo balconaje que decora la fachada del ayuntamiento. Este era el momento que «los tribunos» acechaban para desatarse.

— ¡Pido la palabra! — gritaron a coro más de cinco individuos, unos de pie en una silla, otros encaramados sobre los hombros de un par de amigos de buena voluntad. Pero nadie quería oirles, y la muchedumbre, semejante al mar, les envolvía en su oleaje y les tiraba al suelo. La multitud repetía:

— ¡Viva el doctor Palomo!...

— ¡Viva el doctor Quiñones!...

Los ánimos iban enardeciéndose: los más ternes blandían garrotes y miraban a los partidarios del candidato enemigo con aire hostil. La policía, temiendo una colisión, comenzaba a repartir empujones entre los dos bandos rivales.

De improviso, un hombrecillo mal vestido, mal afeitado, descolorido por la anemia y la escasa limpieza, consiguió subirse a la verja que rodeaba la plaza. Un chiquillo, como de doce años — hijo suyo, sin duda — trepó trás él. Aquel individuo sacó del bolsillo un grueso paquete de cuartillas y se dispuso a leer.

Le oímos gritar por dos veces:

— ¡Señor Presidente!... ¡Señor Presidente!...

El muchacho alumbraba con una vela. Pero había brisa, la vela flameaba mucho, amenazaba apagarse, y el hombrecillo no veía bien, y tartamudeaba. De los espectadores, unos se reían de él, otros le insultaban. El hombrecillo acabó por quitarse su sombrero — un pobre sombrero de paja, color de limón — y se lo dió a su adlátere para que le sirviese de reflector, al par que de abrigo contra el aire:

El orador. — ¡Señor Presidente!

El público. — Ya te hemos oído; bájate.

El orador. — El noble pueblo de Zacatecoluca, a quien tengo el inmerecido honor de representar en estos momentos...

El público. — ¡Fuera!... ¡fuera!... ¡que lo bajen de ahí!...

El orador (*desgañitándose*). — ...quiere que su señoría tenga presente el entusiasmo, el agradecimiento, la emoción, que ha encendido en nuestros corazones ese ferrocarril que...

El público. — ¡Viva el doctor Palomo!... ¡Viva el doctor Quiñones!...

Nuevas voces. — ¡Viva!...

En estas, por un descuido del muchacho, la llama vacilante de la vela prendió en el sombrero, y éste empezó a arder como una antorcha. Risa general. El disertante, saltándosele las lágrimas de cólera, hubo de renunciar a su discurso. Cuando se deslizaba desde la verja al suelo, sus oyentes más próximos tuvieron la crueldad de administrarle varias nalgadas humillantes. Se le silbó, se le empujó. En su honor algunas hortalizas volaron por el aire. ¡Y considerar que ese hombre no habrá escarmentado aún! Lejos de romper sus infelices cuartillas, las tendrá guardadas por si, transcurridos cinco o más años, recibe Zacatecoluca otra visita presidencial!... Porque, ¡es curioso ver cómo esos discursos, a imitación de los gabanes ingleses, parecen hechos a medida de todo el mundo!...

De algo más cómico aún he sido testigo — o para expresarme con mayor propiedad, causa ocasional, — y fué en Colombia.

Cuando después de varios días de navegación por el Magdalena desembarcamos en Girardot, el señor Vidal Caro, nuevo ministro de Cuba en Colombia, y yo, fuimos acogidos por el ministro cubano saliente don Rafael Rodríguez Altunaga y el ministro de España don Juan Manuel Aristegui, quienes tuvieron la muy hidalga cortesía de salir a recibirnos hasta allí. Horas después yo me quedaba en La Esperanza y ellos continuaron su viaje a Bogotá.

Al llegar a la famosa ciudad que muchos llaman «la Atenas de la América del Sur» — otros creen que «la Atenas de la América del Sur» es Montevideo, — un grupo de señores graves y correctamente vestidos se acercó al vagón donde iban los tres ministros. Estos un tanto sorprendidos, se habían detenido en la plataforma del coche. Entre tanto, varios fotógrafos, «armados» de *kodaks*, cumplían con su deber: «Tic... tic...». Mi amigo don José Vidal Caro es un hombre de mediana estatura, grueso y dueño de un magnífico bigote blanco: se parece bastante al mariscal Joffre. Digo esto para significar que a no ser por haber cumplido como yo los 25 años, no se asemeja a mí absolutamente en nada. Ello no fué óbice, sin embargo, para que aquellos caballeros tristes y severamente trajeados de que antes hablé, confundiesen a Vidal Caro conmigo, y así, acudieron a él, y uno de ellos comenzó a leer:

— Nosotros, los modestos intelectuales de esta altiplanicie...

Durante los cinco o seis primeros minutos todo marchó bien: el orador hablaba de la «madre patria», de las repúblicas Hispanoamericanas, de cómo los viejos rencores que antaño separaban a tantos países hermanos van desapareciendo... etcétera: y luego se dirigía a «un hombre que venía a visitarles desde muy lejos».

Vidal Caro escuchaba tranquilo, sin desconfianza: efectivamente, aquel hombre que venía «de muy lejos», podía ser él...

Hasta que el propinante nombró al autor de *Punto Negro*... Entonces Aristegui, expeditivo y franco, le interrumpió:

— ¡Le advierto a usted que el autor de *Punto Negro* no está aquí; se quedó en La Esperanza!...

Y allí, sin más comentarios, finó el discurso a manos del ridículo. ¡Qué escena! Los señores de la comisión acogedora que escapan avergonzados; el público que se desbanda riendo... Es un cuadro bufo que seguramente aprovecharía Carlos Arniches para un final de acto.

Y ahora, el cronista pregunta:



¿Por qué esos señores bogotanos no tuvieron la precaución elemental de cerciorarse de quién era yo? ¿Por qué el hombrecillo de Zacatecoluca arrostró, sin necesidad, las burletas y los azotes de sus conciudadanos? ¿Es que las ganas de perorar, como la tos, como el estornudo, no pueden contenerse?...

¡Señor! En los banquetes, en los congresos, en las academias, en los ateneos, en todos esos lugares donde los hombres — que nada tienen que decirnos — se levantan a hablar, ¡qué falta hace, para bien de los pueblos, la cabrita de San Juan de Puerto Rico!

Aquella cabrita que yo no cambiaría por el mejor epigrama:

— ¡Mmeeeeé!...

Eduardo Zamacois.

Ilustraciones de Valdivia.



Máquina cortadora-cargadora de plantas de maíz, construída en el Instituto Experimental de Mecánica Agrícola de la Facultad de Agronomía de Buenos Aires. Deja el rastrojo limpio y acarrea la cosecha al pie de la deschaladora.



LA COSECHA MECANICA DEL MAIZ

La cosecha del maíz, la juntada, tal como se efectúa actualmente en el país, es una operación lenta, pesada y costosa.

Es lenta porque un peón juntador, para cosechar una hectárea de maíz, necesita de 5 a 8 días, según el rendimiento; por esta misma circunstancia, la juntada en las provincias maiceras suele durar de 3 a 4 meses; y es cara porque recarga sobremanera el costo de producción de un quintal de maíz.

Esta operación ha constituído siempre un problema de técnica y de economía serio y grave, a cuya solución se han dedicado con frecuencia los técnicos especialistas y los fabricantes de máquinas.

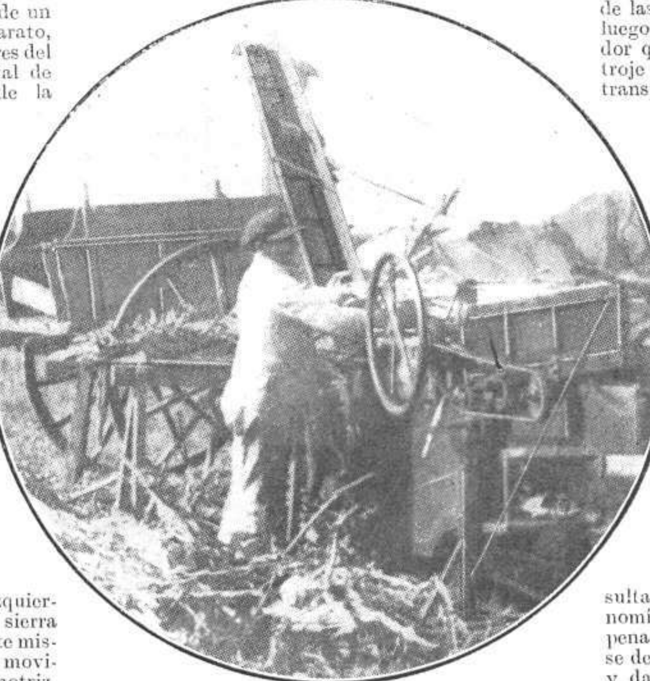
En el comercio se venden máquinas segadoras-atadoras de maíz y espigadoras y deschaladoras; pero son costosas y poco adecuadas a nuestras costumbres culturales; también se ha intentado más de una vez fabricar en el país máquinas adecuadas; sin embargo, hasta hoy no se había dado en el clavo, como diríase.

Ahora, no obstante, parece que se ha resuelto el

La espigadora-deschaladora, también construída en el Instituto Experimental de Mecánica Agrícola de la Facultad de Agronomía de Buenos Aires. Esta máquina separa las espigas de las plantas de maíz, las deschala y las eleva a la troje o a un carro. Puede producir cien y más bolsas de espigas por día.

problema, por medio de un equipo sencillo y barato, construido en los talleres del Instituto Experimental de Mecánica Agrícola de la Facultad de Agronomia de Buenos Aires, bajo la dirección del ingeniero agrónomo Marcelo Conti, y que se exhibió en la exposición de la Sociedad Rural Argentina en Palermo.

Consta el equipo de dos máquinas: una «cortadora-cargadora» y otra «espigadora-deschaladora». La primera consiste en una amplia plataforma, colocada sobre dos tirantes, cuya parte delantera está provista de dos ruedas, una motriz, a la derecha, y otra pequeña, a la izquierda; una cuchilla o sierra circular, situada de este mismo lado, recibe el movimiento de la rueda motriz, gira con unas doscientas revoluciones por minuto, cuando la máquina está en movimiento, y corta las plantas de maíz que encuentra en el surco; un hombre sentado las recoge y las coloca en la plataforma, otro hombre guía los caballos, y cuando está llena la plataforma se llevan las plantas cortadas a la espigadora-deschaladora; así corta y transporta a su lugar las plantas de dos hectáreas por día.



La deschaladora cargando las espigas en un carro, en la cabecera de un maizal, para llevarlas a la troje.

La espigadora-deschaladora, que está situada al pie de la troje o en la cabecera del campo, se pone en funcionamiento por medio de un malacate o por un motorcito de tres caballos, y consiste en una serie de rodillos convenientemente dispuestos para separar las espigas de las plantas, deschalarlas luego y entregarlas al elevador que las descarga en la troje o en un carro que las transporta a su destino; esta máquina puede espigar y deschalar el maíz cortado y acarreado por dos o tres cortadoras.

Ahora bien, los cálculos formulados para determinar el costo de la cosecha con el sistema usual y con el equipo mencionado, permiten afirmar que mientras con el primero el costo de cosecha de un quintal de maíz puede variar entre un peso y 1,30, con el segundo sólo se gasta de 35 a 45 centavos por quintal de maíz desgranado.

La diferencia resulta, pues, enorme; la economía es notable y vale la pena de estudiar, cerciorarse de la bondad del sistema y darle la mayor difusión posible, porque cuanto más se abarate el costo de cosecha tanto mayor será el margen de utilidades del productor, que con frecuencia trabaja en descubierto en el cultivo de este cereal.

Como contribución a la solución del magno problema enunciado, el esfuerzo del Instituto Experimental de Mecánica Agrícola, y el de su director, el ingeniero Conti, merece ser señalado a la atención de los agricultores, deseando que la aplicación vasta del sistema confirme y consolide el éxito.

Hugo Miatello (hijo).

El equipo de las máquinas citadas, en funcionamiento.

EL TIBURON



HACE miles y miles de años el demonio, que en la Argentina se conoce por el apelativo de Mandinga, abrió un concurso para saber cual era el bicho más malo. Los concursantes podían correr, volar y nadar al mismo tiempo. El premio se le daría al que más víctimas hiciera. Figúrate, niño, el bochinche que se armó en el mundo. Los tigres y los leones volaban como las águilas y nadaban como los delfines; el cocodrilo y las serpientes venenosas, y el pez espada corrían y volaban también. Tú, que tienes buena imaginación, date cuenta de aquel espectáculo. De pronto, en lo mejor de la matanza, los tigres se echaron a temblar metiéndose bajo las camas, como gatos; las víboras se escondían en la tierra, como lombrices; los cocodrilos parecían tímidas lagartijas; los osos inocentes carpinchos; las águilas cacareaban igual que gallinas cuando ven al zorro; los leones temblaban como perrillos falderos. ¿Qué suce-

día? Casi nada: que los tiburones habían decidido tomar parte en el concurso. Todo lo que yo diga es poco para pintar los vuelos, saltos y carreras del tiburón. No se hartaba de morder y de dar coletazos. Hombres y animales huían como liebres. Hasta el mismo Mandinga, que se estaba riendo muchísimo, encontróse en peligro de perder su diabólica existencia. —¡Basta de bromas! — exclamó. Y dando por terminado el concurso concedió el premio al tiburón.

Sí, lectorcito: el tiburón resulta el más malo de los animales. Así lo reconocen todos los autores. Es un pececito que llega a tener 10 metros de largo. Si alcanza esa longitud, la boca mide 2 metros, con una hermosa dentadura que presenta 6 filas de dientes agudos. Cada uno de esos dientes es de 5 centímetros. Puede manejarlos a voluntad doblándolos hacia adentro, y así muerde con una, dos, tres, o las seis hileras a la vez, según la categoría de la víctima. Por la bocaza de un tiburón grande cabe el cuerpo de un hombre, y como el gaznate y el buche son también enormes (este último 2.50 de circunferencia) se han hallado cadáveres humanos enteros dentro del tiburón. La boca del animal se encuentra situada debajo del puntiagudo hocico. Por eso se dice que necesita inclinarse o volverse boca arriba para morder los cuerpos flotantes. Hay quien asegura que eso es un cuento inventado por algunos, y que el tiburón come en cualquiera postura. Los coletazos del monstruo son terribles: se ha visto a un tiburoncito petizo (2 metros) romper de un coletazo la pierna de un hombre robusto. Come de todo: peces, moluscos, maderas, ropas, hombres, etc. Digiere con más facilidad que el avestruz, y anda siempre comiendo.

Asegúrase que este tremendo apetito se lo debe a unas lombrices que en gran cantidad habitan en el buche y los intestinos del tiburón. Las lombrices le muerden y él muerde a su vez, excitado por el aperitivo. Sea como sea, no hay ogro ni pirata comparables al tiburón. No tiene conciencia ni corazón, y si no fuese porque el hombre y los peces le tienen declarada la guerra nadie viviría en el mar. Nada con con gran velocidad y vive en casi todos los mares siguiendo a los barcos. Creen los marinos que el tiburón olfatea la muerte, rodeando al buque en cuanto hay enfermos a bordo. Tal vez sea esto una superstición, pero es indudable que el terrible bicharraco tiene un olfato prodigioso. Así con nariz de perro, dientes de cocodrilo y crueldad de tigre, el tiburón es una plaga espantosa. A veces llega hasta las costas y se merienda a los inocentes bañistas. Hay hombres que saben luchar contra él en el agua y agarrándose a una de las aletas con la mano izquierda los matan a puñaladas. La piel del tiburón es aprovechable en la industria, así como la grasa.

Algunos salvajes se los comen, sobre todo a los tiburoncitos, y los prefieren al atún y a la merluza. Existen varias especies de tiburones, a cual más asesina. Una de las más temibles es el marrajo. En muchos sitios de América le llaman tintorera a la señora del tiburón.

EDUARDO DEL SAZ.

DIBUJOS DE MACAYA.





CIENCIAS OCULTAS

Yo, cosa que con la mayor modestia confieso, he estudiado estas «ciencias ocultas» y sé, por ende, lo que son, a pesar de ser «ocultas». Ello me da derecho, por tanto, a hablar acerca de este punto; y voy, pues, por ello, a hacerlo, hablando de ellas aquí en la parte relativa al amor, que también, como todo, abarcan; mas, en lo que concierne, empero, sólo al «arte de hacerse amar» por la o las personas que querramos, *ipso facto* y *velis nolis*, que nos amen, aunque en el presente nos odien del modo superlativo como puede odiar la suegra al yerno, o viceversa.

Quiero dar a mis queridos lectores que, hallándose atacados por el bacilo de Eros, no son correspondidos por las congéneres de Eva, la maravillosa receta terapéutica, la verdadera «panacea» para dicho mal.

Y nada importa que seáis más feotes que un mandinga o más espantables que un acaparador o adulterador de substancias alimenticias: ella se rendirá igualmente.

Yo estudié estas «ciencias ocultas» con motivo de haberme acontecido el siguiente caso: yo tenía un amigo que se había enamorado locamente (¡vaya si locamente!) de una fámula; ésta, no obstante ser más a propósito para figurar en una exposición de rarezas zoológicas que para servir, desdeñaba los galanteos de mi amigo; como postrero recurso, acudió entonces el desventurado a mí, a ver si yo le hallaba alguna solución; yo recordé en estas circunstancias las «ciencias ocultas» y su poder sobrenatural y prometíle estudiarlas, para ver de obtener por su intermedio el medio de que la fámula amara a la postre a mi amigo. Y he aquí, pues, por qué las estudié.

Estas «ciencias ocultas» son, sin vanas exageraciones hiperbólicas, verdaderamente asombrosas. Tienen misterios inauditos y conexiones extranaturales tremendas. Con ellas se podría hacer girar el mundo sobre la punta de un cabello, si esto se quisiera, que nunca se querrá, por suerte. Son ellas la mixtión formidable de todos los estupendos comercios sobrenaturales, que si bien los hay con fienes elevados, los hay también de aquellos que espantan, hijos de la tenebrosa «brujería» o de la tremebunda «magia negra» que, mediante el auxilio del demonio o de los malignos espíritus del antro, poseen facultades omnímodas y omnipotentes para los hechos más maravillosos como así más fieros, terroríficos, monstruosos, como aquel, verbigracia, de que una mujer dé a luz criaturas con cabeza de burro, cosa muy frecuente y que explica la razón de que la mayoría la tengamos de tales.

Mas, hablando con la seriedad con que se caracteriza un mago y me caracterizo yo, lo cual no vale decir que sea yo un nuevo Paracelso, Jámblico, Miguel de Nostradamus u otro cualquiera de estos individuos cabalísticos, diré que el estudio de estas nociones del mundo sobrenatural puede ser de provecho sumo a todos, y aconsejo tal estudio, en consecuencia. Yo obtuve de estas «ciencias ocultas» favores inapreciables.

Me libré yo con estos conocimientos de males infinitos, entre otros muchos, del de ojo y del de San Antón, males ambos sobremanera tristes: el primero,

porque ya no se puede guiñar el ojo a ninguna moza; el segundo, porque para curarle sólo es posible mediante la ejecución de un recetario donde figura coger y decapitar en la noche de San Pedro una serpiente; cortar en la noche de San Juan, al dar las doce, seis hojas de nogal y seis de mejorana, y otras cosas tanto o más extemporáneas que éstas.

Además, le es dado a uno reportar con ayuda de estas extraordinarias «ciencias» ingentes beneficios a la humanidad toda: evitar, verbigracia, el triste caso de tener hijos con cabeza de burro, que se logra fácilmente no cometiendo la estupidez de casarse; subsanar, que ya es tiempo, la anormalidad natural de que el hombre y lo mismo la mujer, tengan, según dicen, un pie más largo que el otro, lo cual se consigue con las «ciencias ocultas» dejando que tengan uno más corto, etc.

¿De qué les viene a estas «ciencias» el nombre de «ocultas»? Según cuentan, les viene debido a que antiguamente los que la ejercían fueron muy desgraciados. Pues habiendo caído en la desgracia de aparecer como malos sabandijas a la autoridad temporal o espiritual, fueron perseguidos por éstas, y, para substraerse a su persecución, debían «ocultarse» en cualquier parte, que alguien lo haría, sin duda, también debajo de la cama.

Pero voy a dar ahora lo que prometí acerca del «arte de hacerse amar», convencido vigorosamente de su suma utilidad.

Indubitablemente, no es el de mi amigo susomentado el único caso que un descendiente de Adán tenga que sufrir los desdenes de una Dulcinea cualquiera. Son tantos que, reunidos, podrían formar un coro universal para cantar las lamentaciones de Jeremías. Mas, consolaos, mortales. ¿Queréis ser correspondidos *toto corde* por el ser de vuestras ilusiones? Tomad nota de lo que en seguida os aconsejo y haced lo que os prescribo. ¿Amáis a una mujer y ésta desdeña vuestros amores? Muy bien; no os preocupéis más, que está vencida. Para ello, haced lo siguiente:

Un día lunes de sol coruscante mezclad los siguientes ingredientes: media onza de azafrán, otra cantidad gual de estoraque y benjuí, una cuarta onza de polvos de agraz, otro poco de almizcle, otro de ambar gris, otro de coral bermejo y otro de mirra. Todas estas drogas pulverizaréis juntas y le añadiréis las niñas de los ojos de una vaca negra, la sangre de un perro del mismo color y los sesos de dos mochuelos.

Hecho lo cual, formad con esto y con ayuda de la goma de tragacanto tantas bolillas como podáis, del volumen de un huevo de paloma.

Después coced dichas bolillas en una estufilla de tierra nueva (nueva la estufilla, no la tierra), alimentada con carbón de avellano, beleño y de raíces de mandrágora. Para encender el fuego debéis utilizar un pedernal, una mecha, una pajuela y una vela que no haya servido para ningún uso profano.

¿Qué hacer con estas bolillas? Estas se llaman «píldoras de Venus» y se emplean para «hacerse amar», *ipso facto* y *velis nolis*, así: un día jueves con el mismo sol del lunes mentado, coged tres de estas píldoras mágicas y colocadlas en distintos bolsillos de vuestro traje pronunciando al colocar cada una de las cuales estas palabras: «Ruggieri-Lobilocho-Scelsi-Lobecón, haced que estas píldoras tengan tanto perfume como un maduro melón». Depositad luego también todas las restantes en la bóveda del sombrero recitando esta oración: «Por *Deus omnipotens* †, pido que fulana de tal (aquí el nombre del objeto de vuestros amores) me ame como yo ansío». La cruz indica que debéis haceros la señal de la cruz.

Así armados, id, cual César, al encuentro de la desdeñosa y tratad de que ésta os huela, vale decir, de que perciba el olor de las píldoras.

¿Qué ella os olió? Pues ya está; no hay necesidad de más: queda prendada y muy hinchados podéis exclamar: *Veni, vidi, vici*, como si hubiérais ganado una batalla a Fárnaces II.

Y esta es, ¡oh, mortales!, la receta maravillosa y universal, la verdadera «panacea», tras de la cual ha ido en vano tantos siglos el pobre alquimista. Yo os la dejo como obra digna de un monumento. Ella es infalible, y si falla, lo que puede suceder siempre, es porque, como creo que dijo Zoroastro o Zaratustra, «no hay regla sin excepción».

ILUSTRACIÓN DE VALDIVIA. J. VIDUSSI.

SENCILLAMENTE

Si doy pan al hambriento, no es que espere del
[cielo,
el perdón de mis culpas, junto a Dios un lugar,
sino sencillamente por cumplir el anhelo
de dar siempre al hermano, lo que le puedo dar.

Si doy agua al sediento, ¿para qué he de aguardar
de gratitud palabras? ¿No es inmenso el consuelo
saber que una avecilla no podía volar,
y que alguien la ha ayudado a proseguir su vuelo?

La vida así transcurre bellamente serena,
el dolor mitigando, restañando la pena,
sembrando la concordia, distribuyendo paz.

Y aguardo que unas manos amigas en mi tumba
graben estas palabras cuando al final sucumba:
"Ha sido un hombre bueno, muy bueno, nada más".

SAMUEL E. DE MADRID



SILUETAS FEMENINAS

SEÑORITA CARMELA BULNES CORREA

FOT. DE GIL



LECTURA INTERESANTE

ÓLEO DE JOSÉ DE MARTI GARCÉS.



PATÉTICA

POR LUIS GARCIA

Como saben ustedes,
era el buen Nicomedes
un hombre placentero,
alegre y bullanguero
y, al parecer, dichoso.
Bastante jaranero,
oportuno y chistoso,
no había compañero
más grato y bullicioso.
Joven, rico y soltero,
era del buen humor la quinta esencia,
era el hombre trivial por excelencia.
De la melancolía,
como del diablo, huía.
El chiste fino o burdo,
aun cuando fuera absurdo,
causaba su alegría.
A veces se reía
lo mismo que un palurdo,
y en todo lo que hacía
mostrábase tan zurdo
que alguno se decía:
—Quien ama de tal modo el disparate
debe ser un perfecto botarate.
¡Qué cosa! Nicomedes
que no cayó en las redes,
como alguien se imagina,
de Nélida, de Juana,
de Rosa o de Celina,
ya no es un tarambana
ni un vago a quien domina
su indómita galbana.
Lo que le da la gana
de él hace una vecina
que toca el piano cotidianamente
y que lo toca irreprochablemente.

La vecina no toca
esa música loca,
vulgar y adocenada
que no nos dice nada;
toca obras magistrales,
música consagrada
de genios colosales,
ardiente e inspirada,
que deja a los mortales
la frente trasudada
y que al buen Nicomedes ¡pobrecito!
le quita el buen humor y el apetito.
Con emoción sublime
suspira, llora y gime,
se exalta, furibundo,
se siente inconsolable;
detrás de un ¡no! rotundo
añade un ¡bueno! amable;
se muestra inexorable,
después meditabundo
y, a un tiempo, es razonable
risueño e iracundo.
Y se transforma en dócil o inhumano
según lo quiere la que toca el piano.
La música patética,
dulcísima y frenética
le da frío y le abrasa.
Y dice, con voz triste:
—No sé lo que me pasa
no sé en lo que consiste
que mi alma no resiste.
Si sigo en esta casa
en que se pone tasa
al buen humor y al chiste,
yo, que fuí atolondrado e indiscreto,
me voy a volver tonto por completo.

LOS TRAJES DE PAPEL



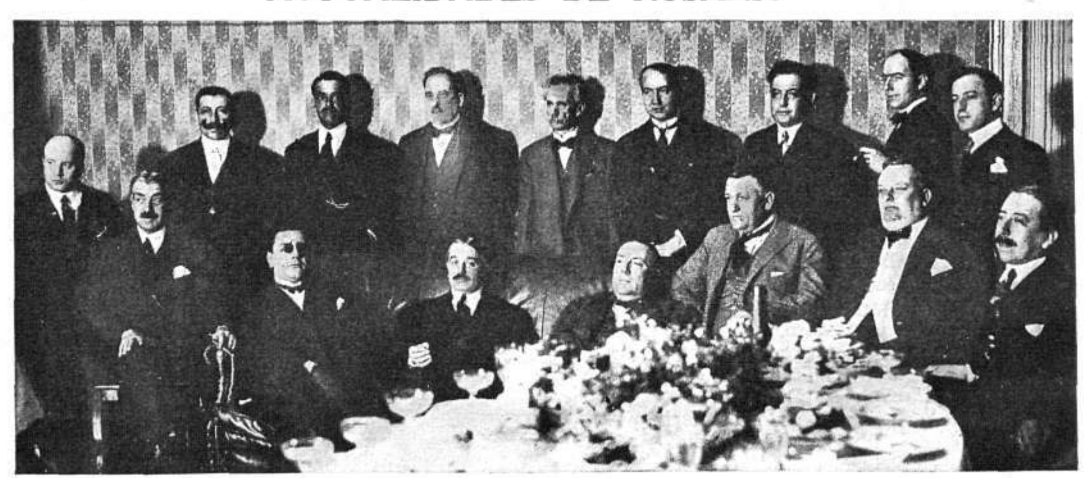
Obreros de nuestros talleres que, debido a una gentil donación de la casa Hirschberg y Cía. visten el cómodo y económico traje de papel, el cual, aparte de su baratura, que lo pone al alcance de los bolsillos más modestos, reune muy buenas condiciones de resistencia y comodidad para su uso.

Dr. Ignacio Córdoba (h.)



Ex profesor de la escuela normal de maestras N.º 8, que ha sido objeto de elocuentes demostraciones por parte de los padres de las alumnas de ese establecimiento, que han constituído una comisión encargada de pedir su reincorporación al cargo del que ha sido separado a raíz de un conflicto con la superioridad.

ACTUALIDADES DE ROSARIO



Los directores del importante colega rosarino «La Capital», doctores Lagos; el jefe político, señor Cepeda, y miembros de la política local reunidos en la sala de la dirección, donde se sirvió una copa de champagne con motivo del 53.º aniversario de su fundación.



Recepción en el consulado de Italia ofrecida por el cónsul, doctor Francisco De Veluttis, al cuerpo diplomático en ocasión de celebrarse el cumpleaños del rey Víctor Manuel.

Señoritas que tomaron parte en el cuadro alegórico «Nipón», ejecutado en el festival organizado por el personal de la escuela normal de maestras N.º 3.

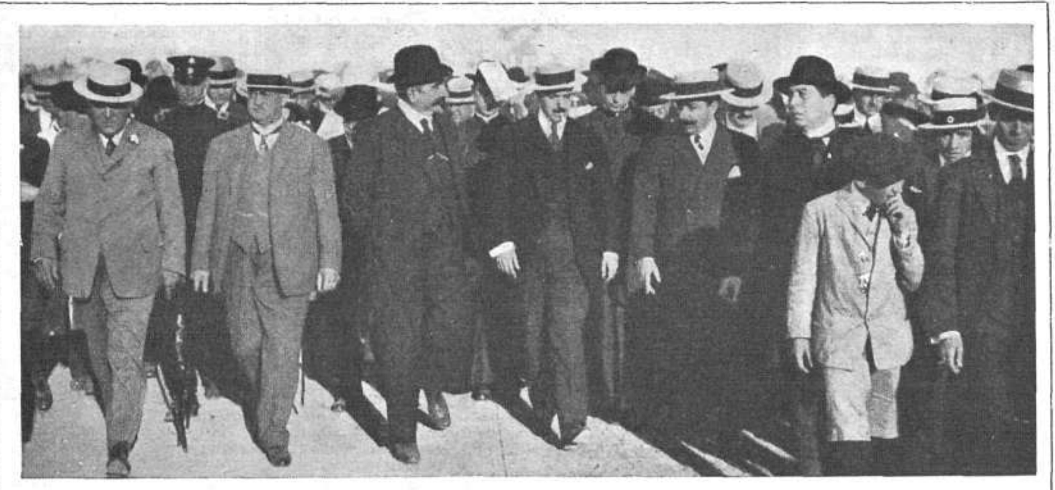
DEMOSTRACION AL SEÑOR SANTOS GOÑI



Núcleo de amigos del obsequiado, entre ellos el intendente municipal, señor Cantilo, comisario de órdenes, señor Miguel Denovi, director de «La Razón», doctor José Cortejarena, y otros distinguidos señores, después del banquete con que fué obsequiado en el Club del Progreso, celebrando su reciente nombramiento de cónsul general en California.

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE BENEFICENCIA

Bendición e inauguración del puente de acceso y otras obras en el hospital de Temperley



El gobernador de la provincia, doctor José Camilo Crotto, y el encargado de negocios de España, don Alfonso Danvila, con las autoridades provinciales y de la institución, recorriendo las dependencias del hermoso y moderno establecimiento, uno de los mejor construídos que existen en el país.



La concurrencia asistiendo a la solemne bendición del puente y de las obras de mejora que acaban recientemente de terminarse.



Vista parcial del numeroso público que acudió a las fiestas, escuchando en los jardines del hospital los conciertos dados por los orfeones y rondallas.

UNA ENCUESTA INTERESANTE

EL PROBLEMA DE LA TUBERCULOSIS

En la profilaxis y lucha contra la tuberculosis es necesario tener en cuenta dos factores principalísimos y esenciales que son requisito *sine qua non:*

1.° Los medios para llevar a cabo la lucha contra la infección.

2.° La forma fácil y factible de poner en práctica estos medios.

Desgraciadamente, a pesar de todos los esfuerzos que se han hecho en nuestro país en pro de la profilaxis de la tuberculosis, estamos catalogados entre los más atrasados en esta materia, y prueba de ello es que existen en la república más de cien mil tuberculosos diagnosticados clínicamente, es decir, con lesiones abiertas casi todos ellos, los que no sólo representan una merma en la potencialidad de la población y un peso muerto en la economía nacional sino que constituyen un perenne peligro, pues son otros tantos focos de contagio, y a estos debemos sumar seguramente más de doscientos mil tuberculosos en estado de infección tubercular, es decir, no diagnosticable clínicamente aún.

Nadie puede poner en duda la capacidad y buena voluntad de los hombes de ciencia que se han ocupado del tema en los diversos congresos de Córdoba, Rosario, etc.; pero si bien todos esos planes y proyectos serían el desiderátum de una profilaxis amplia, completa, generosa y tal vez única en el mundo como concepción genial, no es menos cierto que todos ellos son de difícil cuando no de imposible realización en nuestro medio poco entusiasta y generoso cuando se trata de obras humanitarias de esta naturaleza que requieren silenciosa y obstinada dedicación

Contamos ya como buen principio con la benéfica entidad de «La Liga Argentina Contra la Tuberculosis», pero sus mismas autoridades confiesan su impotencia para que ella llene completamente el objeto que se propone. Para alcanzar sus fines, sería necesaria una poderosa organización con no menos poderosos medios, cosa que para obtenerse pasarán aún muchos años; entre tanto el mal seguirá avanzando paulatina y progresivamente.

Muy de acuerdo con todos los que antes de ahora se han ocupado de tema tan complejo y de tan capital importancia, en lo que respecta a una buena alimentación y sobrealimentación, habitación sana, aereada y asoleada con tal o cual cubaje, colonias de vacaciones, aire de montaña, seguros para el debilitado y tutela para su familia, casas baratas, etc., etc., pero todo esto si es hermoso en teoría, en la práctica es irrealizable por el momento, y entre tanto, como la ola avanza, ante el peligro urge tomar medidas inmediatas; es necesario venir a la realidad de las cosas y comenzar por lo que ya es una institución en otras partes y puede serlo a breve plazo entre nosotros como base esencial y piedra angular de la gran profilaxis antituberculosa

De acuerdo con mi plan profiláctico progresivo y racional a base de «acción práctica», propongo la institución inmediata de tres temperamentos cuya practicidad ha sido demostrada en otras partes donde se han establecido con resultados satisfactorios:



Nicolás Lettieri, ex jefe de clínica del Patronato de la Infancia, médico agregado del Hospital Ramos Mejía, médico de la Policía de la Capital.

1.° La Vacunación Antituberculosa.

2.° La Oficina Sanitaria (antituberculosa).

3.° El carnet sanitario.

La vacuna antituberculosa que propongo, es la del sabio Maragliano, cuya eficacia ha recibido ya la sanción del mundo científico después de más de veinte años de experimentación silenciosa y tenaz como conviene a un método serio basado en la experimentación y en la asidua y estricta observación, sin reclames extemporáneos y con un fin exclusivamente humanitario.

La profilaxis por medio de la vacunación es fácil de realizar y hacer aceptar por el público puesto que su aplicación tiene precedentes en la historia de la profilaxis de otras enfermedades, como la viruela (que por este medio ha sido extirpada en nuestra capital sin ir más lejos), el tifus, y el tétano, cuyos beneficios han sido evidentes, durante la última guerra en las tropas francesas, belgas, italianas, y americanas, las que habiendo sido vacunadas no experimentaron los estragos que en otras guerras, y en esta misma, diezmó las tropas no vacunadas de Rusia, Serbia y Hungría.

La vacuna Maragliano se prepara con *gérmenes* extraídos de culturas virulentísimas de estípito humano, muertos e inaptos para proliferar, es decir que este material, no puede reproducirse ni es infectante, n contiene los venenos de los caldos de cultivo o exotoxinas que no existen en el organismo y que entran en la composición de otras tuberculinas que se usan como medio curativo o irracionalmente como vacunas.

La substancia vaccinante una vez inoculada bajo la piel, determina en el punto de inoculación un foco de inflamación circunscripta y constante y la consiguiente aparición en la sangre de índices crecientes de inmunización, comprobables por las reacciones biológicas.

Siendo nuestro propósito demostrar entre nosotros la eficacia de esta arma profiláctica tan poderosa como simple, fácil y cómoda de actuar, invitamos a los especialistas, higienistas, pediatras y profesionales en general, a asociarse a nuestra misión como un deber humanitario, secundando así eficazmente al sabio maestro Maragliano en su campaña antituberculosa.

2.° «La Oficina Sanitaria» que será creada con el objeto, de ser respecto de los pretuberculosos lo que los dispensarios actuales son para los tuberculosos; se ocupará de la profilaxis, como el dispensario se ocupa del tuberculoso; aquélla lo hará con un objeto preventivo mientras que éste lo hace con un fin curativo, complementándose el uno a la otra. No expondremos aquí, por falta de espacio, la organización y mecanismo de esta oficina que funciona regularmente en la administración de los hospitales y hospicios de Bruselas.

3.° «El carnet sanitario», cuya descripción y ventajas detallaremos sumariamente:

Este carnet contendrá: todos los datos relativos a la herencia, accidentes del embarazo, del parto, modo de alimentación del niño durante el primer año, dentición, marcha, palabra, deformaciones congénitas, vacunación, revacunación, resultado de las medidas y pesos efectuados periódicamente por la Oficina Sanitaria *ad-hoc;* siendo entregado a los padres al inscribir al niño en el registro civil. Desde los siete hasta los catorce años (período escolar) los médicos escolares se ocuparán de inscribir en él por lo menos una vez cada tres meses, todos los datos requeridos al efecto; y a partir de los quince años, las medidas y demás datos, serán practicadas por la repartición sanitaria, sea en los colegios nacionales, universidades, oficinas, reparticiones del trabajo, etc.

Los exámenes médicos durante el período escolar se especializarán en el aparato ocular y la visión, aparato auditivo y oído, nariz, garganta, dientes, piel, cuero cabelludo, columna vertebral, articulaciones, *sistema glandular,* composición de la orina, desarrollo psíquico, indicación sumaria de las enfermedades o accidentes que el niño ha experimentado; y de esta manera el médico llamado a atenderlo de cualquier enfermedad en lo sucesivo, tendrá datos que lo iluminen para dictar su diagnóstico como el maestro en la escuela sabrá los ejercicios que le convienen y son más adecuados para su estado, evitándole fatigas físicas o intelectuales; y en la época de la incorporación el médico militar tendrá todos los datos necesarios para evitar el surmenage que agravaría el estado de un individuo tarado y remitirlo a colonias sanitarias donde los elementos naturales favorables, ayudados por una buena alimentación, vida sana e higiénica, hagan del conscripto pretuberculoso que hoy día se hace tuberculoso en las filas, un individuo completamente sano y útil para él y para la sociedad

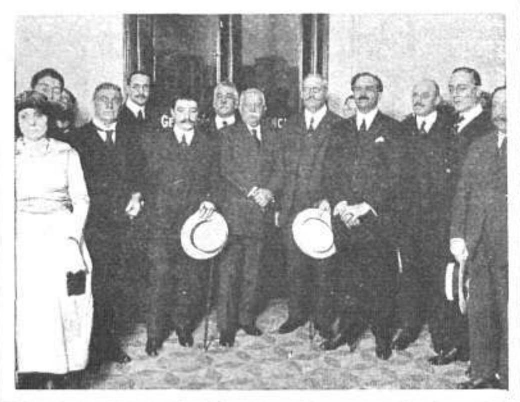
NICOLÁS LETTIERI.



EN EL HOSPITAL ALVEAR. — El intendente municipal, señor Cantilo, el secretario de obras públicas, doctor Siri, y el director de la Asistencia Pública, doctor Del Valle, con el director, médicos y practicantes del establecimiento, después de verificada la inauguración de la sala III de operaciones, donada por el Jockey Club y particulares, la cual estará a cargo del doctor A. F. Celesia.



BANCO PRODUCTOR ARGENTINO. — Lunch con que fueron obsequiadas por el directorio las personas que asistieron al acto inaugural del local donde funcionará esta nueva institución bancaria.



COOPERATIVA DE LA CAPITAL — Funcionarios superiores de la municipalidad con el intendente, señor Cantilo, el presidente del concejo deliberante y los organizadores de la Cooperativa, que recientemente se ha inaugurado.



AGENCIA DE PUBLICIDAD ARGENTINA «STENTOR». — Los directores de la citada empresa rodeados por un núcleo de conocidos miembros del comercio de esta capital, al inaugurarse las oficinas de la agencia

FOT. DE ARROYO, BELL Y VARGAS

EL ESTRECHO DE MAGALLANES

IV CENTENARIO DE SU DESCUBRIMIENTO

Estatua de Magallanes que coronará el monumento obra del escultor señor Córdoba, que se inaugurará en Punta Arenas.



En estos últimos tiempos se ha abusado un poco de los centenarios; pero la celebración del cuarto centenario del descubrimiento del estrecho de Magallanes debería haber tenido, en todo el mundo, mayores proporciones, porque el viaje del gran marino portugués al servicio de España fué, en realidad, el primero que permitió un conocimiento práctico y exacto de la forma de la tierra, acabando con las viejas discusiones que más tenían de teológico que de científico. Dada la vuelta al mundo, como que la mente humana se aclaró, empezaron a explicarse razonablemente muchas cosas que hasta entonces habían sido consideradas misteriosas o inaveriguables. Fué uno de los sucesos más trascendentales de la historia de la humanidad.

Demostrada por Vasco Núñez de Balboa la existencia del mar del Sur, que años después Magallanes habría de llamar Pacífico, los hombres de ciencia de la época pensaron que ese mar debía tener alguna comunicación con el Atlántico, y el rey de España, Carlos I, dispuso algunas expediciones en busca de esa comunicación, entre las cuales la de Solís, que descubrió el río de la Plata. La de Magallanes no salió de Sanlúcar sino el 20 de septiembre de 1519. No era Hernando de Magallanes un aventurero más o menos iluso, ni un conquistador ansioso de oro: era un marino sabio y experimentado, que se puso al servicio del rey de España por ciertas querellas que tuvo con el de su país, Portugal. Y su expedición tuvo un carácter esencialmente científico; fué quizás la primera grande expedición de ese carácter.

En enero de 1520 Magallanes llegó a Río de Janeiro; poco después pasó frente al río de la Plata, y el 31 de marzo llegó a San Julián, en donde resolvió esperar que mejorase el tiempo para seguir viaje al sur. Y entonces ocurrió lo que en tantas otras ocasiones: la indisciplina, el miedo, la baja simulación, casi hicieron fracasar el grandioso plan; pero la firmeza de Magallanes fué invencible: sofocó los motines de las tripulaciones, aplicó la pena capital a los principales cabecillas y logró mantener una dicciplina férrea en sus cinco naves.

Pasado el invierno, Magallanes siguió viaje al sur, y cuando ya se renovaban los intentos sediciosos para hacerle desistir de avanzar más, el 1.º de noviembre de 1520 descubrió la boca oriental del estrecho que llamó de Todos los Santos, y al cual la posteridad, justiciera alguna vez, puso su nombre inmortal. Explorado el estrecho, y después de ser abandonado por uno de sus capitanes, que regresó a España desertando,



Capitán de navío Segundo Storni que representará a la armada argentina.



Doctor Carlos Noel, ministro plenipotenciario en Chile, que asistirá a los festejos en carácter de embajador extraordinario.



Mayor Justo A. Diana, agregado a la legación en Chile, que representará al ejército.

Magallanes salió por la boca occidental del estrecho el 27 de noviembre. Las gloriosas naves empezaron ese día a surcar las aguas del Pacífico.

Y empezó entonces aquel viaje inaudito a través de la desierta inmensidad del más grande de los océanos. Pronto se acabaron los víveres y el agua. «La galleta que comíamos, dejó escrito el cronista de la expedición, ya no era pan, sino un polvo mezclado de gusanos que habían devorado toda su sustancia. Tenía, además, una fetidez insoportable, por estar impregnada de orines de ratas. El agua que bebíamos era pútrida y hedionda. Nos vimos obligados, para no morirnos de hambre, a comer los pedazos de cuero de buey con que estaba forrada la gran verga, para impedir que la madera gastase las cuerdas. Esos cueros, expuestos siempre al agua, al sol y al viento, eran tan duros, que era preciso mantenerlos cuatro o cinco días en el mar, para hacerlos un poco tiernos; en seguida los poníamos al fuego para comerlos. Muchas veces nos vimos obligados a alimentarnos con aserrín de madera; y las ratas mismas, tan repugnantes para el hombre, habían llegado a ser alimento tan buscado, que se pagaba hasta medio ducado por cada una». Y después, las enfermedades, el terrible escorbuto, que diezmaban las tripulaciones que sobrevivían al hambre y a la sed.

Al fin, en el mes de marzo, Magallanes llegó a las islas Filipinas; pero allí encontró la muerte, en heroica lucha con los salvajes de la pequeña isla de Moetan. La tragedia ocurrió el 27 de abril, y el gran navegante, el jefe de voluntad de hierro, el héroe inquebrantable en el cumplimiento de su misión, murió sin ver completada su obra, pero con la satisfacción de haber resuelto uno de los más formidables problemas que han atormentado al hombre. ¡Gloria eterna a su memoria!

Tomó el piloto español Juan Sebastián de El Cano el mando de la expedición; y empezaron de nuevo los sufrimientos, las privaciones, la muerte, pero sin vencer la entereza de los expedicionarios. Del Cano dió la vuelta al Africa por el cabo de Buena Esperanza, y llegó a Sanlúcar el 6 de septiembre de 1522. No le quedaba ya sino una embarcación, la nao *Victoria*, con sólo diez y siete hombres de tripulación. El mundo quedó atónito ante la imponderable hazaña. «¿Qué empresa más grande que ésta realizaron los griegos?», se preguntaba un sabio humanista; y otro sabio escribía: «Los marinos que aportaron a Sevilla (con El Cano) son más dignos de ser puestos en inmortal memoria que aquellos que navegaron y fueron a la Cólquide con Jasón, de quien los antiguos poetas hacen tanta celebridad. Esa nave que ha dado la vuelta a todo el orbe debe ser colocada y ensalzada entre las constelaciones del cielo mucho mejor que el navío *Argos*, en que navegó aquel griego».

Nada, pues, tan justo, tan legítimo, como la celebración del cuarto centenario del descubrimiento del estrecho de Magallanes, en que el gobierno argentino tiene la participación que le corresponde. El viaje de Magallanes, como escribió Michelet, fué el más grande de todos los viajes.

«Desde entonces el globo quedó seguro de su redondez. Revelación de inmenso alcance, no sólo material, sino también moral, que centuplicó la audacia del hombre y lo lanzó a otro viaje por el libre océano de las ciencias, en el esfuerzo temerario y fecundo de dar la vuelta a lo infinito».



El infante D. Fernando, que preside la embajada extraordinaria española, con los miembros que componen la misma, el ministro de Estado, señor Marqués de Lema, y los diplomáticos americanos en España, en uno de los salones del Palacio Real.

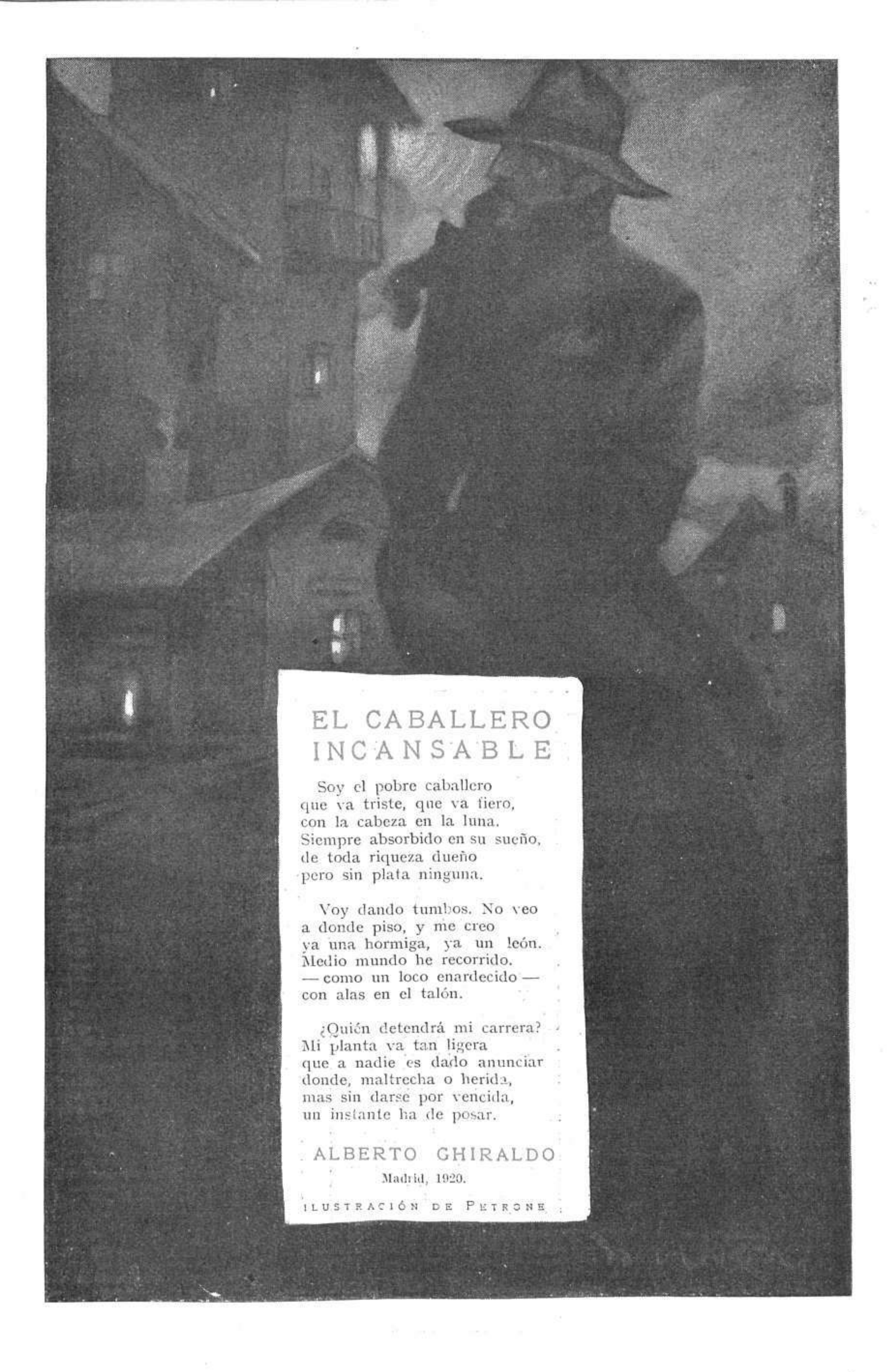
EL TERREMOTO EN ITALIA



Terrible aspecto que presentaban la mayor parte de las calles de Firizzano. Bajo los escombros perecieron una enorme cantidad de víctimas.

En la aldea de Sassalvo; una calle destruída por la violencia de la espantosa y lamentable catástrofe, ocurr da el mes de septiembre último.

La población de Firizzano acampada en los alrededores de la ciudad, huyendo de los peligros del terremoto. La región de Toscana es la que ha sufrido enormes daños, quedando destruídos algunos de sus más florecientes y ricos pueblos.

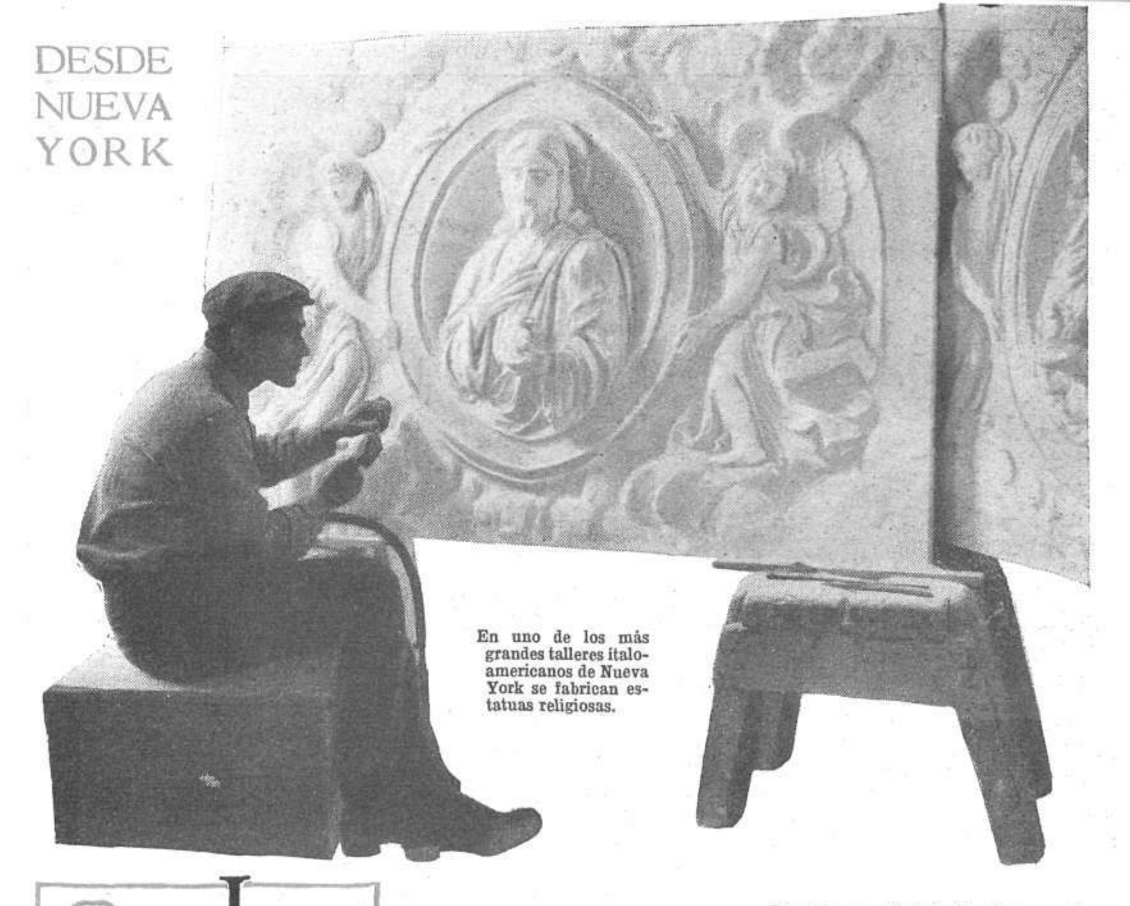

EL CABALLERO INCANSABLE
Soy el pobre caballero
que va triste, que va fiero,
con la cabeza en la luna.
Siempre absorbido en su sueño,
de toda riqueza dueño
pero sin plata ninguna.

Voy dando tumbos. No veo
a donde piso, y me creo
ya una hormiga, ya un león.
Medio mundo he recorrido.
— como un loco enardecido —
con alas en el talón.

¿Quién detendrá mi carrera?
Mi planta va tan ligera
que a nadie es dado anunciar
donde, maltrecha o herida,
mas sin darse por vencida,
un instante ha de posar.

ALBERTO GHIRALDO
Madrid, 1920.
ILUSTRACIÓN DE PETRONE

DESDE NUEVA YORK



En uno de los más grandes talleres ítalo-americanos de Nueva York se fabrican estatuas religiosas.

LA MARMOLERIA MECANICA

Como es sabido, aquí en América la máquina tiende a substituir al hombre; todo se hace con el vapor o con la electricidad, en el menor tiempo posible. *Time is money* (el tiempo es oro). Esta frase está en la boca de todos y enseña muchas cosas. Hay establecimientos que parecen ciudades enteras, galerías dantescas donde trabajan medio desnudos cinco o seis mil obreros. En la ciudad del acero los hombres parecen haber tomado el color del mismo y el rápido movimiento de las máquinas. Todo se hace vertiginosamente, y el obrero que veis lleno de grasa o negro de carbón, una hora después aparece transformado. Ha tomado su baño, ha pasado a la sala de lectura para dar un vistazo a los periódicos y revistas, y ha salido a respirar el aire libre.

Aquí hasta la manicura pone en orden dos veces a la semana las manos de las operarias. Los industriales tienen para sus obreros de uno y otro sexo, curas especialísimas. Por todas partes se ven redes de protección, terrazas, mesas relucientes, comedores, bibliotecas, baños, salas de billar, de *toilette* para ambos sexos, cómodas y espaciosas.

En las grandes oficinas hay salón de peluquería y salón para conciertos.

En Chicago existe entre otros el famoso establecimiento para la confección de las cajas de carne en conserva y seca. Un hombre no hace durante cuatro horas más que matar. Una gran rueda gira lentamente llevando atadas doce víctimas: bueyes, cerdos y ovejas. El matarife a medida que la rueda da vuelta, toma una oreja del animal y hunde el cuchillo en la parte vital. Un solo golpe basta siempre. Cuando la rueda pasa, ya hay otra pronta con nuevas víctimas. El tiempo de cambiar el cuchillo, y de nuevo se repite la operación. Así cada día mueren más de mil bueyes, 800 cerdos y otras tantas ovejas.

Pues bien, este hombre que parece haber hecho un baño de sangre, después del trabajo se transforma tanto, que parece un perfecto *gentleman*.

Las máquinas, pues, si bien aturden, no embrutecen; por el contrario el obrero con el sistema americano se perfecciona en sus gestos y en sus costumbres.

He visitado algunos establecimientos para la elaboración del mármol y me ha sorprendido el orden, la rapidez y la disciplina.

Antes los mármoles venían todos de Europa ya trabajados, y especialmente los de más valor llegaban de Italia. Ahora en gran parte el mármol blanco americano se extrae y trabaja aquí, a máquina. He visto como vienen preparadas las grandes columnas hechas a canales para la Biblioteca Pública de Nueva York. Parecía asistir a la confección de grandes panes de manteca, tan dócil se hacía el mármol bajo las potentes máquinas que lo cortaban, lo redondeaban, lo abrillantaban, dándole una perfecta forma y brillo. Es hermoso ver funcionar una sierra cuyos dientes de diamantes cortan el mármol con rapipez vertiginosa; dicha sierra la mantienen siempre fresca con una corriente de agua.

Pensaba yo, viéndola funcionar, en las antiguas sierras de mano que empleaban muchas veces un mes entero para cortar un bloque de mármol.

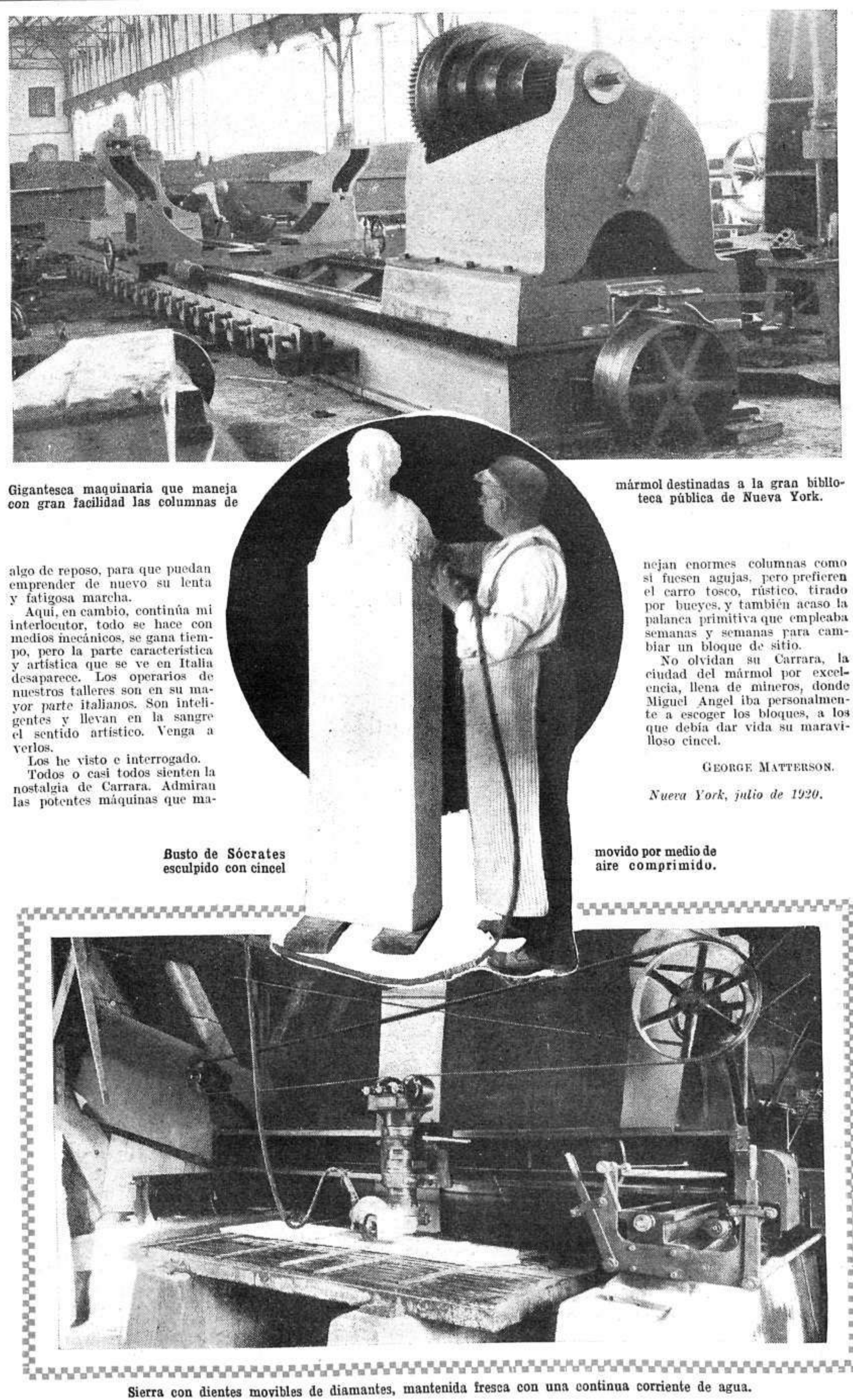
Se usa también una especie de cincel movido con aire comprimido, que sirve para pulimentar el trabajo. Los artistas no lo miran con simpatía. Ante todo no sirve para *esgrosar*, quiere decir quitar grandes astillas de mármol, resultado que se consigue con las puntas de acero. La utilidad, por consiguiente, del cincel mecánico, es relativa; hace ciertamente economizar tiempo, pero nada tiene que ver con el trabajo a mano.

Me decía un conocido escultor: — En los trabajos del mármol dos son las características: la enormidad y la lentitud. Hablando de mármoles todo debe ser exagerado, dimensiones, cantidad y ganancia. Los hierros de mina alcanzan algunas veces varios metros de longitud; lo que en otros sitios son kilogramos, aquí son toneladas. El ácido se mide por hectólitros, la pólvora a quintales, las rentas a millones. Lo mismo se puede decir para la lentitud. Excavar una mina significa trabajar un mes; el transporte de un bloque requiere semanas y semanas.

En Carrara, donde los caminos son tan en cuesta que impresiona mirar de abajo arriba, se emplean muchas veces diez o quince pares de bueyes para transportar un bloque.

Cada pareja lleva un conductor encaramado sobre el yugo a fin de evitar que los bueyes al levantar la cabeza, con el enorme esfuerzo de tirar, se estrangulen.

Los conductores van de espaldas al camino que han de recorrer, para seguir con la mirada la carga, observar las oscilaciones de la misma y regular en propósito el paso, la dirección y el esfuerzo de las bestias, las cuales, pobrecitas, tienen el cuello muchas veces lleno de sangrientas llagas. Son las verdaderas víctimas del mármol, aturdidas de palos y de gritos, jadeantes, semejan sus ancas a enormes fuelles por el esfuerzo que hacen al respirar; se las concede de vez en cuando



Gigantesca maquinaria que maneja con gran facilidad las columnas de mármol destinadas a la gran biblioteca pública de Nueva York.

algo de reposo, para que puedan emprender de nuevo su lenta y fatigosa marcha.

Aquí, en cambio, continúa mi interlocutor, todo se hace con medios mecánicos, se gana tiempo, pero la parte característica y artística que se ve en Italia desaparece. Los operarios de nuestros talleres son en su mayor parte italianos. Son inteligentes y llevan en la sangre el sentido artístico. Venga a verlos.

Los he visto e interrogado.

Todos o casi todos sienten la nostalgia de Carrara. Admiran las potentes máquinas que manejan enormes columnas como si fuesen agujas, pero prefieren el carro tosco, rústico, tirado por bueyes, y también acaso la palanca primitiva que empleaba semanas y semanas para cambiar un bloque de sitio.

No olvidan su Carrara, la ciudad del mármol por excelencia, llena de mineros, donde Miguel Angel iba personalmente a escoger los bloques, a los que debía dar vida su maravilloso cincel.

GEORGE MATTERSON.

Nueva York, julio de 1920.

Busto de Sócrates esculpido con cincel movido por medio de aire comprimido.

Sierra con dientes movibles de diamantes, mantenida fresca con una continua corriente de agua.



EL CASO DE LAS TRENZAS RUBIAS

Tengo un amigo que ha sido sepulturero. Abandonó tan útil oficio merced a un obsequio de cincuenta mil pesos con que le favoreciera la fortuna. Vive en su barrio tan estimado de los convecinos como cualquier otro comerciante retirado de los negocios. No es un enterrador vulgar, un simple peón de cementerio, sino un sepulturero digno de una página de Dickens. Lee a Swedemborg, sabe anatomía y es herborista. Guarda en lo que puede la vieja tradición profesional, pues no ignora que hubo épocas en que los sepultureros eran más sabios que los médicos y tan respetados como los verdugos.

Nuestra amistad es anterior a su jubilación; líganos aficiones comunes y todo hace sospechar que solamente la muerte — una vieja conocida, a fe — ha de romper el afectuoso trato que nos une. A decir verdad, no recuerdo bien los orígenes de esa amistad; él tampoco. A veces nos parece que fué el día aquél en que observamos juntos la manera curiosa como los cadáveres, torcidos por la combustión, se incorporan en la parrilla del horno crematorio. Creo, sin embargo, que la primera vez que nos hablamos fué cuando la cuestión del féretro robado. De todos modos, éramos ya cordiales amigos durante aquellos inolvidables días de la epidemia en que yo ayudara—¡oh! como amateur, se entiende — a abrir fosos en el anexo del cementerio Oeste.

Un sepulturero es un amigo agradable e interesante. Sabe cosas que muchas personas ni sospechan. Por otra parte, su locuacidad ligeramente lúgubre acaricia la sensibilidad con notas ricas en emoción, absolutamente pura y libre de adobos retóricos. Por otra parte,

acaecen en los enterratorios sucesos llenos de trágica belleza; se vive — esto parece paradojal — una vida anómala, inverosímil para el entendimiento vulgar, pero de intensidad sombría hasta lo frenético. Desgraciadamente, la mayoría de los literatos dan fin a sus historias con la muerte material de los héroes o heroínas de sus necias imaginerías. Salvo unos pocos, los escritores parecen creer que nada se puede escribir después de guardado el recibo del empresario de pompas fúnebres; suponen que todo termina en «el duelo se despide por tarjeta», cuando tal vez todo comienza entonces.

Juzgo oportuno, también, desvanecer un error muy difundido; es inexacta la suposición de que los motivos literarios de las necrópolis sean invariablemente dramáticos; no, la alegría fúnebre no es una paradoja. Si alguna vez aparece mi libro «Confidencias de Caronte» se verá que no exagero; algunas de esas páginas coleccionan relatos de mi amigo el sepulturero. Son verdaderas memorias de extratumba.

La historia de las trenzas rubias no es, por desgracia, un relato jovial. Una vez, en el antepalco de un teatro, la referí a ciertas jóvenes bulliciosas y adorables; confieso que traté de ser ameno con aquellas muchachas por que me agradaba su compañía; escucharon con silenciosa atención por nada más. He oído decir que aquella noche dos de ellas sufrieron violentos ataques nerviosos; en cuanto a la tercera sólo puede conciliar el sueño si hay luz en su habitación. Sensiblerías de mujeres.

El caso de las trenzas rubias forma parte de los recuerdos personales del amigo ya presentado. Me lo refirió una tarde, después que proyectáramos un dispositivo para sofocar las llamadas de los catalépticos sepultados por error de diagnóstico. Trataré de reproducir fielmente su relación.

La chica poseía espléndidos y caudalosos cabellos blondos. Un raudal de oro, de fino oro que envolvíala en ondulantes cascadas como una vestidura fabulosa. Era planchadora, modista o cosa parecida. La otra, en cambio no pasaba de ser una «cocotte» lujosamente mantenida; alternaba su estado civil con la profesión de «divette» en un «music-hall» del centro. Tuvo el capricho de lucir aquel áureo vellón y propuso la compra a los padres de la muchacha. Contra lo que esperaba, el negocio se presentó difícil; los padres, desde luego, aceptaban, pero la chica no quiso ni oir hablar del asunto. Inútilmente se acrecentó la suma ofrecida. Creo que se llegó hasta miles de pesos; pero no hubo posibilidad de convencer a la terca criatura. La otra, sin embargo, no desistía; era una especie de obsesión enfermiza en ella. Además tratábase de extrenar en su teatrillo una revista paradisíaca donde Eva había de aparecer en traje de época; cabellera al aire y rigurosa «costume» vegetal simplificada. La mujer tenía el antojo de hacer una Eva blonda con aquellos maravillosos cabellos.

El deseo habría quedado en tal a no ocurrir la enfermedad de la chica; una tifoidea, me parece, que en pocos días tuvo pronóstico reservado. La fiebre se la tragaba con voracidad fantástica y la gente de la casa pensó que bien se podía hacer algo para costear los gastos del entierro. Se reanudó el negocio; pero la «divette» no quería cabellos de muerta, no señor. Hubo que tonsurar en vida la fina cabeza revuelta en oro como dice un verso clásico. La chica ya en pleno coma, ni reaccionó; pero el peluquero encargado de la operación me dijo más tarde que nunca olvidaría la expresión con que le miraron aquellos ojos mortecinos. Una de esas miradas, señor, que parecen venir de las raíces mismas del espíritu. Algo tremendo. La sepultaron al otro día, en una fosa común. Yo mismo arrojé la primera palada de tierra sobre el ataud. Y la «divette» lució unas cuantas noches después la cabellera rubia en su dichosa revista paradisíaca.

Lo demás es crónica periodística. La mujer — tenía un nombre así como Muguette o Lissette — apareció una mañana estrangulada en su cama. Le habían hecho una verdadera cuerda con los cabellos comprados — se comprobó que tenía la costumbre de dejarlos todas las noches sobre la «toilette» — y con ella le ciñeron espantosamente el cuello. Fué un crimen misterioso y los diarios dijeron muchas necedades acerca del hecho. El caso es que no pudo darse con ningún indicio; las puertas del dormitorio estaban cerradas interiormente. — ¿Me entiende? *interiormente.* — Y *ninguna* hipótesis pudo explicar razonablemente la entrada y la salida del criminal. Por lo visto la mujer no dormía aún cuando fué atacada; tenía el cadáver los ojos horriblemente abiertos, reflejábase en ellos un horror sobrenatural, como lo hiciera observar uno de los médicos forenses. Las manos estaban aferradas a los sedosos y mortíferos cordones, pero ni en ellos ni en *ninguna parte del cuerpo notábase la menor huella* de violencia. Se dijera — observó el mismo médico — que el crimen había sido cometido por un *asesino inmaterial.* Los cabellos retorcidos en cuerda estaban adheridos, positivamente adheridos, a la garganta de la muerta. Parecían *una cosa tentacular y viva* enroscada por designio propio hasta obtener la asfixia bajo su presión diabólica.

Los diarios no dijeron nada más porque nada más pudo saberse. Inútilmente la policía detuvo y dió libertad a algunos de esos sujetos que viven en la zona intérlope donde el vicio elegante se confunde con las actividades delincuentes. Pero yo puedo agregar algo que ni la policía ni nadie sabe. Recordará que fuí quien dirigió el entierro de la chica muerta de tifoidea; se la dejó en una sepultura común que sus gentes rodearon con una verja de hierro. Bueno; la «divette» fué asesinada un jueves por la noche, lo tengo bien presente. Ya sabe usted *lo que ocurre los jueves por la noche en los cementerios.* El viernes, cuando recorría mi sección, advertí algo extraordinario: la tumba de la muchacha estaba removida; parecía que quien sabe qué manos afanosas habían cavado en aquella tierra para amontonarla de nuevo con visible torpeza. Parecía — observó mi compañero de entonces, un novato — que *el muerto se hubiera enterrado a si mismo.*

La observación no era tan necia — usted lo sabe — pero por el momento no pude explicarme aquello y me limité a reparar cuidadosamente los desperfectos A la noche leí los diarios. Usted comprende, no?

Pero eso no es todo. La «divette» había sido colocada en un nicho, mísera largueza póstuma de su amigo. Y bien; unos días después, el viernes siguiente aquello estaba destrozado y abierto. ¿Sabe qué vimos dentro? El cadáver tenía furiosamente ceñidas al cuello las trenzas rubias. Yo me espanto poco de esas cosas; pero era algo horrible. Parecía que el crimen había sido cometido la noche antes; el rostro de la muerta tenía una expresión ¡qué expresión, señor! Se dijera que los ojos abiertos, desorbitados, habían contemplado las entrañas mismas del infierno. ¡Quién sabe quien fué el necio que tuvo la sentimental estulticia de sepultarla con la dorada peluca. Y aquello se repitió durante largas semanas; siempre las dos tumbas abiertas y aquella mujer nuevamente estrangulada en el fondo de su ataúd. Sí; todo terminó como usted supone, señor. Una tarde, un jueves de tarde, es claro, secretamente, dejé las trenzas rubias sobre la pobre fosa común. Al otro día no se encontraron allí; pero tampoco se reanudó la espantosa venganza. Los muertos, como los vivos, aman lo suyo, me parece.



ILUSTRACIONES DE CENTURIÓN

VICTOR JUAN GUILLOT



Los comisarios de la República asisten a las deliberaciones del Comisariato, formado por los alumnos Andreu, Honore, Cepero, Taborda, Pedrizzi, Mortera, Escañuela, J. Pla, A. Taborda, C. Pla y Márquez.

Señor Romelio Lucero, creador de la República Escolar Comunista, y presidente de la misma y de la Federación de Maestros.

Señor Juan Carlos Cabanillas, subinspector de escuelas, cuya opinión sobre la República Escolar insertamos en esta crónica.

LA REPUBLICA ESCOLAR COMUNISTA

INTERESANTE EXPERIMENTO

— ¿No conoce usted la República Escolar Comunista? La ha creado el señor Romelio M. Lucero, presidente de la Federación de Maestros, en la escuela Roque Sáenz Peña.

No se puede despreciar la oportunidad de visitar una república escolar comunista, y menos en estos tiempos de constante *renovación de valores*.

Decididos a visitar el establecimiento escolar citado, nos dirigimos hacia la escuela Roque Sáenz Peña, resueltos a experimentar sensaciones desconocidas y plácidas. Está ubicada en la calle Tucumán, entre Mitre y Entre Ríos, en un barrio populoso, ocupando un edificio amplio, de relativas comodidades.

Llegamos en horas de pleno funcionamiento de las clases. Nos recibió el director señor Lucero, presentándonos al señor Juan Angel Cabanillas, subinspector de escuelas.

El señor Cabanillas tuvo la deferencia de expresarnos su opinión respecto de la República Escolar. Es un hombre de palabra fácil y persuasiva; sus ojos, inquietos y vivaces, tienen una mirada franca a través de sus quevedos. Expresa con claridad y precisión su pensamiento, cualidad que parece ser en él característica.

— He leído con detención la constitución dictada para la República Escolar — nos dice el señor Cabanillas. — Está inspirada en propósitos muy buenos — prosigue — que, en la práctica, han de contribuir a modelar el carácter y la voluntad del niño. Pero se bifurca por el articulado de la Constitución un término — comunista — disonante y extraño al propósito esencial de nuestra constitución, que debe ser fuente de inspiración en estos casos. No obstante — continúa nuestro interpelado — el señor Lucero me ha explicado que ese *término sintetiza la idea* de mutualidad, desinterés y altruismo que debe guiar a los niños en su actuación en la escuela. Se refiere, en efecto, a un aspecto económico de la vida, que me parece un tanto contradictorio con la determinación de la Constitución argentina, en la parte que dice que la república gozará del régimen federal.

Luego el señor Cabanillas afirma que el experimento ha de servir para educar el carácter de los niños, y sobre todo para enseñarles el ejercicio y la defensa de sus derechos.

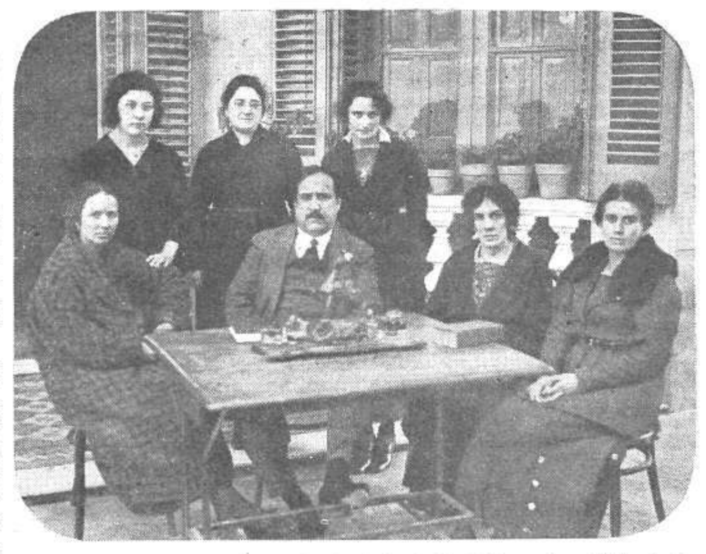
— ¿Cree usted que este nuevo régimen de organización interna escolar influirá en el decrecimiento del analfabetismo?

— Los alumnos de quinto y sexto grado — contesta el señor Cabanillas — los que empiezan a tener conciencia de sus actos, son quienes han de completar la

obra en ese sentido. Pero será este un efecto mediato —continúa —después que los niños tengan visión más o menos nítida de los propósitos de la República Escolar.

—¿Cree usted que existe algún impedimento económico que contribuya a aumentar las cifras del analfabetismo?

—Desgraciadamente —dice nuestro interlocutor — estamos frente a un problema que no se resuelve con trajes, útiles y meriendas a los niños que lo necesitan. Eso no es más que un paliativo. El mal está en el hogar pobre, formado por gente que para subsistir necesita de la ayuda que pueda aportarles el salario de sus hijos. Hay que mejorar, transformar la situación económica de los padres, para disminuir el analfabetismo de los niños...



Consejeros, maestros de grados, y presidente de la República, señora Frida de Lebrero, señor Lucero, señorita Lucía Trueba, señora Prudencia A. de Molina, señoritas Leonor Maciel, María Mercado y Amanda Ferrés, en pose para «Caras y Caretas».

Esta es una verdad más grande que un templo.

El señor Cabanillas, apremiado por las ocupaciones inherentes a su cargo, se despidió de nosotros.

———

La Constitución de la República Escolar Roque Sáenz Peña, en el capítulo de las autoridades, dice lo siguiente:

«El Poder Central de la República está formado por un congreso compuesto de Comisariatos de alumnos y de un Consejo de maestros y padres. Las autoridades del Comisariato la constituyen: un Consejero (el maestro de grado), un Comisario, un Subcomisario, un Tesorero y un Secretario general que son elegidos directamente por el pueblo (los alumnos de grado).

«El Consejo está formado por un Consejero General, de dos Colaboradores, de Consejeros y de Delegados. El Consejero General es elegido de entre los Consejeros (maestros) por éstos o por los miembros de todos los Comisariatos. Son Consejeros de hecho todos los miembros docentes del personal de la escuela, a excepción del Director y Vice que también de hecho, son el Presidente y Vice, respectivamente de la república».

Los alumnos y los padres de éstos tienen una participación considerable y directa en la constitución de las autoridades.

Este es un experimento que ha de dar excelentes resultados, pues creará en los niños el cariño que hoy pocos sienten por la escuela. La prácticade la Constitución de esta república escolar vinculará con lazos de afectos sinceros a los alumnos con el consejero (el maestro), en quien no verán más que al hombre encargado de darles una educación exenta de rigideces que no contribuyen a fortalecer la voluntad de los niños.

———

Luego conversamos con el señor Lucero, presidente de la República Escolar.

—Apenas hace un mes—nos dice el presidente—que se ha implantado la República y la disciplina del establecimiento ha mejorado sensiblemente. Se ha iniciado la organización de un Museo Escolar para cada grado. También hemos adquirido un buen plantel de libros para la Biblioteca Popular que estableceremos.

Nos retiramos plenamente convencidos de que el experimento que ha iniciado el señor Lucero en la escuela Roque Sáenz Peña ha de obtener fecundos resultados, pues ese régimen constitucional comunista está encaminado a avivar la incipiente conciencia de los niños.

Rosario, VIII-20. Noé S. Martorello.



La fuerza propulsora de la República: el pueblo.

El L. C. Timoteo
y el pesquisa Doroteo

REGALO FUNESTO



Se mudan unos vecinos
que eran muy cultos y finos.



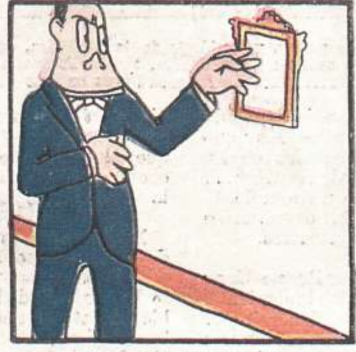
Timoteo les ayuda
y con el esfuerzo, suda



Y los vecinos le dan
las gracias cuando se van.



Regalándole un espejo
muy bonito, aunque algo viejo



Se contempla un cuarto de hora
y desconsolado llora



Toma una expresión adusta
y Doroteo se asusta.



Corriendo igual que un lebrel,
el pesquisa va tras él.



— Timoteo ¿dónde vas?
¡Mira que no puedo más!



— Ya se ha perdido de vista
¡Buen viaje! ¡Que Dios te asista!



A su casa, nuevamente,
se encamina tristemente.



Y ante el espejo le ve
llorando.
— ¿Lloras? ¿Por qué?



— ¡Porque he visto, Doroteo,
que soy demasiado feo!

Dibs. de Macaya.

La naturaleza ofrece sus mejores dones.

Son siempre escasos y caros los mejores dones de la naturaleza.



La calidad hace el precio.

FREIXAS Y C.IA SECCION ACEITE BAU

DEL DIARIO DE LELITA

(FRAGMENTOS)

....

Han de saber ustedes que yo me despierto algunas veces al alba, oyendo a un mismo tiempo el canto del gallo de nuestro gallinero, que me es tan familiar, y el toque de diana del cuartel próximo a nuestra morada. Cuando esto acontece en invierno, yo vuelvo a cerrar los ojos, gustando del encanto de mi camita y elevando mi pensamiento a Dios en acción de gracias por habérmela dado blanda y abrigada. Séame permitido decir — aunque ustedes no lo crean — que yo tengo pensamientos serios, y a menudo en esos mis gratos momentos de meditación pienso en los niños y niñas que no tienen ni papá, ni mamá, ni hermanitas, ni una cama blanda y carecen hasta de lo indispensable para la vida. Reflexionando en esas cosas experimento un vivo pesar, y en varias ocasiones junto mis manitas y encomiendo a la Providencia a todos los niños que se encuentran en esas condiciones tristísimas. Y es también bajo esa impresión triste que vuelvo a dormirme. En cambio en primavera o en verano otros son mis pensamientos y otro mi sentir.

Después de oir cantar el gallo, que parece decir: "Saludad, ha llegado la mañana", yo presto atención para escuchar el canto de los pajaritos, y si tardo en oirlos, me impaciento y les digo: "Es el alba, pronto, cantad!" Luego los sones que me llegan del cuartel me hacen exclamar: ¡Están tocando diana!...

Si no puedo volver a dormir me levanto en seguida, y después de vestirme voy a contemplar el cielo, que se me ofrece bellísimo con su atavío de una pálida seda celeste orlada de blanco y de rosa.

Contemplo luego el jardín, cuyas flores lucen gotitas de agua que, según dice mamita, son las lágrimas de las madres que un ángel las recoge y riega con ellas las flores ajadas por las sombras de la noche. Entre los ramajes de los árboles se oye un rumor de voces... son los pájaros que cantan como niños alegres... ¡Yo tengo en el corazón más canto que ellos!

Hay ramas heridas en las que renacen las flores a influencia de la benéfica primavera; así debe haber corazones heridos en los que ha huído la alegría, la paz, el bienestar, y a los que Dios hará oir su voz en un mensaje de amor, devolviéndoles la fe, que es el perfume delicado de las almas sencillas...

¡Cantad pajaritos! ¡Cantad a la luz, a la sombra que se va y a la sombra que viene! ¡Cantad que toda la vida tiene las manos llenas de flores!

Viernes 9. — Mi hermanito Alfredo tenía encerrado un jilguero en una jaula y se recreaba siempre cuando lo oía cantar. Yo también quería al pajarito, y se lo demostraba cuanto me era posible. Lo hacía partícipe de mis golosinas, aunque él picaba sólo algunas; le cambiaba el agua cuando Alfredito se olvidaba de hacerlo y le llevaba todos los días hierbas frescas.

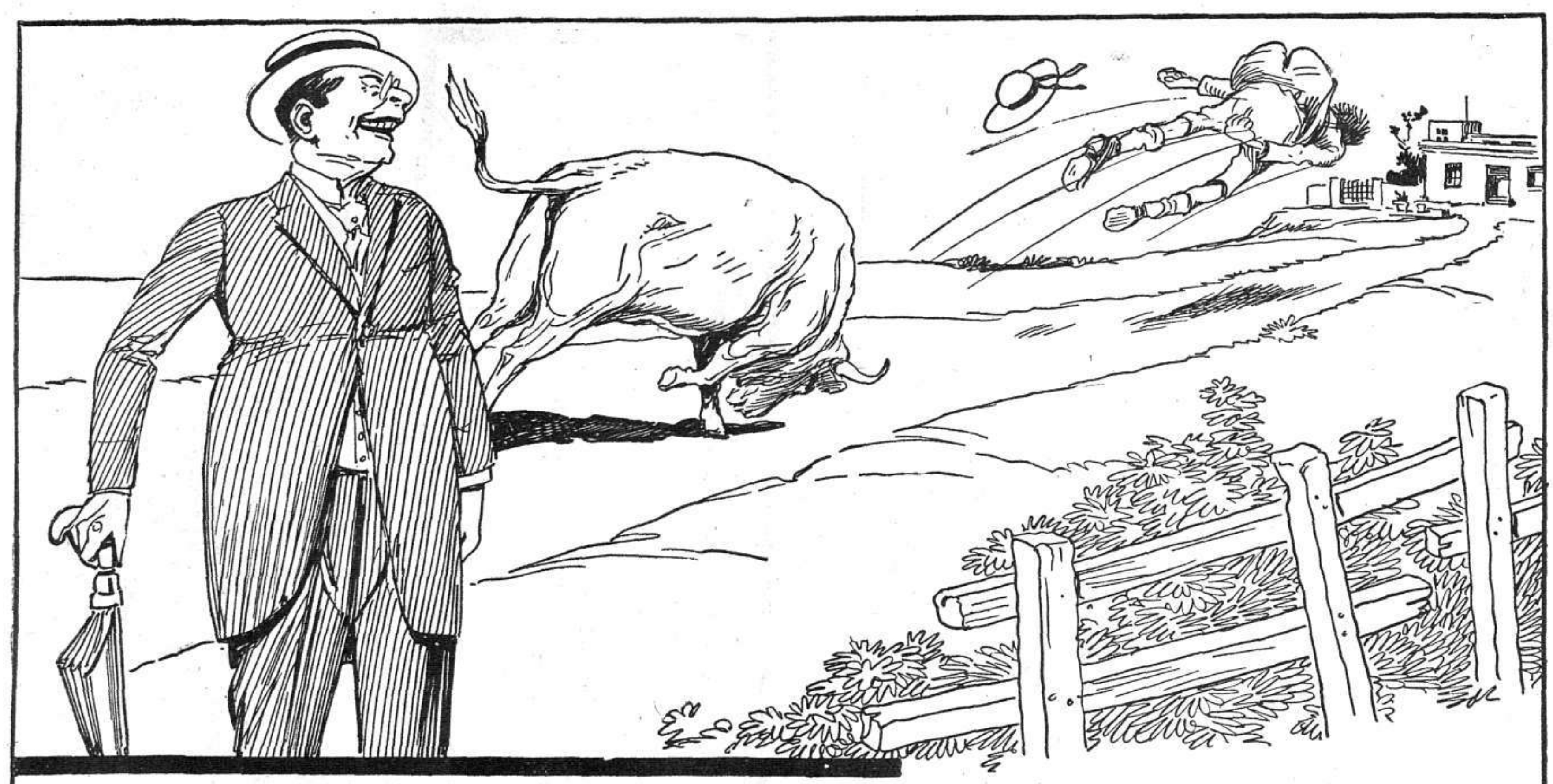
Hacía varias semanas que el jilguero — quizá de puro viejo — había dejado de cantar, y hoy he tenido el gran pesar de no verlo en la jaula. Traté de indagar la causa, pero nadie ha sabido darme razón, hasta que regresó mi hermanito de la escuela y le interrogué. Me dijo que él mismo le había abierto la jaula para que se fuera porque ya no servía, porque había enmudecido, y que pronto lo reemplazaría por otro que cantaba muy bien.

Este suceso me ha puesto triste. Mamá dice que no concibe la tristeza en una niña de mi edad. Tengo once años, aun no cumplidos, pero yo no sé qué tiene que ver la edad con las cosas del sentimiento.

Sí, señor; estoy muy triste. Y... quiero hacer una pregunta: ¿Quien abandona al jilguero que ya no canta es menos cruel que quien lo mata?

Por la copia:

ADELIA DI CARLO.



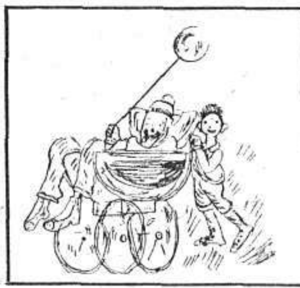
—¡Caramba! Si llego a saber que el niño se iba tan pronto a casa, le hubiera encargado que dijera que no me esperaran a cenar.



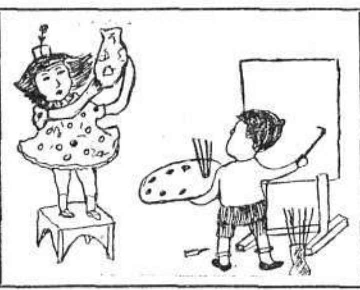
CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y, al respaldo, el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes, con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: «Concurso infantil» CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.



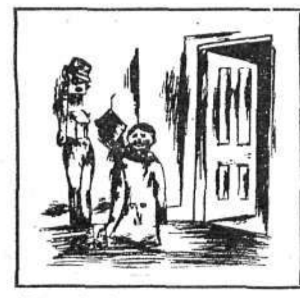
672 — Papeles cambiados.
H. CARAMELLA.



673 — Un pintor en miniatura.
CARLOS CASANOVAS.



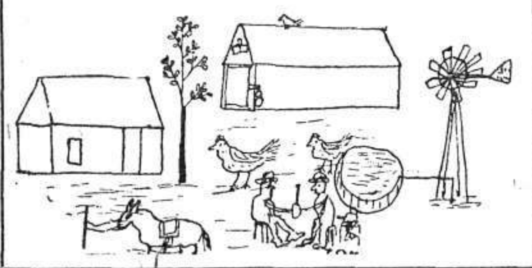
674 — ¡Buen provecho!
CARLOS COLOMBO.



675 — La travesura de Panchito.
DELIA ELORZA.



676 — Un negro malo.
TERESA BOVE.



677 — Tomando mate.
MARIANO RESSIA.


Interesa saber a las señoras, para propia satisfacción, que el **Polvo Graseoso Leichner** se fabrica desde hace **más de treinta años,** y que esta enorme suma de labor práctica significa que el producto ha sido llevado al más alto grado de perfección y eficacia en sus características como elemento de belleza facial.
No es, pues, exageración afirmar que el **Polvo Graseoso Leichner** es prácticamente insuperable en cuanto a propiedades para suavizar y embellecer el cutis, mantenerlo fresco, delicado y fragante, y conservarlo con los mismos encantos y atractivos de la primera juventud.
Pero no son éstos los únicos beneficios que el uso del **Polvo Graseoso Leichner** reporta a sus consumidoras, puesto que existe **"El Eco de la Moda",** revista ilustrada de arte, distinción y elegancia en el vestir, editada exclusivamente para ellas y que pueden recibir gratuitamente si la solicitan al señor Gerente de la Agencia de Publicidad Cenit, calle Bolívar, 879, Buenos Aires, acompañando al pedido la mitad de la estampilla fiscal donde aparece el nombre **Polvo Graseoso Leichner,** que lleva adherida cada caja de este insuperable artículo de tocador.
Heliotropo
Polvo graseoso de Leichner
POLVO GRASEOSO DE LEICHNER

CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso, iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache, el paisaje que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección:

Concurso infantil de CARAS Y CARETAS —— Chacabuco, 151-55, Buenos Aires.

Se otorgarán CIEN PREMIOS, que serán distribuídos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.



Cupón para el concurso infantil de CARAS Y CARETAS. —N.° 63

Nombre y apellido..

Domicilio..

Población..

Escríbase claro y mándese este cupón unido al paisaje coloreado.


ESOS DIENTES
QUE TU LLAMAS
PERLAS
SE LOS DEBO A
KOLYNOS
LA CREMA DENTAL CIENTIFICA
THE KOLYNOS COMPANY
New-Haven. U. S. A.
KOLYNOS
LA CREMA DENTAL CIENTIFICA
La palabra Kolynos proviene del griego y significa "Preventivo contra enfermedades".
Fíjese Vd. en esta demostración gráfica; lo peligroso y antihigiénico que es el uso de pastas en envases de vidrio para la limpieza de la dentadura.
KOLYNOS principió el uso de los tubos; cada pedazo de crema que sale es nuevo, limpio, esterilizado y sin contaminación.
KOLYNOS
LA CREMA DENTAL CIENTIFICA
Es un excelente preservativo contra las caries, porque neutraliza los ácidos y destruye los microbios perniciosos que se desarrollan en la boca.
DE VENTA EN TODOS LOS NEGOCIOS DEL RAMO
THE KOLYNOS COMPANY
New-Haven, U. S. A.
Agentes: MAYON Ltda.
1245, Avenida de Mayo, 1257
BUENOS AIRES

El peligro de los pendientes

La costumbre de llevar objetos de oro y plata pendientes de las orejas, como adornos, data de la más remota antigüedad. En todos los antiguos enterramientos se encuentran arracadas y zarcillos. Los de la edad del bronce se distinguen por el gran tamaño o volumen de los anillos, los cuales debían de producir grandes molestias a las personas que se atrevían a soportar esta tortura por aumentar sus atractivos.

Desde el punto de vista médico el uso de pendientes y el taladro de las orejas puede acarrear peligros y enfermedades. Mr. Lucas Championniere, de París, ha publicado varias observaciones relativas a casos en que el taladro ha ocasionado lesiones que han hecho necesario el uso del bisturí para remediarlas.

El doctor Nicolás refiere el caso de una señorita a quien le produjo tal inflamación del lóbulo un pendiente con un diamante, que la piedra preciosa quedó envuelta en los tejidos. Fué preciso practicar una incisión y tardó más de un mes en curarse.

Con frecuencia se observan trastornos después de haber efectuado la sencillísima operación de taladrar las orejas. Estos trastornos son en su mayoría pasajeros y leves, pero algunos revisten gravedad; en más de una ocasión se ha inoculado la tuberculosis por este medio.

A veces sobrevienen pústulas de impétigo alrededor de la perforación del lóbulo, que luego forma costras. Por inoculación del pus se agranda la lesión y se extiende una franja roja húmeda por las regiones preauricular y rectoauricular y por el cuello, la cara y el cuero cabelludo.

La adenitis cervical y hasta la inflamación de la oreja pueden complicar la situación. El pendiente inserto en los tejidos concluye por ulcerarlos y el lóbulo queda dividido en dos partes. El eczema aparece frecuentemente como consecuencia del taladro del lóbulo de la oreja, en niñas propensas a esta enfermedad.

A propósito de esto, Herr Unno, de Viena, menciona un caso muy instructivo. Una muchacha de catorce años perteneciente a una familia muy rica empezó a usar unos pendientes pertenecientes a una amiga, fallecida recientemente de tuberculosis pulmonar, y meses después cayó enferma la heredera de las joyas. En los lóbulos de las orejas aparecían ulceraciones con bordes irregulares y se le hincharon las glándulas del cuello, quedando probada la presencia del bacilo de la tuberculosis en las granulaciones, y, por último, la paciente empezó a adelgazar; se le declaró una bronquitis acompañada de un catarro y en las expectoraciones se notó la presencia del bacilo de Koch. La tuberculosis siguió su evolución hasta el desenlace fatal, con extremada rapidez.

El conocimiento de estos perniciosos efectos cutáneos, tuberulosos y otros indican como medida de precaución la prohibición del taladro de las orejas por personas incompetentes, así como el que esta operación se realice antes de haber cumplido doce años la niña, porque la predicción del impétigo y del eczema es muy fácil en los niños pequeños. Tratándose de niñas escrofulosas o linfáticas, es preferible abstenerse en absoluto de tales perforaciones.

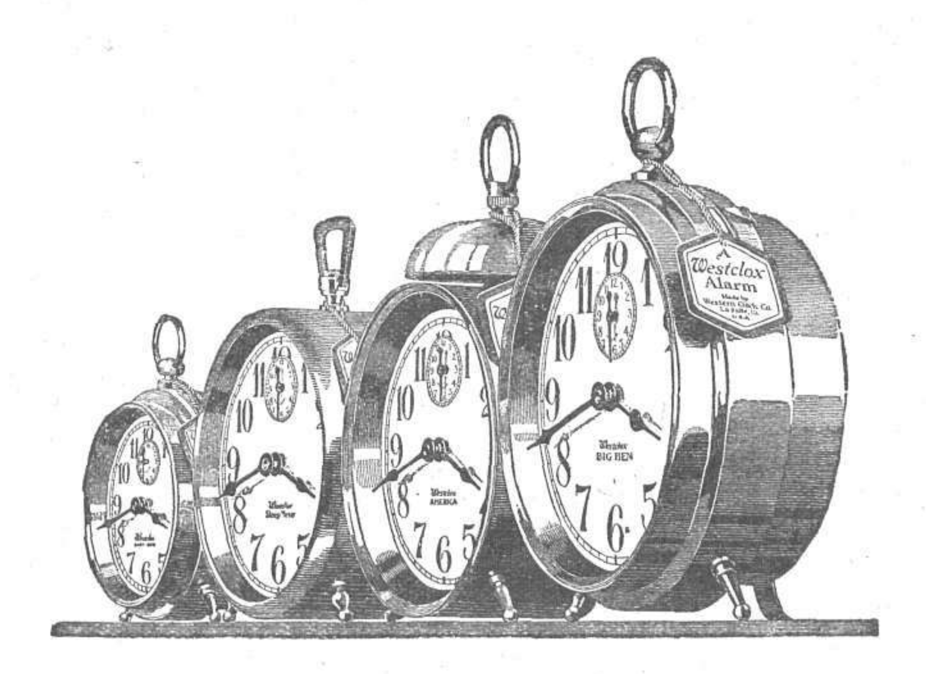
Pero aun sería mucho mejor que desapareciese radicalmente la costumbre de usar pendientes. Nuestros antepasados tenían buena excusa para practicarla, porque creían que adornado el lóbulo de las orejas con pendientes, libraban a los niños de ciertas enfermedades de la vista, pero esta tradición ya está desterrada y hoy sólo puede considerarse la práctica de agujerear las orejas como una mutilación inútil de las niñas, que además ofrece serios peligros. Aun los pendientes modernos de tornillo deforman el lóbulo al oprimirlo entre la tuerca y la piedra preciosa.

Los griegos y los romanos, jueces excelentes en lo tocante a belleza femenina, no consideraban los pendientes como adorno indispensable. Ni el cincel ni los pinceles de los inmortales artistas griegos nos han legado ninguna representación de Venus ni de ninguna otra figura poética, con pendientes.


Para las PROXIMAS FIESTAS
de NAVIDAD y AÑO NUEVO
habrá este año en su casa un buen
Grafófono "AMÉRICA"?
Preparese a pasar bien estas tradicionales fiestas, llevando a su familia uno de nuestros hermosos grafófonos que llenarán su hogar de alegria y placer.
NUESTRAS OFERTAS EXEPCIONALES
Grafófonos finos
para NAVIDAD y AÑO NUEVO
1920
AMERICA
AMERICA N.º 101.
Con 6 piezas, 200 púas y embalaje gratis......... $ 56.50
DISCOS
Ultimas Novedades
Por Roberto Firpo - $ 3.—
645 Carne de Cabaret. Tango / Amarrete. Tango.
644 Milonguita. Tango. / Quinta Esencia. Tango.
581 La Tablada. Tango. / 9 Puntos. Tango.
Orquesta Típica $ 2.50
Flores Marchitas. Vals. / Souvenir. Schottisch.
A ti dedico mis horas. Vals. / La Pedrada. Tango
Tu Estrella. Vals. / El Periodista. Tango
Amor sin Esperanza. Vals. / Che, decí que sí. Tango.
Cantados por Raquel Meller, $ 3.25
El Relicario. / Tus Besos.
Indostán. / Tus ojos.
AMERICA
N.º 109. — Con seis piezas, 200 púas y embalaje gratis, $ 72.50
N.º 114. — Las mismas características que el 109 pero mayor tamaño, $ 85.00
AMERICA
N.º 14. — Con seis piezas, 200 púas y embalaje gratis, $ 97.50
GRAN CATALOGO
de Discos, Grafófonos, Victrolas, Violines, Guitarras, Mandolines, Acordeones, Máquinas GEM y Cortinaphone, remitimos enviándonos 20 centavos en estampillas.
CASA AMERICA
(STAHLBERG & RIGOTTI)
AVENIDA de MAYO
= 917 y 979 =
BUENOS AIRES

De Lomas de Zamora

Grupo de señoritas que concurrieron al te ofrecido a la señorita Matilde Dabó, con motivo de su próximo enlace, y que puso de manifiesto las grandes simpatías de que goza la obsequiada en esta ciudad.



Westclox

LA marca Westclox que se ostenta en la esfera de todo despertador Westclox es un símbolo. Representa la seguridad del fabricante sobre la calidad y sirve para conocer a los despertadores Westclox. Para ayudar a que se les reconozca fácilmente, cada uno lleva atado una etiqueta de seis lados de color de gamuza con borde anaranjado.

Western Clock Co.

La Salle, Illinois, E. U. A. **Fabricantes de *Westclox***

De Carlos Casares



El gobernador de la provincia, doctor Crotto, escuchando los discursos que pronunciaron las autoridades de esta localidad en ocasión de la inauguración del hospital.

CANTANTES CÉLEBRES

De los cantantes célebres del siglo XVIII se cuentan cosas que en el día parecerían fabulosas. Sabida es la historia de Farinelli, cuya admirable voz y expresión libraron al rey de España Felipe V de un acceso de negra melancolía que hacía temer por su razón. Raff salvó la vida de la princesa Belmonte que peligraba de un fuerte pesar, haciéndola derramar lágrimas, lo que atestigua cuál era su poder de expresión. Senesino, cantor de un mérito extraordinario, olvidando el papel que representaba para abrazar a Farinelli que acababa de cantar un aria con perfección maravillosa; la Gabrielli conmovida hasta el paroxismo después de haber oído cantar a Marchesi un cantábile, y Crescentini haciendo derramar lágrimas a Napoleón y a toda su corte en "Romeo y Julieta" son otras tantas pruebas de la expresión que poseían estos célebres cantantes.

El hombre es tan dado a lo maravilloso, que hasta los fantasmas de los hechos le impresionan más que los hechos mismos: ningún bien positivo alegra tanto como una esperanza, ni ningún dolor abate lo que una amenaza.

Si muchos delitos no se cometen por cobardía, muchas buenas acciones abortan también por igual motivo. Esta última cobardía es la más triste.



ESPECIFICOS

del Dr. HUMPHREYS

de NUEVA YORK.

El doctor HUMPHREYS, con una práctica de más de cincuenta años en el ejercicio de la medicina, fué el que preparó los específicos que llevan su nombre.

SENCILLOS - EFICACES - ECONOMICOS

De venta en todas las Farmacias y Droguerías

LISTA DE ESPECIFICOS DENOMINADOS POR NUMERO

Nº 77 Para **LA GRIPPE, RESFRIOS** estivales, **CORIZA, INFLUENZA,** frasco $ 1.90
Nº 1 Para fiebres, congestiones, inflamaciones, frasco .... » 1.90
Nº 2 Para lombrices, fiebre de lombrices, frasco .... » 1.90
Nº 3 Para cólico, llanto. Desvelo de las criaturas, frasco .... » 1.90
Nº 4 Para diarrea, en niños y adultos, frasco .... » 1.90
Nº 5 Para disentería. Cólico bilioso y hemorroidal, frasco .... » 1.90
Nº 7 Para **TOS, RESFRIOS, BRONQUITIS, DOLOR DE GARGANTA E INFLAMACION,** frasco .... » 1.90
Nº 8 Para dolores neurálgicos. **DOLOR DE MUELAS,** frasco .... » 1.90
Nº 9 **DOLOR DE CABEZA, Jaquecas, Vértigos,** frasco .... » 1.90
Nº 10 Para **DISPEPSIA, INDIGESTION, GASTRALGIA, BILIS, ESTREÑIMIENTO,** frasco .... » 1.90
Nº 11 Para períodos irregulares, retardados y escasos, frasco .... » 1.90
Nº 12 Para períodos muy abundantes; enfermedades íntimas femeniles, frasco » 1.90
Nº 13 Para crup, tos ronca, respiración oprimida. Laringitis, frasco .... » 1.90
Nº 14 Para **ECZEMA, ERUPCIONES, ERISIPELAS, REUMA SALADA,** frasco .... » 1.90
Nº 15 Para **REUMATISMO, LUMBAGO, DOLORES REUMATICOS** (ciática), frasco .... » 1.90
Nº 16 Para **MALARIA, CALENTURAS DE FRIO, FIEBRES INTERMITENTES,** frasco .... » 1.90
Nº 17 Para **HEMORROIDES,** sean internas o externas, secas o sanguinolentas, frasco .... » 1.90
Nº 18 Para **OFTALMIA,** ojos inflamados, debilidad a la vista, frasco .... $ 1.90
Nº 19 Para **CATARRO, INFLUENZA,** frasco .... » 1.90
Nº 20 Para **TOS CONVULSA.** Tos ferina. Tos espasmódica y convulsiva, frasco .... » 1.90
Nº 21 Para **ASMA,** respiración difícil, opresión, frasco .... » 1.90
Nº 22 Para supuración y dolor de **OIDOS.** Zumbidos, frasco .... » 1.90
Nº 23 Para glándulas hinchadas. Infarto. Amigdalitis, frasco .... » 1.90
Nº 24 Para debilidad general. Debilidad cerebral, exceso de trabajo mental, frasco .... » 1.90
Nº 25 Para hidropesía. Hinchazón de las piernas por acumulación de líquido, frasco .... » 1.90
Nº 26 Para **NAUSEAS, VOMITOS, MAREOS,** frasco .... » 1.90
Nº 27 Para enfermedades urinarias, de los riñones, frasco .... » 1.90
Nº 28 Para **DEBILIDAD de NERVIOS.** Falta de vitalidad. Neurastenia, frasco .... » 3.00
Nº 29 **LLAGAS EN LA BOCA, AFTAS,** frasco .... » 1.90
Nº 30 Para enfermedades de la vejiga. Incontinencia de la orina, frasco .... » 1.90
Nº 31 Períodos dolorosos de la mujer. Pruritus, frasco .... » 1.90
Nº 32 Enfermedades del corazón. Palpitaciones, frasco .... » 3.00
Nº 33 Para espasmos y convulsiones, frasco .... » 3.00
Nº 34 Mal de garganta y esquimencia, frasco .... » 1.90
Nº 35 **CONGESTIONES CRONICAS, DOLORES DE CABEZA,** frasco .... » 1.90

PIDANSE MANUALES HUMPHREYS - GRATIS

"HUMPHREYS" - C. DE LA BALZE & Cía.
AGENTES EXCLUSIVOS

MAIPU, 455, Buenos Aires — Unión Telef., 4109, Avenida

El mejor tónico regenerador "ECROF-TÓNICO" Frasco $ 3.—

El mejor purgante "ECROF-PURGA" Frasco $ 0.75

Introductores: C. de la BALZE y Cía.

MAIPÚ 455 — U. Telef. 4109, Av — BUENOS AIRES

Niños de la escuela fiscal que celebraron una fiesta en ocasión de la terminación del año escolar, a la que asistió numerosa concurrencia, siendo muy aplaudidos los interesantes y escogidos números del programa.

FERNET-BRANCA



CONSULTORIO DE CARAS Y CARETAS

Todas las preguntas que se nos hagan respecto a Artes, Ciencias, Historia, Geografía, Curiosidades, etc., serán contestadas en esta sección. — Las preguntas deben ser formuladas en forma breve y clara. — Confiamos en la buena voluntad de nuestros lectores para que cuando sepan algo de lo que se pregunta, envíen la respuesta, que publicaremos con la firma del remitente.

N.º 1694. — ¿Cómo se prepara la carne seca llamada tasajo?

ESTUDIANTE. — Córdoba.

En los saladeros el principal producto elaborado es el tasajo, es decir, la carne conservada por dos métodos combinados: acción de una substancia antiséptica (cloruro de sodio) y desecación.

En algunos establecimientos preparan "mantas" únicamente, pues las "postas" las destinan para el extracto de carne. Con ligeras variantes, todos los establecimientos sigue el mismo procedimiento para preparar el tasajo, que es el siguiente:

Tan pronto llegan los animales al saladero se practica la inspección veterinaria, luego pasan por una serie de mangas y corrales hasta el brete último, donde actúan los "desnucadores". Allí se les enlaza y por medio de un torno a vapor se los lleva hasta mantenerles firme la cabeza contra una "tranca". El desnucador secciona entonces el bulbo raquídeo con un golpe diestro de estileto en el intersticio occipito-altoideano, cayendo el animal muerto, o por lo menos inerte, sobre una zorra manejada por tres hombres, que se encargan de llevarla a la playa. Inmediatamente los hombres llamados "desolladores" le introducen el cuchillo en el cuello hasta seccionar los grandes vasos y hasta perforar el corazón, efectuando así una sangría lo más perfecta posible. En pocos momentos (diez minutos término medio) le extraen la piel, las mantas y los cuartos, y es en ese instante que el inspector veterinario inspecciona las reses y las declara aptas para el consumo o procede al comiso, según el estado sanitario.

Las "mantas" y los "cuartos" pasan en seguida a las mesas de los "charqueadores", quienes ligeramente les quitan el exceso de grasa y las seccionan en las partes más espesas, dándoles así mayor superficie y un espesor más o menos uniforme.

Primer procedimiento de conservación: Las mantas inmediatamente pasan, a la primera pileta, que contiene una solución de cloruro de sodio, cuya temperatura es la del medio ambiente (usar el calor que le transmite la carne), marcando 18 Baumé. En esta salmuera permanecen una hora, poco más o menos, para ser pasados a otra pileta que contiene una solución igual a la anterior, cuya temperatura es de 14 grados (marcando 30 Baumé). Media hora después de haber sido introducida la carne en esta segunda pileta se pasa a la tercera y última, donde también permanecen media hora, teniendo una temperatura de 12 grados y la misma graduación Baumé que la anterior.

Las temperaturas de 14 grados para la segunda pileta y de 12 grados para la tercera se deben a que en el interior de las mismas se halla colocado un serpentín por donde circula ácido sulfuroso.

La carne, después de estas sucesivas estadías en las piletas, se apila del siguiente modo:

Se desparrama una espesa capa de sal de Cádiz sobre el piso destinado para este fin, y sobre ella se coloca una capa de mantas; encima de éstas una de sal, y así sucesivamente se continúa hasta llegar a una altura conveniente (tres metros más o menos). Al día siguiente se invierte la pila, es decir, las partes que antes ocupaban la superficie quedan abajo, pasan a ser la base de la nueva pila. Esta operación se practica todos los días, durante tres o cinco días, tiempo suficiente para que la sal penetre por ósmosis en la profundidad de los tejidos.

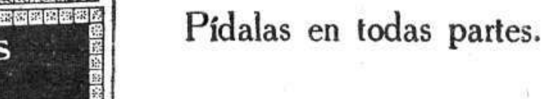
Si el tiempo lo permite, es decir, si el día es seco y de sol conveniente, se deshace la pila y se llevan las mantas a secar en los "varales", donde permanecen de 7 a 8 horas diarias, más o menos. De los varales se sacan para apilarlas nuevamente hasta el día siguiente que se vuelven a sacar al sol. De esta manera, después de 12 a 30 días, según la bondad del tiempo, se obtiene el tasajo completamente seco, perfectamente salado, listo para la exportación.



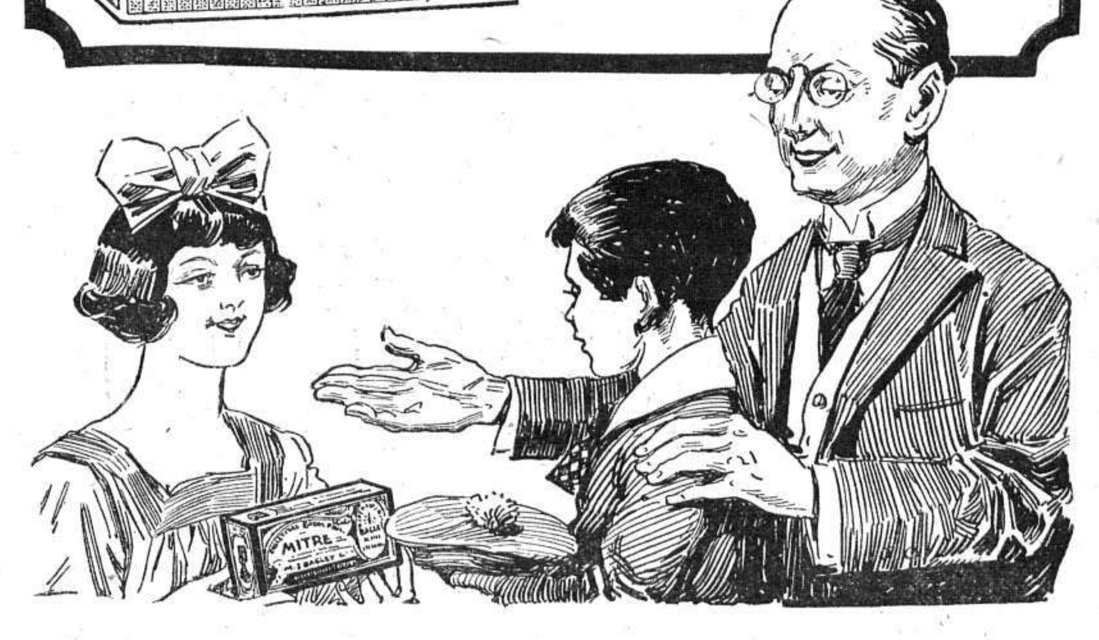
BAGLEY

le ofrece para
desayuno,
el postre
y el te

25 clases distintas de sus famosas galletitas, exquisitas, sanas y alimenticias.



Pídalas en todas partes.



De Rauch (F. C. S.)

Grupo de distinguidas señoritas y jóvenes de esta localidad que componían el cuadro artístico que actuó en la velada dada a beneficio de la biblioteca «Poeta Guido y Spano» en las fiestas del Día de la Raza.



Los Que Visitan a Nueva York

hallarán en el establecimiento de B. Altman & Co. todo lo necesario para el más completo aprovisionamiento de sus guardarropas.

Ropa Hecha a la Moda

para caballeros, señoras, niños y niñas.

El Departamento de Compra por Correo

pone a la disposición de aquellos clientes que residen en puntos lejanos el más alto grado de eficiencia moderna para efectuar sus compras por correo.

Los nombres de las personas que deseen recibir nuestro Libro de Modas serán agregados a nuestra relación de suscriptores de catálogos cuando lo soliciten.

B. Altman & Co.

FIFTH AVENUE
Thirty-Fourth Street

MADISON AVENUE
Thirty-Fifth Street

NUEVA YORK

Inauguración y bendición de las banderas de la sociedad «La Popular», siendo padrinos el doctor Luis de Dominicis, señor Tomás Murray, y senador señor Juan Dellepiane. — El acto fué patrocinado por una comisión de distinguidas damas de esta localidad.





Almuerzo campestre ofrecido por un grupo de distinguidas personalidades de esta localidad al señor Mateo Borro, jefe de la oficina local de correos, con motivo de ausentarse de esta ciudad para Entre Ríos.

UN SUPERCALUMNIADOR

El más insigne calumniador de que habla la historia fué Tito Oates, inglés, el que nació en 1649. Fué echado de todas las escuelas que frecuentó; ignorante en sumo grado, lleno de deudas, consiguió ser ordenado pastor protestante y puesto al frente de la vicaría de Bobbing. Encerrado en la cárcel de Dóver por perjuro, se escapó de allí y logró ser nombrado capellán de la marina y luego del duque de Norfolk. Después se hizo católico. Fué echado de todas partes por sus calumnias; una de ellas fué la de fingir haber descubierto una conspiración del papa y los católicos contra el rey Carlos II para reducir de nuevo a Inglaterra a la fe católica y a la obediencia de Roma. El parlamento dió crédito a su ficción y a consecuencia de su calumnia fueron ejecutados siete jesuítas, un benedictino, un franciscano y varios católicos. Hay que decir que desde que el famoso mistificador quedó desacreditado, ningún historiador hizo caso de las patrañas de Oates. Más tarde perdió su reputación ante el pueblo y fué condenado a una multa de 100.000 libras esterlinas y condenado a cadena perpetua. Jeffreys dijo de él que merecía más castigo que el que las leyes podían imponer. Escribió varios libelos contra el papa y otras personalidades y su fama de calumniador es tal que su nombre figura en los diccionarios como el del prototipo de los calumniadores.


A. Ufrillo

De 9 de Julio



Teams del «Atlético 9 de Julio» y «Atlético Carlos Casares», que jugaron un importante partido de football; venciendo el primero por 2 goals a 1. — Al acto concurrió numeroso público.

EL ORIGEN DEL ÓRGANO

El órgano más antiguo de que hace mención la historia es el que el emperador Constantino Coprónimo envió en el año 757 a Pipipino, padre de Carlomagno. Este órgano, que fué el primero que se vió en Francia y que se colocó en la iglesia de San Cornelio, en Compieña, era sumamente pequeño y portátil, así como el que construyó un árabe llamado Giafar, y que el califa de Bagdad envió al emperador Carlomagno.

Un sacerdote veneciano llamado Gregorio parece fué el primero que ensayó la construcción de los órganos en Europa. Luis el Piadoso le encargó en 826 la fabricación de uno para la iglesia de Aix-la-Chapelle. Fueron poco rápidos los progresos en el arte de la construcción de esta clase de instrumentos, y sólo en el siglo x llegó a tener importancia. Francisco Landino hizo muchas mejoras en él por el año 1350, y en 1470 un alemán llamado Bernardo Mured, organista de Venecia, inventó los pedales.

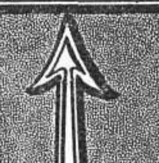
La cultura progresiva ha creado un nuevo género de literatura: el libro que ha leído mucho.

—

El rezo del pobre es una reclamación; el del rico es un acuse de recibo.

Wertheimer.

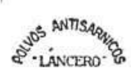
FLUIDO LANCERO



POLVOS LANCERO **PASTA LANCERO**

Para curar la SARNA

747.378





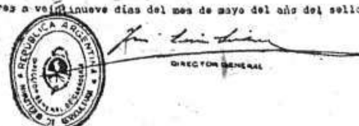


CERTIFICADO Nº VEINTIUNO

Resultando de los ensayos prácticos realizados por la Inspección Veterinaria Nacional del Mercado de Tablada y de los análisis químicos efectuados por la Oficina respectiva de la Dirección General de Laboratorios, que se ha dado cumplimiento a las disposiciones en vigor para la aprobación Oficial de antisárnicos en el denominado, en polvo "LANCERO N.º 4", presentado por los señores Pedro y Antonio Lanusse, la Dirección General de Ganadería del Ministerio de Agricultura de la Nación, ---------------------------

---------------------- CERTIFICA: ----------------------

Que por resolución número 388 de la fecha, que consta en el expediente L-478-1920, ha sido reconocido como antisárnico eficaz para combatir la sarna ovina el denominado "LANCERO N.º 4", siempre que sea empleado en la proporción de uno de antisárnico por ciento veinte de agua potable, y que los lanares sean sometidos a dos baños así preparados con intervalo de diez y seis días y los animales se mantengan sumergidos un minuto de tiempo cada vez hasta el tercio superior del cuello, lo que hace constar a pedido de los interesados, firmando el presente certificado en Buenos Aires a veintinueve días del mes de mayo del año del sello.-



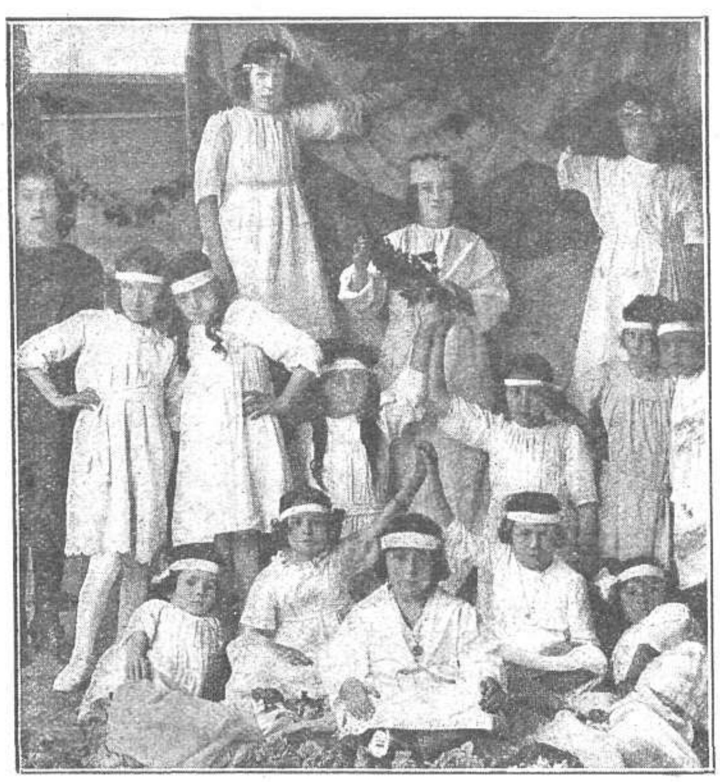
DIRECTOR GENERAL

Aprobados por el Ministerio de Agricultura de la Nación

Unicos Agentes: Pedro y Antonio Lanusse

Belgrano, 836 al 848 **Buenos Aires**

De Juárez



Hermosa fiesta infantil que tuvo lugar en casa del señor Carmen Antonacci festejando la terminación del año escolar, y cuyo programa de cantos y cuadros plásticos fué muy bien interpretado por los jóvenes artistas.

EL PODER DEL PULPO

El pulpo era para los antiguos una máquina terrible, lo mismo que la de vapor; podía cargarse, sobrecargarse de fuerza, adquiriendo entonces una potencia incalculable de elasticidad, un arranque impetuoso, hasta el punto de lanzarse sobre los buques. D'Orbigny cuenta el caso de pulpos gigantescos que hicieron presa en embarcaciones, teniendo los marineros que cercenarles los miembros a hachazos. Otros navegantes aseguraron haber visto pulpos de setenta pies de largo, y no falta quien hablase de monstruos capaces de habérselas con una ballena.

Por fortuna los pulpos de *nuestros días* no son terribles... Sus elegantes especies, tales como el argonauta, gracioso nadador en su ondulada concha; el calamar, buen navegante, y la linda sepia de ojos de azur, pasean por el océano y sólo atacan a los seres más pequeños.

Tus bienes y tus males dependen de aquellos con quienes más te habrás rozado.

Platón.

La mejor guía del entendimiento es la moral.

Balmes.

Creer que un enemigo débil no puede dañarnos, es creer que una chispa no puede causar un incendio.

Saadi.



¿Por qué el Odol?

Porque la destrucción de los dientes y muelas comienza siempre en las partes donde el cepillo no alcanza, es decir, en los refugios de la dentadura donde pululan los microbios que se multiplican por millares.

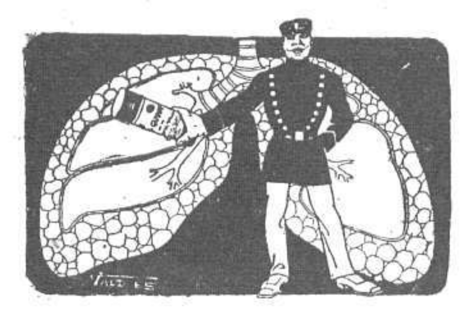
Vd. necesita por consiguiente un dentífrico que penetre fácilmente en el último rinconcito de la boca, y para que su acción sea eficaz, debe ser a la vez antiséptico.

Un preparado así es el Odol, que además de ser altamente antiséptico tiene la propiedad particular de impregnar los dientes y encías con una camada antiséptica microscópicamente fina, que ejerce su efecto protector aún largas horas después de haberse enjuagado la boca.

Por eso el Odol es un preparado que Vd. debía usar diariamente.

El Odol es además el más económico de todos los dentífricos, pues dada su alta concentración, unas pocas gotas en un vaso de agua son suficientes para un efecto seguro.

LA POLICIA DE LOS PULMONES





De Adrogué



Acto de la inauguración del camino de Adrogué a La Plata. — El intendente de Adrogué pronunciando el discurso oficial ante las autoridades de la provincia y numeroso público.



Los automóviles desfilando ante las autoridades, momentos después de haber sido declarada la inauguración oficial del camino de Adrogué a La Plata.



Un Disco "Victor" del célebre Caruso es una fiel "fotografía" de su maravillosa voz.

Los instrumentos **"Victor"**-**"Victrola"** son los verdaderos portadores de la alegría a los hogares. Poseyendo uno de estos aparatos parlantes hallará usted reproducidas con una fidelidad insuperable las voces de las mayores celebridades mundiales del arte lírico.

Los grandes maestros en el arte vocal e instrumental impresionan exclusivamente para los **Discos "Victor"**.

Discos sello rojo de 10" a $ 4.— c/l.

87312	**L'Addio a Napoli**	Caruso, tenor
87305	**Vieni Sul Mar!** (Over the Sea), **Napolitano**	„ „
87304	**'A Vucchela** (d'Annunzio), Tosti „	„ „
87294	**Over There.** (Cohan)	„ „
87223	**Africana.** All'erta Marinar!	Ruffo, barítono
87139	**Torna a Surriento**	„ „
87140	**María Marí**	„ „
87114	**Zaza.** Bueno Zaza, del mio buon tempo	„ „
64806	**Lucia di Lamermoor.** "Tu que a dio"	Shipa, tenor
64886	**La Fanciulla del West. Romanza**	Dijuane, tenor
64840	**Pagliacci.** "Vesti la Giubba"	„ „
64876	**Gioconda.** "Voce di donna"	Besanzoni, contralto
64832	**Pagliacci,** Prologue, Part. II	Zanelli, barítono
64834	**La Spagnola.** (Dole-di Chiara)	„ „
64723	**Caro mio ben.** (Giordani)	Galli-Curci, soprano
64792	**La Capinera.** (The Wren). (Benedict.)	„ „ „

Solicite catálogo de aparatos "Victor"-"Victrola" y Discos "Victor", que lo remitiremos a vuelta de correo.

VICTOR TALKING MACHINE Co.
Camden, N. J., E. U. de A.

PRATT & Cía.

626, SARMIENTO, 636
Buenos Aires

MAIPU esq. CORDOBA
Suc. Rosario

DELLAZOPPA & MORIXE

PLAZA INDEPENDENCIA, 733
Sucursal: SARANDI 614 **Montevideo (R. O.)**



Artístico cuadro plástico titulado «Ofrenda a la Patria» y que fué representado por niños en la velada que se realizó a beneficio de Colegio Fiscal, cuya organización estuvo a cargo de las damas de esta localidad.



preferid) de los conocedores
por su excelente calidad.

Destilados por:
Fernando A. de Terry & Cía.
Pto. de Santa María (España).

Representantes y depositarios:
GARCIA BERTOMEU & Cía.
Belgrano, 1562 Buenos Aires



Inventos, recetas y procedimientos útiles

LAS MANCHAS DE SANGRE SE QUITAN DEL PAPEL por medio de una pasta hecha con almidón y agua; se aplica bien espesa sobre la mancha y se deja secar. Una vez seco el almidón se quita doblando ligeramente el papel y el resto con un cepillo muy blando. Las manchas frescas desaparecen con una sola aplicación; para las muy viejas será necesario hacerlo varias veces; en algunos casos hay que lavarlas con un pincel y agua fría.

LAS MANCHAS QUE DEJAN LOS FÓSFOROS AL ENCENDERLOS EN LAS PAREDES se quitan frotando con limón, primero, y después con un trapo mojado en agua de cal. Para terminar se lava con agua caliente y jabón y se enjuaga con un trapo limpio húmedo.

Flores que no se marchitan.



Las flores pronto se marchitan en nuestras habitaciones con calefacción. He aquí un medio que permite conservar fresco un ramo durante varios días. Se coloca sobre un plato sopero lleno de agua un vaso ordinario, en el que se colocan las flores sin apretarlas mucho. Se le echa agua al vaso y se cubre con un bocal invertido, cuyos bordes bañan en el plato. El aire no puede pues penetrar en el interior, donde se forma una especie de neblina que permite a las flores conservar durante varios días su frescura y brillo habituales.

LOS PIANOS DEBEN TENERSE BIEN CERRADOS en tiempo húmedo, porque la humedad es su peor enemigo. En tiempo seco hay que dejarlos abiertos para que el aire circule y evite que las teclas se piquen y se ponga amarillo el marfil.

EL ACEITE DE RICINO puede tomarse sin notar su mal sabor mezclándolo bien con doble cantidad de vino de Jerez.

LAS CACEROLAS Y LAS CAFETERAS DE METAL se limpian fácilmente frotándolas con un paño de lana mojado en parafina.

PARA AZULAR EL ACERO SIN PASARLO POR EL FUEGO. — Se extiende por el metal, bien limpio, la siguiente solución:

Alcohol	30	gramos
Acido nítrico........	14	"
Sulfato de cobre.....	10	"
Agua	125	"

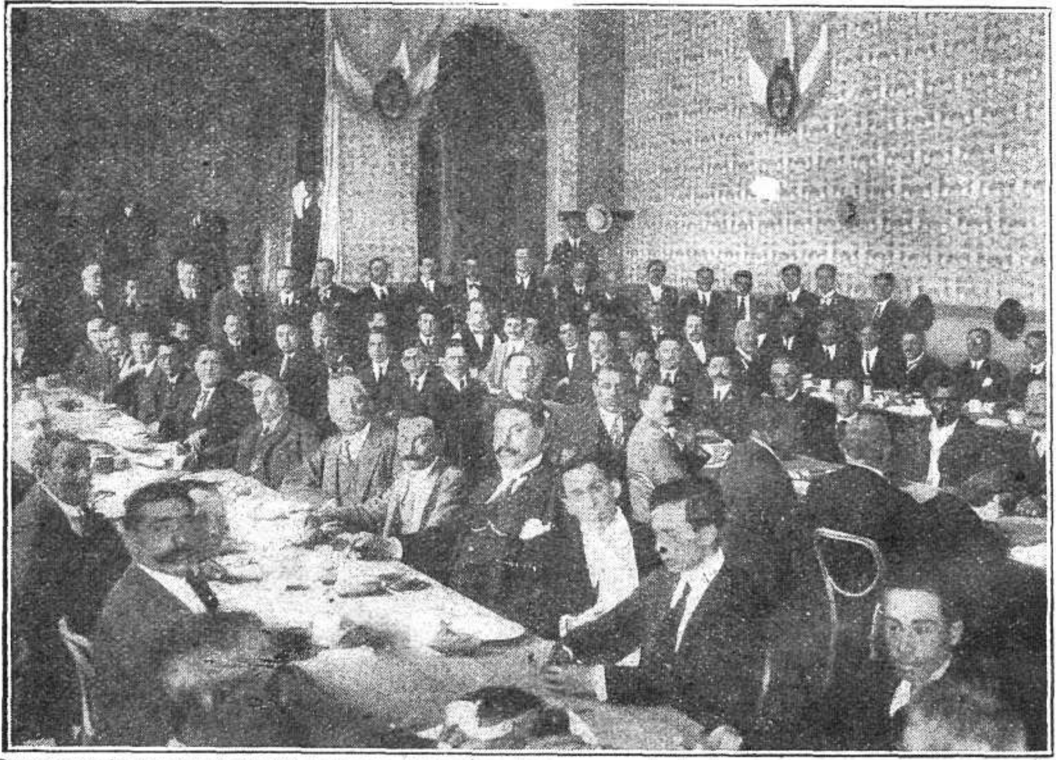
Se deja secar y se frota fuertemente con un trapo de lana. La pátina es sólida y brillante.

ASPECTO SATINADO DEL BRONCE. — Para dar a las piezas de bronce al salir de la fundición una pátina satinada, se emplea en los Estados Unidos un desoxidado de algunos segundos en un baño formado por tres partes de agua por una de ácido fluorhídrico, y empleado con las precauciones de rigor.

Inmediatamente después se lava, se seca y se abrillanta en un segundo baño compuesto de:

Acido fluorhídrico	45	litros
Acido nítrico	23	"
Sal marina .... unos	500	gr.

El tratamiento conviene para cobre latón y bronce.



Banquete criollo dado por la Sociedad de Socorros Mutuos Argentina a sus socios, festejando el 55.° aniversario de su fundación. — En este acto pronunció su presidente un elocuente discurso.

Para recuperar la belleza que los años y las inclemencias del tiempo han marchitado, emplee la exquisita CREMA HIGIÉNICA y el POLVO GRASOSO

Brissac.

y volverá a su rostro la juvenil hermosura.

A fin de difundir nuestra Crema y ponerla al alcance de todas nuestras favorecedoras, hemos rebajado su precio de $ 2.50 a $ 2.—.

Dentro de cada caja va un lindo obsequio y un cupón que con 25 de ellos entregamos una gratis.

Unicos concesionarios de los productos BRISSAC:

L. AUBERT y Cía.

JORGE NEWBERY, 3443/55 U. Telef., 2045, Belgrano

En Asunción (Paraguay): TOMAS CARO, Presidente Franco N.º 512
En Montevideo (R. O. del U.): RICARDO L. ALONSO, Rondeau, 1440/42
En Santiago (Chile): HECTOR GRIGIO, calle Huérfano N.º 756



EN VENTA EN TODAS LAS TIENDAS, FARMACIAS — Y PERFUMERÍAS. —

De Rosario



El vicepresidente del concejo municipal de esta ciudad pronunciando un discurso ante las autoridades y numeroso público en el acto de homenaje al general Justo José de Urquiza.

ORIGEN DE LAS CARRERAS DE CABALLOS

Se cree generalmente que las carreras de caballos son de origen inglés y que datan de tres siglos, y sin embargo tienen más de ocho *siglos y fueron inventadas en Metz.* La primera se verificó en la capital de Lorena en 1091; así lo atestiguan las cartas patentes dadas por Heriman el 5 de mayo del citado año. Durante siglos se reunían todos los años en el llano de Sablon, al sur de la capital, no lejos del fuerte Goben, para ver correr caballos jineteados, porque las carreras de caballos con carro las conocían desde los romanos. Cuando los ingleses fundaron sus carreras de Epson en 1604, ya tenían las lorenesas quinientos años de existencia.

En 1517 el duque de Suffolk, que durante algún tiempo vivió en Metz con toda su servidumbre, montó uno de sus caballos favoritos para correrlo contra otro del país montado por el lorenés Nicolás Dex, quien salió vencedor ganando la apuesta de 160 escudos de oro.

Al año siguiente volvió a correr otro caballo del duque, montado por un criado suyo, que cayó con el caballo rompiéndose la espina dorsal.

Los ingleses se acostumbraron pronto a las carreras en caballo y llegaron a hacerse notables, y se empezó a generalizar la palabra "jockey", corrupción de Jack (Juanito).

De Santa Fe



SAN JUSTO. — Carro alegórico que tomó parte en la manifestación patriótica que se celebró en esta localidad en ocasión del centenario de la batalla de Tucumán y que llamó mucho la atención por su fastuosa presencia.







Colmenas Modernas — Abejas Italianas — Secadoras de Frutas
Máquinas de Pelar — Aparatos para Conservas

BELGRANO, 499 - ALEJANDRO REINHOLD - BUENOS AIRES

Casa iniciadora de Apicultura moderna en el país. — Libros instructivos, $ 2.—

Intendente Alvear. — Horrible crimen

El 31 de octubre último y entre horas 20 y 21, Juan Esquiú sacó de las habitaciones a Luis Glatigny diciéndole que en el patio se encontraba un hombre. Glatigny armado de un revólver y linterna busca el imaginario intruso, circunstancia que aprovechó Esquiú para dispararle el primer tiro por la espalda. Vuelto rápidamente Glatigny hizo un disparo a su agresor no dando en el blanco, y en tanto Esquiú hirió a su víctima por segunda vez.

Esquiú esquivando ser enfocado con la linterna recibió en la pierna derecha un balazo y, girando rápidamente, dispara dos nuevos tiros contra Glatigny hiriéndole. En este acto Glatigny ya moribundo se encamina a las casas pero, alcanzado por su agresor que le dió un empellón, cayó de espaldas. Su victimario, afirmando el caño del revólver en la frente, le remató de un sexto tiro. Luego ocultó el revólver en un galpón y dirigiéndose al w. c. arroja las seis cápsulas vacías y dos proyectiles más al pozo de éste.

Mientras Luis Glatigny busca a la luz de la linterna al imaginario intruso, es atacado por la espalda por el peón Esquiú.



Herido de bala varias veces, Glatigny hace fuego contra su agresor, volviendo a ser herido.

El criminal Juan Esquiú hace cinco años trabajaba como peón a las órdenes del rico y conocido hacendado Luis Glatigny, cuyo establecimiento está ubicado en el departamente de Intendente Alvear (Pampa Central).

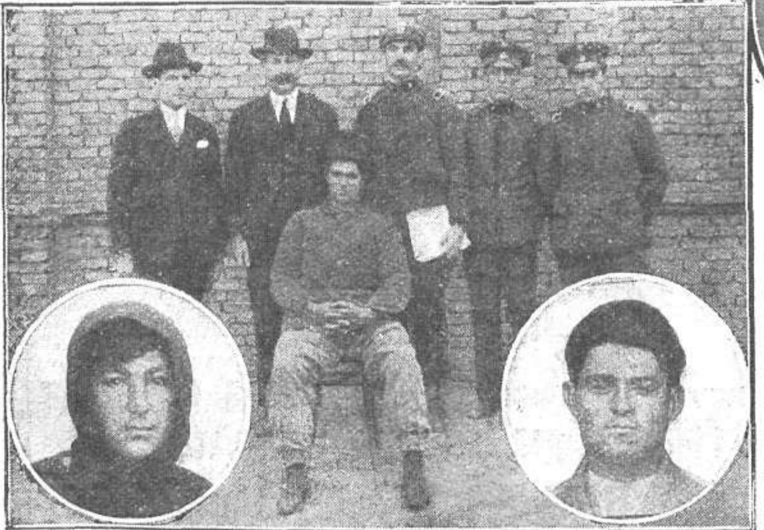
Juan Esquiú cuenta 20 años y ha nacido en Villegas (Buenos Aires). Vivía desde hace varios meses en concubinato con la esposa del asesinado, Luis Glatigny, que resultó ser la instigadora del plan preparado por Esquiú. Cuenta ella con 29 años de edad y ha nacido en Intendente Alvear (Pampa Central) habiendo tenido nueve hijos.

Esquiú se prestó voluntariamente a la reconstrucción del crimen, haciendolo con profusión de detalles.



Caído ya Luis Glatigny, es ultimado por su feroz victimario.

El señor Mario Fernández Palma, comisario del departamento.



El asesino rodeado del personal que intervino en el descubrimiento del crimen. Comisario Palma, subcomisario Aurelio Herrera, oficiales Olibarrie, V. P. Balmotti y R. Zabalza. — Angela Ramírez de Glatigny, instigadora, y Juan Esquiú, autor del crimen.

Por su parte la mujer Angela Ramírez de Glatigny revela la mayor serenidad, manifestando haber estado cansada de su esposo porque éste no le ofrecía frecuentes diversiones y mayores comodidades de las que disfrutaba.

Dado la forma en que el crimen se desarrolló hubiera quedado en el misterio, pero la habilidad del personal que intervino bajo la dirección del comisario del departamento logró esclarecerlo.

EL ABUELO

TAN BUENO COMO UN OPORTO Y MAS BARATO

MOGUER

ANDALUCIA

EL ABUELO

MARCA REGISTRADA

VINO RANCIO DULCE

UNICOS PROPIETARIOS

BUENOS AIRES

Su exquisito sabor va aparejado con la pureza; de tal combinación resulta un producto que honra al país de origen y enorgullece a sus fabricantes.

EN VENTA EN TODAS LAS CONFITERIAS Y BUENOS ALMACENES

Para completar una buena comida, resulta indicadísimo



EL EXQUISITO CIGARRO HABANO MARCA "ROMEO Y JULIETA"

***Unicos Representantes:* GONZALO SAENZ & Cía.**

24, Maipú, 26 — Buenos Aires

¿Hay vida en la Luna?

El convencimiento de que la Luna está absolutamente desprovista de seres vivos, sean vegetales o animales, parece demasiado arraigado en los hombres de ciencia para que a nadie le ocurra pensar que la vida sea posible en nuestro satélite. La Luna, se nos dice por todos los sabios, es un mundo sin atmósfera, sin mares, sin lagos, sin agua corriente. Ni flotan sobre ella nubes que nos oculten sus detalles, ni envuelven las brumas los abruptos picachos de sus montañas. Durante las trescientas cincuenta y cuatro horas que dura su día, el sol cae a plomo sobre su desnuda superficie, y durante su noche, igualmente larga, esta superficie queda expuesta al espantoso frío de los espacios interplanetarios. La vida en tales condiciones es imposible. Más aún: no hay motivo ninguno para suponer que en otros tiempos las condiciones hayan sido otras y que en la Luna haya habido vida alguna vez. La Luna, en suma, se nos describe como un mundo muerto y como un mundo que probablemente ha



La Luna, tal como se la ve con un telescopio. En el ángulo el mapa de la provincia de Buenos Aires trazado a igual escala para que pueda apreciarse el tamaño de nuestro satélite.

estado muerto siempre. El profesor W. H. Pickering afirma que en la Luna puede haber, si no vida animal, por lo menos vida vegetal. Algunos de sus curiosos cráteres, de esas montañas en forma de anillos, cuyo número total sobre nuestro satélite se calcula en ciento o doscientos mil, están cambiando de aspecto. Por ejemplo, en el enorme cráter llamado de Platón, que tiene unos cien kilómetros de diámetro, algunos de los treinta o cuarenta picos que lo rodeaban han variado de forma o de altura, llegando varios de ellos a desaparecer por completo; y en el cráter de Eratóstenes, que tiene un diámetro de cincuenta kilómetros y se encuentra al extremo oriental de los Apeninos lunares, han aparecido grandes masas obscuras. El profesor Pickering cree que estas masas son debidas al crecimiento de la vegetación, que para verse desde la tierra debe ser una vegetación verdaderamente lujuriante. También afirma el astrónomo haber observado en Eratóstenes varios sistemas de canales, como los de Marte, canales que probablemente no contienen agua, sino que son zonas de vegetación con humedad bajo alguna forma. Claro está que una flora, cualquiera que sea, necesita agua, pero esta agua puede muy bien no hallarse en estado líquido sino bajo la forma de nieve o de neviza. Más aún: el profesor Pickering cree haber observado signos de condensación de agua en torno de los cráteres.

Enlaces



Señorita María Luisa Bacigalupo con el señor Salvador J. Sambuccetti. — Capital.



Señorita Celia M. Gutiérrez con el señor Emilio Espiñeira Díaz. — Posadas, Misiones.



Tártara-Amarillo. — General Belgrano.



Señorita Lola Bordoli con el señor Emilio Armando Baizán



Señorita Eufemia Rodríguez Palacios con el señor Santiago Lupoli. — Lomas de Zamora.

De Rosario



Acto de la distribución de premios a los remeros del Club Rowing Rosario, que ganaron en las últimas regatas de San Nicolás, los que fueron entregados por el presidente del club, señor Rouillón.

PARÁBOLA DE LA RED ECHADA Y LA SELECCIÓN DE LOS PECES.

El reino de los cielos es semejante a una red echada al mar y que recoge toda clase de peces.

Los pescadores la arrastran prendida a su barca y la recogen en la orilla.

Sentados luego en la playa van examinando y seleccionando los peces; los buenos los echan en las banastas y los malos, los demasiado pequeños o los considerados como impuros según la ley, los arrojan afuera.

Lo mismo sucederá en el fin de los tiempos; vendrán los ángeles y entresacarán a los malos de en medio de los justos. A éstos los recogerán en el cielo y a los malos los echarán al horno del infierno; allí será el llorar y el rechinar de dientes.

POESIAS CLASICAS

Hombres necios que acusáis
a la mujer sin razón,
sin ver que sois la ocasión
de lo mismo que culpáis.
Si con ansia sin igual
solicitáis su desdén,
¿por qué queréis que obren bien
si las incitáis al mal?

Sor Juana Inés de la Cruz.

¡Sí Señora!

Es algo sorprendente en cuanto a FRESCURA y BUENA SALUD lo que contiene una lata de

POLVO de TALCO
MENNEN

Mejor para usted,
Mejor para sus niños y
Mejor para toda su familia.



Unicos Agentes:
DONNELL y PALMER
Moreno, 560 — Buenos Aires

Agentes en el Uruguay:
COATES y Cía.
Sarandí, 469 — Montevideo

REGALAMOS

a todo comprador el N.° 13, bonita medalla para la suerte

Recibimos en pago cartoncitos 43 a dos centavos c/uno.

N.° 319. — Gran moda, de plata y perlas macizas, a $ 5.—

N.° 125. — Cintillo de oro ref. y 5 brillantitos, a $ 3.—

N.° 308. — Anillo 18 ref., con tres químicas, a...... $ 5.—

N.° 324.—Hebilla de níquel fino con el nombre o iniciales en esmalte, o caladas, para caballero o señorita, el modelo que se desee.. $ 5.50
La misma, de plata 900 sellada, a.................. $ 12.—
Para cinturón de cuero debe agregarse.................. $ 3.—

N.° 317. — Azabache fino, gran moda, a pesos.......... 3.50

N.° 306. — Plata 900 liso, rombo iniciales en esmalte, a pesos........ 6.—

Aritos para nena, de oro reforzado, a.... $ 2.—

N.° 141. — Cincelado de oro ref., iniciales entrelazadas, a........... $ 5.—

N.° 303. — Plata 900, iniciales o nombre que se desee, a pesos...... 5.50

N.° 321. — Aros de moda de oro ref. y químicas, a pesos....... 5.50

N.° 322. — Aros de moda de oro ref. y químicas, a pesos........ 6.—

N.° 205. — Rosetas de oro ref. y brillantes, $ 4.50

N.° 316. — Juego collar y medallita de oro ref., v. mod., $ 4.—

N.° 202. — Rosetas de oro ref. y brillantes, $ 5.—

NO CONFUNDA NUESTRA CASA CON OTRAS; ES ENTRE VENEZUELA Y MEJICO

RELOJERIA Y JOYERIA LA "SUIZA-AMERICANA"
P. SEITLER
BERNARDO DE IRIGOYEN 540 - Bs. AIRES



Baile oficial que se celebró en la carpa de la comisión y al que concurrieron las más distinguidas familias de la localidad, en ocasión de las romerías españolas que se celebraron en ésta.

PROFUNDIDAD DEL MAR Y UTILIDAD DE LOS SONDEOS.

El relieve del fondo de los mares nos es casi desconocido, pero puede suponerse con mucha certeza que no difiere esencialmente del de los continentes. El mar no es sino un continente sumergido; su fondo presentará, pues, valles, mesetas y altas montañas cuyas cimas forman las islas.

Los sondeos efectuados hasta hoy no bastan para dar una idea exacta de la profundidad de los océanos; mas todo conduce a creer que el mar tiene una profundidad prodigiosa en los parajes vecinos al polo sur.

En efecto: el capitán Ross hizo descender la plomada a los 68 grados de latitud sur hasta 7.600 metros, sin llegar al fondo. El capitán Denham, del navío inglés "Herald", encontró el fondo del océano Atlántico meridional a los 14.000 metros, y el teniente Parker, de la fragata americana "Congress", arrojó la sonda en los mismos parajes, haciéndola llegar hasta 15.240 metros de línea sin tocar fondo.

En el sentido de su longitud, el fondo del Atlántico es algo como una zanja que separa el Viejo Mundo del Nuevo. De la cima del Chimborazo (6.530 metros sobre el nivel del mar) al fondo de aquel valle inmenso, la distancia vertical media fluctúa al rededor de 13 a 14 kilómetros.



VILLA MARIA. — Concurrentes al te ofrecido en la Casa de España en honor del señor vicegobernador de la provincia, doctor del Barco, en ocasión de su visita a esta localidad.


Buick
EN EL 3er SALON
Del Automóvil
quedarán expuestos todos los adelantos introducidos en la industria automovilística. El "BUICK", figura conspicua en esa interesante exhibición, pondrá de relieve la carrocería "LIMOUSINE ARGENTINA", que, como otras no menos lujosas y de finísimo acabado, son construídas en nuestros propios talleres, en ésta República.
Las personas interesadas en la obtención de agencias exclusivas en el Interior, hallarán en esta acreditada marca todas las ventajas posibles para desarrollar un negocio de positivos resultados.
Concesionarios para la República Argentina
HENRY W. PEABODY & Cía.
BARTOLOME MITRE, 1746-58
BUENOS AIRES
Talleres y Depósito de Repuestos: BOLIVAR, 1650

FLOR LIMEÑA

Contaba apenas diez lustros de existencia la Ciudad de los Reyes, cuando en el último tercio del siglo XVI brotó en su suelo una flor incomparable, llamada a darle un timbre de gloria y a embalsamarla con el delicioso perfume de la virtud.

Desempeñando el humilde empleo de individuo de la guardia real se hallaba a la sazón en Lima el arcabucero don Gaspar Flores, natural de Puerto Rico, unido por los lazos de matrimonio a doña María de la Oliva, limeña de nacimiento. El 20 de abril de 1586 vió la luz el undécimo fruto de esta unión, predestinado a ser Rosa de Santa María, patrona de Perú y de las Américas.

Signada el 25 de mayo del mismo año en la pila bautismal de la parroquia de San Sebastián, púsosele el nombre de *Isabel*, a iniciativa de su abuela materna, Isabel Herrera. Bien poco debía durarle, por cierto, este nombre.

El Todopoderoso, no satisfecho con él, quiso variarlo, merced a una feliz casualidad.

En el rostro de la futura santa apareció una mañana todo el candor, colorido y delicadeza de una rosa entreabierta, en presencia de todas las personas que componían la modesta familia del obscuro soldado, y María de la Oliva, a impulso de secreto y misterioso mandato, proclamó entonces a la infanta como Rosa de Santa María, nombre místico y expresivo, que la historia ha conservado para la criatura que, poco más tarde, debía admirar al mundo por su invencible constancia en la virtud y su nada común desprecio por los falsos halagos y frivolidades de la vida mundanal.

Corrieron los primeros años de la santa en medio de la más apacible calma. Acontecimientos de familia hicieron que Gaspar Flores abandonase por corto espacio de tiempo la metrópoli de Pizarro, trasladándose en compañía de los suyos al diminuto villorio de Quibe, en la provincia de Cauto, en circunstancias en que, llevado de su celo, verificaba la visita pastoral de los pueblos de su diócesis el santo arzobispo de Lima, Toribio Alfonso de Mogrovejo.

Los habitantes de Quibe acudían llevando a sus pequeñuelos a recibir de manos del santo arzobispo el sacramento de la confirmación, y cuando tocó el turno a la hija de Gaspar Flores, brotó la palabra *Rosa* de los labios del pastor, no obstante el anuncio que se le había hecho de llamarse Isabel la niña que recibía el segundo signo de la gracia divina.

La madre de Rosa, como todas las madres, procuró halagar a la santa con los encantos puros destinados a la adolescencia, porque comprendía que el espíritu absorbido por el romanticismo de la devoción debía compartir las horas entre la oración y el recreo.

Todo fué en vano.

Rosa huía del mundo sin conocerlo, casi le odiaba en medio de su santidad y misticismo; rehusaba el descanso y la alegría, y era su única aspiración vivir para Dios y sufrir en homenaje al Creador del Universo.

La gran devoción que le inspiraba Santa Catalina de Sena, a la que tomó por modelo, llamándola su maestra, movióla a convertirse en terciaria dominica, recibiendo la imposición del hábito bicolor de manos del reverendo padre Maestro Fr. Alonso Velázquez, de la orden de Predicadores, por comisión del Provincial, en la capilla del Rosario, el día de San Lorenzo mártir, en 1606.

. . . .

Contaba algún tiempo de terciaria dominica cuando, con ocasión de celebrarse la festividad del Domingo de Ramos, asistió con sus compañeras a la de la bendición y procesión llamada de las *palmas*, dirigiéndose después de la ceremonia a la capilla del Rosario. Era allí, en esa pequeña capilla, testigo de su fervorosa devoción, en donde debía recibir el premio a sus virtudes y penitencias.

Encontrábase la santa, según refiere el Padre Hansen, autor de su vida, entregada completamente a la oración, sumida en un éxtasis profundo, elevando sus preces a la Madre de Dios, cuando advirtió que la imagen de la Emperatriz de los cielos se animaba notablemente, dirigiéndole miradas preñadad de bondad.

De pronto iluminóse extraordinariamente el rostro de la Virgen, y Rosa oyó la voz de la Reina de los ángeles que la decía: —*Mira, atiende, ¡oh Rosa!, la merced crecida que mi Hijo ha sido servido de hacerte.* —Y luego el Niño: —*¡Rosa de mi corazón, yo te quiero por esposa!*

Dedicada por entero a la contemplación suprema y a la práctica de la caridad, obtuvo del Todopoderoso el don infinito de que le fuera revelado el día de su muerte. Preparóse al último viaje con la alegría y tranquilidad de quien está seguro de mejorar y ser bien recibido al término de su jornada.

Después de recibir los auxilios espirituales, en plena conciencia de su ser, fijos los ojos en el cielo, sonriente al escuchar los cánticos celestiales entonados en su honor, voló, a la edad de treinta y dos años, a la región de la luz en que habitaba su Amado, a compartir con Él el festín de la eterna dicha, a que tenía derecho por sus altas virtudes y merecimientos.

Sus preciosos despojos fueron depositados en las bóvedas del templo de Santo Domingo, con asistencia del venerable Capítulo y de todos los religiosos, siendo trasladados años después al lado derecho del altar mayor de la misma iglesia, con las más pomposas ceremonias.

Con motivo de la larga y forzosa tramitación seguida ante la Sagrada Congregación de Ritos para obtener su canonización, fué necesario remitir a Roma parte de los sagrados restos, los que aun se conservan en el Vaticano, siendo objeto de la mayor veneración.

La lujosa urna que poseen actualmente los Padres dominicos, y en que se encuentran sus principales reliquias, consta de dos compartimientos: en el inferior se halla convenientemente colocado el cráneo de la santa, así como otras partes de su precioso cuerpo, y en el superior, más pequeño, una carta escrita de su puño y letra a doña María de Uzátegui y un manto primorosamente bordado por ella.

En el santuario de Santa Rosa, edificado en el lugar que ocupaba la casa en que vivió, situada dos cuadras distantes del convento dominico, es objeto de asidua devoción por parte de los fieles una corona compuesta de tres órdenes de púas, cada uno de los cuales constaba de treinta y tres, y que en memoria de los años del Redentor llevaba diariamente enclavada en sus adorables sienes.

Existe también en el santuario el pozo a que la santa arrojó la llave del candado que cerraba el espantoso cilicio con que maceraba sus inocentes carnes. Cuenta más de trescientos años, y está perfectamente trabajado de cal y canto, componiéndose su fondo de piedra rodada y arena.

Algunas reliquias más se encontraban repartidas entre el convento de Santa Rosa de las Monjas y el de Santa Catalina, situado en la plazuela del mismo nombre.

El papa Clemente IX declaró bienaventurada a Rosa de Santa María el 12 de febrero de 1668, celebrándose en Lima las fiestas de su canonización en febrero de 1672, siendo virrey el conde de Lemus, marqués de Sarriá y duque de Taurifance, con grandeza de España.

Los arcos y altares que adornaban las calles se ornaron en tal ocasión de joyas preciosas, siendo pavimentadas muchas de aquéllas con barras de plata, cuyo valor, según cronistas de la época, ascendía a ocho millones de pesos.

CARLOS A. CALLE.



CARAS Y CARETAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

DIRECCION, REDACCION Y ADMINISTRACION

151, CHACABUCO, 155 - BUENOS AIRES

Teléfono: Dirección: Unión, 598 (Avenida) Administración: Unión, 2316 (Avenida).

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL:		EN EL INTERIOR:		EN EL EXTERIOR:	
Trimestre	$ 2.50	Trimestre	$ 3.00	Trimestre	$ oro 2.00
Semestre	» 5.00	Semestre	» 6.00	Semestre	» » 4.00
Año	» 9.00	Año	» 11.00	Año	» » 8.00
Número suelto	20 ctvs.	Número suelto	25 ctvs.		
Número atrasado	40 »	Número atrasado	50 »		

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros están provistos de una credencial, y se ruega no atender a quien no la presente. — En todas las oficinas de los «Mensajeros de la Capital» se anotan subscripciones y se venden ejemplares. — EL ADMINISTRADOR.

EMPEDRADO. — Parte de la concurrencia que asistió al te concierto que dió la Sociedad Aspirantas Vicentinas, que preside la señorita Estela M. Riquelme y de la que forman parte las más distinguidas damas de esta ciudad.

NO MAS CABELLOS BLANCOS

AGUA SALLES

Progresiva o Instantánea

50 años de éxito aseguran su eficacia.



El agua SALLES PROGRESIVA devuelve al cabello y a la barba su color primitivo, rubio, castaño o negro. — La INSTANTANEA les da color moreno o negro.

Tan naturales son estos matices que es imposible apercibirse que los cabellos y la barba se han teñido.

Bastan una o dos aplicaciones sin lavado de la cabeza ni preparaciones.

El agua SALLES es absolutamente inofensiva y su eficacia pronta y duradera.

En Buenos Aires: Depósito General, **Paraná, 182.** En Montevideo: **Sarandí, 429.**

De venta en Tiendas, Perfumerías y Farmacias

SALLES PERF. QUIMICO

73, Rue Turbigo
París

La fortuna de muchos TAMBEROS tiene su origen en las primeras

DESNATADORAS

ALFA-LAVAL

que adquirieron en nuestra casa. Algunos empezaron con una pequeña Desnatadora ALFA-LAVAL, de mano, agregando otras de mayor capacidad, para concluir por instalar una cremería completa con maquinarias

ALFA-LAVAL y ASTRA.

Realmente las Desnatadoras ALFA-LAVAL justifican su merecida fama universal. Son económicas, durables, de fácil manejo y gran rendimiento. El 98 o/o de las cremerías de todo el mundo usan Desnatadoras ALFA-LAVAL. Es su mejor recomendación.

Tenemos en prensa el nuevo catálogo ilustrado de maquinarias y útiles para la industria lechera. Pídalo con tiempo.

GOLDKUHL & BROSTROM, Lda.

CHACABUCO, 199 — BUENOS AIRES

Solicite la nueva lista de precios.

LA BURBUJA

Dando saltos de trampolín sobre las hojas que se alargan, como lenguas, para probar el agua del río; montándose, tan pronto en una piedra oculta por la trenza del agua como precipitándose por una pendiente hasta emboscarse en la espiral de un remolino de espuma; encerrándose a veces en un sosegado círculo, donde da vueltas y vueltas para buscar la salida, como fiera que emprende su trajín dentro de la jaula; huyendo placentera por los remansos, rabiosa por los remolinos, accidentada por los recodos, alegre y loca sobre las crestas; lamiendo a veces la tranquila orilla donde las hojas caídas toman puerto para descansar; uniéndose a veces a otra compañera para besarla y huir después por su camino, suelta, gentil, ligera, bullidora, la burbuja baila su danza permanente sobre el agua como si llevara un punto de oxígeno en su seno y hubiera arrebatado sus movimientos al azogue.

El lecho del río es un largo camino de cristal; las resonantes arboledas y las amables frondas forman la bóveda accidentada de su túnel, entre cuyos pabellones componen y escriben los pájaros su música.

La luz que penetra por las ramas, siembra de dorados lunares el agua. por donde pasa la loca burbuja, incendiando su cuerpo cristalino.

En los saltos que ejecuta, ve a un lado y otro de su camino las llanuras inmensas de los campos con las vacadas paciendo en la hierba; los grupos de mujeres que ondean los blancos cendales en la corriente; las huertas de limoneros con sus estanques y pavos reales, y la lejana casa de campo emboscada en un magnífico velo de rosales.

Llevada por impulso de rota ley de gravedad, duerme su sueño en constante movimiento; recorre en perenne viaje las márgenes que salen a su paso, y derrama la vista por la espléndida y rica baraja de paisajes de la naturaleza.

En los mármoles de la fuente, su vida es más indolente y perezosa. Revuelta en la metralla del surtidor, sube hasta tocar el elegante tallo abierto sobre el patio, por donde la luz se cierne soñolienta como a través de un velo de opio. La burbuja, dado el atrevido salto, cae sobre la taza de la fuente, que como palma de mano la recibe. Entonces únese al grupo de flores de espuma, que defendiéndose de los chorros que bajan a azotarle, hierve y se renueva, como las ideas dentro del caldeado cerebro. La burbuja mira bajo de sí los ágiles peces nadadores huir entre los círculos temblorosos como brevísimas góndolas de fuego. Un pez la traga abriendo la boca en la superficie y la vuelve a arrojar en lo hondo para que haga su ascensión por la masa movible; otro la persigue en alegre juego hasta pegarla al borde de la piedra; el de más allá la rompe con un movimiento de la cola, y la engendra con otro nuevo movimiento.

Mientras ella va y viene dentro de la fuente y verifica una y mil veces sus evoluciones, en derredor del patio bullen en las jaulas los pájaros que hunden sus picos en las plumas y dejan oír alguna exclamación; abre el piano su larga boca, enseñando la nívea dentadura; balancéanse las personas en los asientos como en indolentes columpios, y la atmósfera embarga l... ánimos y los hace resbalar dulcemente a los quietos del sueño.

Dentro del círculo de piedra, la burbuja forma tan pronto parte de vistosísima randa que se desborda como colgadura por la fuente, o se intercala al tejido de espuma que surge al caer de los chorros del agua, como se amotina en medio del bullicio de las demás, y bulle y salta y se revuelve en agitación constante y divertida.

En su incontrastable alegría, ni para un solo punto, ni pide tregua para descansar, ni cesa una sola vez en su juego; es el movimiento continuo engendrado en un átomo microscópico.

En la copa de *champagne*, la burbuja gira en medio de más brillantes resplandores y de constelaciones más admirables. Del génesis oculto en el fondo del cristal sube entre una explosión de átomos dorados, que, al igual de los astros, voltean como extraños mundos y se mueven por millares en la copa.

Al saltar de la botella el gaseoso vino en elegante tallo de espuma, las burbujas se anticipan a la caída, y en el aire forman su blanco penacho que va a llenar el cristalino vaso y a desbordarse en rumorosa cascada de alegría.

Al fino velo de espuma que cubre al pronto la copa como paño a sagrado cáliz de altar sigue la guerra encarnizada de los átomos, que se acometen y mezclan y confunden, semejantes a terrible batalla de seres formados por los gases.

Vencidos en el rudo combate los más débiles, y quedando dueños del líquido los victoriosos, suben éstos del fondo a la superficie sin osar impedirse la marma, y exclama una burbuja, en discurso que nace y muere dentro de la copa:

—"Yo soy la burladora de las leyes de gravedad, la molécula que engendra en el hombre los sueños felices, la que empuja la frase de amor a los tímidos labios, la que excita y enardece la sangre y precipita los glóbulos rojos al cerebro, arrancando a las células desordenados párrafos de elocuencia. Yo me baño en la intensa luz de las bujías, cuando en alto la copa que sostiene la convulsa mano, miro en torno mío el cuadro ardiente de la orgía, y veo las radiantes figuras formar con sus brazos cadenas de amores a los cuellos.

Entre los mundos que ruedan por la esfera y los que se precipitan por el obscuro seno de los toneles, yo soy la poseedora de la alegría y la que contiene la chispa que da sus esplendores al talento. Yo figuro en las grandes mesas, colmadas de luces y cristales, y veo como ojo imperceptible retratarse en los vasos los trajes correctos y los ángulos agudos de las pecheras. Yo soy la molécula más regocijada de la creación, la que cierra las fiestas y banquetes, y la que entre los átomos brillantes de los demás vinos brinda únicamente por el amor."

En el hoyo donde va a dar el engendrado chorro de la canal, la burbuja se forma y deshace con más presteza que en los demás puntos donde vive. El alero de tejas muestra su fleco cristalino, que engrosa o disminuye con la lluvia, y las gotas bajan agarradas unas a otras a formar sus rosas de burbujas en las piedras.

Con la rapidez con que desfilan a través de las ventanas del tren paisajes pintorescos, inmensos precipicios, crestas como cabelleras erizadas, arroyos, árboles, caseríos lejanos y toda la serie de incidentes que la velocidad va poniendo delante de los ojos, así se renuevan, y con más rápida ligereza, las bailadoras burbujas al caer el chorro de las canales. Un glóbulo monta sobre la espuma, apoyando su cuerpo en fragilísimos cristales; otro choca en su sutileza y le hace estallar para formarse de nuevo; el de lo hondo sube de pronto por un impensado capricho del agua; el de encima es roto con júbilo por otros que socavan su cimiento; cada burbuja nace y muere en un segundo, y cada explosión de cristales es seguida de un nuevo nacimiento de ellos, que rompen en brillantísima explosión.

En el herrado de la leche, las moléculas se juntan como para decirse secretos al oído y tomar sus medidas y precauciones. No bailan como las pompas de la fuente ni las que van con el eterno movimiento del río; se agrupan en afiladas cordilleras y en copos de blancura azulada, de los que se desprende un levísimo tiroteo que el oído recoge con deleite. El aspecto de las burbujas hace soñar con los paisajes cubiertos por nevadas de luna, y con las alas de los cisnes blanquísimos.

Ya huyendo por el plano accidentado del río; ya girando como chispa de plata entre los mármoles de la fuente; ya irradiando como molécula de oro en la elegante copa de *champagne*; bien hirviendo bajo el alero colgado de chorros de cristales, o adormeciéndose en el obscuro herrado como poseída de sueño delicioso, la burbuja merece los sones de la lira y las alabanzas de los poetas, porque ella suele trocar en grato esparcimiento, con su danza alegre y bullidora, las tristezas y las nostalgias del espíritu.

Para adormecer nuestras penas, póngase delante de nuestros ojos un irisado baile de burbujas, y recoja el oído la cadencia que hace la corriente al producirlo.

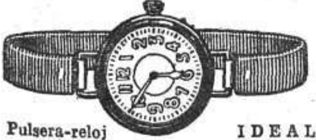
SALVADOR RUEDA.

De Mendoza

Comisión de señoritas de esta sociedad que, en jira de propaganda, recorrieron las calles de la ciudad en camión automóvil para recoger donativos para la tómbola de beneficencia en favor de los inundados.

OFERTAS EXCEPCIONALES A PRECIOS REDUCIDOS

Elegancia — Comodidad



Pulsera-reloj IDEAL

Para señoritas o caballeros, con cinta metálica extensible patentada. Marcha garantizada —a prueba de golpes.—Esfera al Radio luminoso visible en la obscuridad, por sólo.. $ **10.—**

Pulseras Esclavas

enchapado fino, garantizado inalterable por 10 años, cierre moderno, tamaño grande, mediano o chico, a elegir, ofrecemos como liquidación, a sólo $ **4.—** cada una,

Recibimos en pago cartoncitos 43 a dos centavos cada uno.

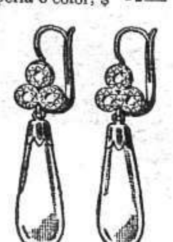
Regalamos un precioso mate con virola de plata y escudo argentino



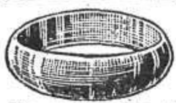
a todo comprador de una de nuestras bombillas de plata, coco pera a tornillo, higiénica, y boquilla de oro, que ofrecemos por sólo........$ **10.—**



Hermosas rosetas de oro ref., centro perla o color, $ **4.50**



Aros de moda, perlas o coral y brillantes químicos, oro sobre plata, $ **3.50**



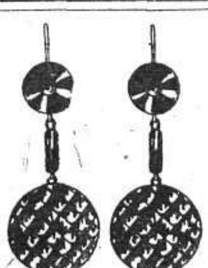
Alianza lisa, oro 18 kilates, macizo a.. $.. **15.—**



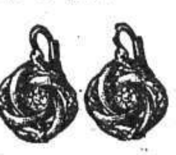
Plata maciza 900, cualquier nombre, esmaltado, a $ **6.—**



Plata maciza 900, con iniciales esmaltadas, a.... $ **6.—**



Aros de azabache el par $ **4.—**



Aros de oro garantido, con brillantes químicos, el par, a........ $ **12.—**



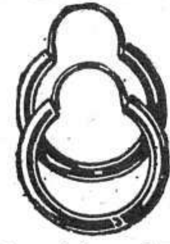
Alianza cincelada, oro 18 kilates, macizo, a $ **15.—**



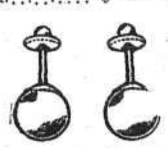
Anillo de oro ref., inalterable, a pesos.......... **8.—**



Anillo de compromiso, ½ caña, de moda, a.... $ **3.—**

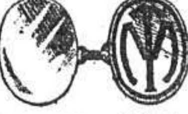


Aros criollos, enchapado inalterable, gancho de oro, a........... $ **3.50**



Aros a tornillo, de perlas macizas, oro sobre plata, el par, a...... $ **3.—**





De plata 900 con iniciales esmalte:

Alfiler, a........ $ **4.—**

Gemelos, a........ $ **5.—**

COLLARES PERLAS «VERA»

de oriente perfecto, macizas:

Tamaño chico.............. $ **10.—**

» mediano.............. » **12.—**

» grande.............. » **15.—**

Alfiler calavera, con ojos movibles.

Enchapado fino, con brillantitos químicos,

$ 2.00





¡Increíble! Plumas fuente de "A. A. WATERMAN" ¡a mitad de su valor!

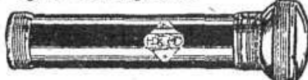
N.º 131. — Igual al modelo, con adornos y pluma de oro 14 kilates.......................... $ **7.50**

N.º 20. — Tipo especial, automática, con pluma de oro, 14 kilates.......................... $ **7.50**

N.º 95. — Marca "Federal", con pluma de oro, 14 kilates, precio de reclame.................. $ **4.50**

ARTHUR A. WATERMAN & CO. NOT CONNECTED WITH THE L. E. WATERMAN CO.

Regalamos una pila y un foquito de repuesto



a cada comprador de una de estas linternas eléctricas tubulares, **EVEREADY DAYLO**, de fibra, largo 23 centímetros, luz a 200 metros, que ofrecemos completa, por sólo $ **10.—**

Regalamos tres hojas de repuesto



a cada comprador de una maquinita de afeitar marca **BURHAM**, según modelo, que ofrecemos completa al módico precio de........ $ **2.—**

Hojas de repuesto, a $ 1.45 la docena.

Regalamos una caja de balas



a cada comprador de un revólver **MODELO MILITAR**, según grabado, cabo Colt, oscilante, 6 tiros, bala larga, empavonado o niquelado, calibre 32 ó 38, a elegir, por sólo... $ **50.—**

Los pedidos con importe sírvanse dirigirlos a: **G. A. MATUCCI** Santiago del Estero, 653 BUENOS AIRES

APUNTES Y RECORTES

HEROISMO MERCANTIL



Pues bien: ¡Sea! Antes morir que contentarse con un mísero beneficio del cincuenta por ciento.

(De *Le Rire*, París.)

El cacao era cultivado en gran escala en Méjico, donde los habitantes hacían una mezcla llamada chocolate, amasándola con una poco de harina de maíz con vainilla y pimienta de Chapa, para hacer pastillas que desleían en agua caliente cuando lo necesitaban. El cacao más estimado era el de Soconusco, cuyos granos de desecho servían de moneda.

Pronto reconocieron los europeos su cualidad nutritiva, y los jesuítas fueron los primeros que enseñaron a hacer uso de aquel brebaje, que su inclinación a una condescendencia paternal con respecto a una sociedad delicada hizo que lo permitieran hasta en tiempo de ayuno. El padre Labat, que publicó sus viajes a principio del siglo pasado, se hizo el apóstol del chocolate, que quería convertir en un alimento popular a un sueldo la taza, afirmando que el cacao de la Martinica bastaría para ello. Pero sus esfuerzos no obtuvieron resultado.

El te fué introducido primero por los holandeses en 1610. Lo recibían de los chinos en cambio de la salina, de que se proveían en las costas de Italia y Provenza en razón de una caja por tres de te, que vendían después a peso de oro.

Discutióse durante el siglo XVII el pro y el contra del café, el te y el chocolate, y, como siempre, más ruidosamente en Francia que en ninguna otra parte. Se han publicado varios folletos sobre este asunto, donde cada una de estas bebidas está tratada unas veces como veneno y otras ensalzada como remedio universal. La política se mezcló también por su parte; los que preferían el te al café, fueron acusados de ser los fautores del príncipe de Orange y de los ingleses. La teología entró también en liza y se discutió sobre si estas bebidas quebrantaban el ayuno, pero los devotos se abstuvieron durante la cuaresma.

La población de las colonias españolas en América estaba compuesta de siete razas: los blancos nacidos en Europa, llamados "gachupines"; los criollos, o blancos de raza europea nacidos en América; los mestizos, nacidos de blancos y americanos; los "zambos", hijos de negros y de indios; los indios, o la raza indígena de color cobrizo, y en fin, los negros de origen africano.

Los "capetones", es decir, los españoles puros, despreciaban altamente a los criollos, que en cambio les correspondían con un odio mortal. Los negros que hacían el servicio interior en las casas, se llenaban de orgullo y maltrataban y escupían a los indios, lo cual era una nueva fuente de odios que fomentaba España como un medio excelente para evitar confabulaciones peligrosas.

CIRCULO VICIOSO



Acaparadores, comerciantes, vendedores, capitalistas, campesinos, trabajadores... ¿Quién explota a quién?

(*Lustige Blatter*, Berlín.)

Aeronáutica y aviación. — La importancia de la altura

El record de altura en aeroplano pertenece, hasta nueva orden, a un americano, el mayor Schroeber, quien ha alcanzado la fantástica altitud de once mil doce metros. Nadie dejará de convenir que once kilómetros en el plano vertical es ya bastante. Es aun probable que nunca un ser viviente — aunque tuviese alas — se hubiera elevado tan alto. El mayor Schroeber es un tipo que se burla de las águilas y de los cóndores.

No se debe pensar que el interés de tal proeza sea exclusivamente deportivo. Lo que perseguía el mayor Schroeber no es una vana gloria "olímpica"; es la solución de un problema del cual depende en gran parte el porvenir de la navegación aérea. La importancia de lo que se llama el "cielo raso" — es decir la altura límite a que puede trepar un avión — es, en efecto, capital. Cuanto más alto vuela un avión, más lejos puede llegar en vuelo planeado sin fuerza motriz, en caso de detención del motor. De donde la posibilidad de escoger un terreno de aterrizaje y de evitar, en cierta medida, el "romper madera" o huesos.

Por otra parte, la orientación es tanto más fácil y segura cuanto más extenso es el campo visual, permitiendo así percibir un número mayor de puntos de reparo. Agreguemos, por fin, que el régimen de los vientos, muy irregular en la vecindad del suelo, se estabiliza a medida que nos elevamos.

Y no es esto todo. Disminuyendo la resistencia del aire con la densidad, y por lo tanto con la altura, se hace posible, en las altas capas de la atmósfera donde ésta se hace cada vez más rarefacta, realizar velocidades mucho más considerables con la misma fuerza motriz, puesto que se ha hecho posible el emplearla casi en totalidad para la propulsión.

Conviene sin embargo observar que esta última ventaja en algo recuerda al legendario sable de Joseph Prudhomme. Si el aire rarificado de las altas capas opone menor resistencia al avance del avión, en cambio le ofrece una base proporcionalmnte menos firme de sustentación. Ahora bien, sólo podemos apoyarnos en lo que resiste. Un móvil sólo avanza cuando el punto de apoyo es menos elástico — es decir, más resistente — que el órgano propulsor. Así, pues, el aeroplano de gran potencia tendrá tanto trabajo para avanzar en un aire demasiado poco denso como un campeón pedestre que tuviese que correr una carrera sobre arena blanda.

Se hace necesario entonces, para efectuar vuelos a gran altura, agenciar especialmente los aviones a fin de corregir esa falla prohibitiva. Lo mejor que a este efecto se ha encontrado es la sobrecompresión del aire antes de su admisión en el motor, de modo a contrabalancear la influencia de su rarefacción. Se ha llegado a idear un turbocompresor alimentado por los gases de escape del motor, y que hace maravillas.

Dicho de otra manera, el exceso de energía que abajo sirve para vencer la resistencia del aire, es empleado, por el contrario, en las grandes alturas en acrecentarla. Lo que prueba que todo es relativo y que en todos los fenómenos las contingencias tienen un papel considerable.

Sea lo que fuere, lo cierto es que de esta manera se llegan a obtener velocidades inverosímiles, y que van aumentando juntamente con la altura. Sin turbocompresor el mayor Schroeber volaba a 6.000 metros, a razón de 113 kilómetros por hora. Con el turbocompresor el mismo aviador, en idénticas condiciones, llegaba a los 192 por hora a 6.600 metros. ¿A qué velocidad llegó a los 11.000 metros? Se ha hablado de 240 kilómetros por hora, pero, a falta de documentos precisos, esto no puede asegurarse. Sin embargo, no es dudoso que un avión capaz de hacer 100 kilómetros por hora a 100 metros de altura, donde el aire pesa 1.250 gramos por metro cúbico, a los 10.000 metros, a potencia constante, donde el aire sólo pesa 410 gramos, tenga que llegar por lo menos a una velocidad de 200 kilómetros por hora para encontrar un punto de apoyo suficiente.

El internuncio apostólico, monseñor Alberto Vasallo de Torregrosa; el obispo auxiliar de Tucumán, monseñor Carlos Echenique y Altamira, y parte de la concurrencia que cumplimentó a S. I. en la recepción ofrecida por el Consejo particular de las Conferencias de San Vicente de Paúl.



United States Rubber Export Co. Ltd.

BUENOS AIRES ROSARIO MONTEVIDEO

EXPOSICION DE CABEZAS

POR JOSÉ FERNÁNDEZ BREMÓN

Era un viejecillo ochentón don Caralampio; su cuerpo estaba en continua vibración; y no podíamos figurárnosle en estado de reposo, habiéndole visto siempre parpadeando con rapidez y como tiritando; su voz era temblona; su barba, sus quijadas y sus manos temblaban sin cesar. Estábamos en el café, cerca de la vidriera, cuando le vimos llegar con paso trémulo.

—¡Mozo!—dijimos.—La cafetera y el servicio, que ya está aquí don Caralampio.

Y este aviso sirvió para que el viejo no tuviera que esperar; tomó la taza con ansia en sus manos temblorosas, no sin que chocase un rato en el platillo, se la llevó a los labios, y soltó una carcajada.

—¿Podemos saber la causa de ese regocijo?—preguntó mi amigo Pérez.

—Es un efecto del café—respondió alegremente.

—Nosotros le hemos tomado, y no estamos tan contentos.

—Ustedes tomarán café con leche; una golosina.

—Ninguno de los dos.

—O con azúcar.

—No, sino amargo.

—Pues entonces, le prueban nada más; para sentir la lucidez de este elixir maravilloso, hay que entregarse a él sin condiciones; tomar cincuenta tazas diarias, por lo menos, como yo.

—¿Y no ha muerto usted de una irritación?

—Sin el café no existiría hace ya tiempo. Este agradable temblorcillo que me mantiene en constante agitación, es el espíritu retozón y expansivo del café, con que sustituí el mío propio, cuando mi alma se alejó de mi cuerpo, hará diez años. Soy un cadáver que vibra a fuerza de café. Guárdenme ustedes el secreto o me enterrarán mis herederos.

Pérez y yo nos miramos sorprendidos, porque la palidez y demacración de don Caralampio hacían aquella broma verosímil.

—El café—prosiguió diciendo—no es sólo un bálsamo que me conserva incorrupto, sino el fluido vital que me anima infundiéndome la claridad mental que se llama doble vista. Por eso me reía hace un momento. Vosotros veis a los hombres tales como son en apariencia; yo como son en realidad, bajo el influjo de los hábitos contraídos en su última encarnación. Todos los que en ella fueron plantas o animales, los veo adornados de la última cabeza que tuvieron.

—Entonces las gentes que ahora pasan por la calle se le representarán en formas muy extravagantes...

—Pueden Vdes. juzgar preguntando lo que gusten.

—Aquella señora tan elegante que se aproxima—le dije—parece una persona regular.

—Pues tiene cabeza de hormiga y lleva un aderezo entre sus garfios, que acaba de adquirir; estoy seguro de que nunca vuelve sin carga a su granero. Esas cabezas de hormiga abundan mucho, porque necesitan ir en procesión: el hombre que sigue a la señora lleva un recibo en sus tenazas; el otro un fajo de billetes, otro una col y otro un paraguas; ninguno ha perdido su viaje.

—¿Y aquel caballero tan majestuoso que anda con tanta gravedad?

—Es un elefante con sombrero de copa.

—Supongo que a esa linda señorita que va con su papá no le pondrá usted reparos—dijo Pérez.

—Sólo veo en sus hombros una mata de perejil, que hace las veces de cabeza.

—¿Y ese poeta romántico que ahora me saluda?

—Ese fué ciprés y debe sentir la nostalgia de las tumbas. Pero... Mucho cuidado con ese pobre lloroso que se acerca a pedirnos limosna: si se la dan échensela en el sombrero, no les arranque un brazo con la boca.

—¿Pues quien ha sido?

—Un cocodrilo.

—Si, se acerca arrastrando...

—Como que estaba acostumbrado a andar a rastras. Oigo vocerío. ¡Mozo! ¿Qué sucede?

—Un ladrón que acaban de prender—respondió el mozo.—Aquí le traen.

Don Caralampio no pudo contener la risa al examinar al delincuente conducido entre cuatro.

—¿Y esto le hace a usted reir—le pregunté severamente.

—Hombre, ¿no me ha de hacer reir el grupo? Son cuatro zorros que llevan presa a una gallina.

—¿Qué mira usted ahora?—pregunté al viejo.

—Una hermosa cabeza de burro que se acerca. Siento no la vean ustedes: no pueden ustedes figurarse lo bien que encaja sobre un tronco humano el busto severo de un jumento. ¡Ah! ¿Le conocen ustedes? Perdonen si he sido indiscreto: pero son tan visibles las orejas...

—Debe estar Vd. equivocado: ese hombre es un sabio, que en todas partes figura, brilla y aconseja...

—Ni me retracto, ni deben ustedes extrañarlo. Conozco otro sabio que lleva un melón bajo las alas del sombrero: pasa por un cerebro privilegiado, y en vez de sesos tiene pipas.

—Puede usted decirnos qué cabezas tiene ese caballero?

—No distingo bien si es de atún o de bonito.

Era un ex ministro de marina.

—¿Y aquel otro?

—De tortuga.

Era el jefe del movimiento en un ferrocarril. No había duda: don Caralampio tenía doble vista.

—Crean ustedes que ya nada me choca—decía,—pero he tenido muchos desengaños y sorpresas. Donde ustedes ven una dama delicada, yo distingo una cabeza de serpiente que quiere fascinarme con sus ojillos claros y su lengua de lanceta. Fuí a visitar a un senador, título y hombre que juzgué de sentimientos elevados, y me hallé con un cerdo grosero que gruñía por una ración de tronchos y patatas. ¿Y cuando entro en una grave academia y encuentro muchos sillones ocupados por monos, ardillas y otros animales trepadores? He hecho otras observaciones curiosas. Por ejemplo: la inclinación de los que han sido cucarachas a vestir el traje negro, y de los que fueron galápagos a tirarse por un balcón o por el viaducto. Tenía un amigo perezoso y pegajoso y resultó que era un pobre caracol. En fin, no pueden ustedes figurarse lo pintoresco que es entrar en un salón de baile y ver los trajes vaporosos, fraques y uniformes, y sobre ellos, entre algunos rostros humanos, cabezas de loro, de jirafas, truchas, setas, abejorros, gansos, hipopótamos y micos.

—¿Y nosotros, don Caralampio?

—Ustedes... ustedes son inofensivos: viven de noche y aman la sombra: sin duda en otra encarnación durmieron en racimos colgados de una viga.

—Es decir...

—Que habrán sido murciélagos. La concurrencia en las calles de Madrid cambia de noche y siempre llevo a esas horas mi revólver, porque entre los mochuelos, lechuzas y raposas que a esas horas cruzan por mi lado, pasan también lobos y hienas de ojos fosforescentes, que me miran con gula, enseñando los colmillos.

En aquel momento se oyeron gritos lejanos como de motín; las gentes corrieron espantadas y empezaron a cerrarse las tiendas y las puertas del café.

—¿Ven ustedes ese tropel que huye en primera línea dando el ejemplo de la fuga? Es una bandada de liebres, que corren siempre las primeras. ¿Ve usted detrás el grupo de los que alborotan? Todos ellos son perros de agua, mastines, falderos, alanos, godos y podencos. Detrás irá el montón de siempre: ya distingo sus cabezas lanudas y sus cuernos retorcidos: son los borregos que siguen siempre a los que gritan, sin saber adónde van. Pero ustedes me dispensarán si me retiro...

—Es aun temprano, don Caralampio. Espere un poco.

—Imposible. Acaba de entrar una señora en el café y le tengo miedo; ha reparado en mí; no puedo detenerme.

—¿Cuál es?

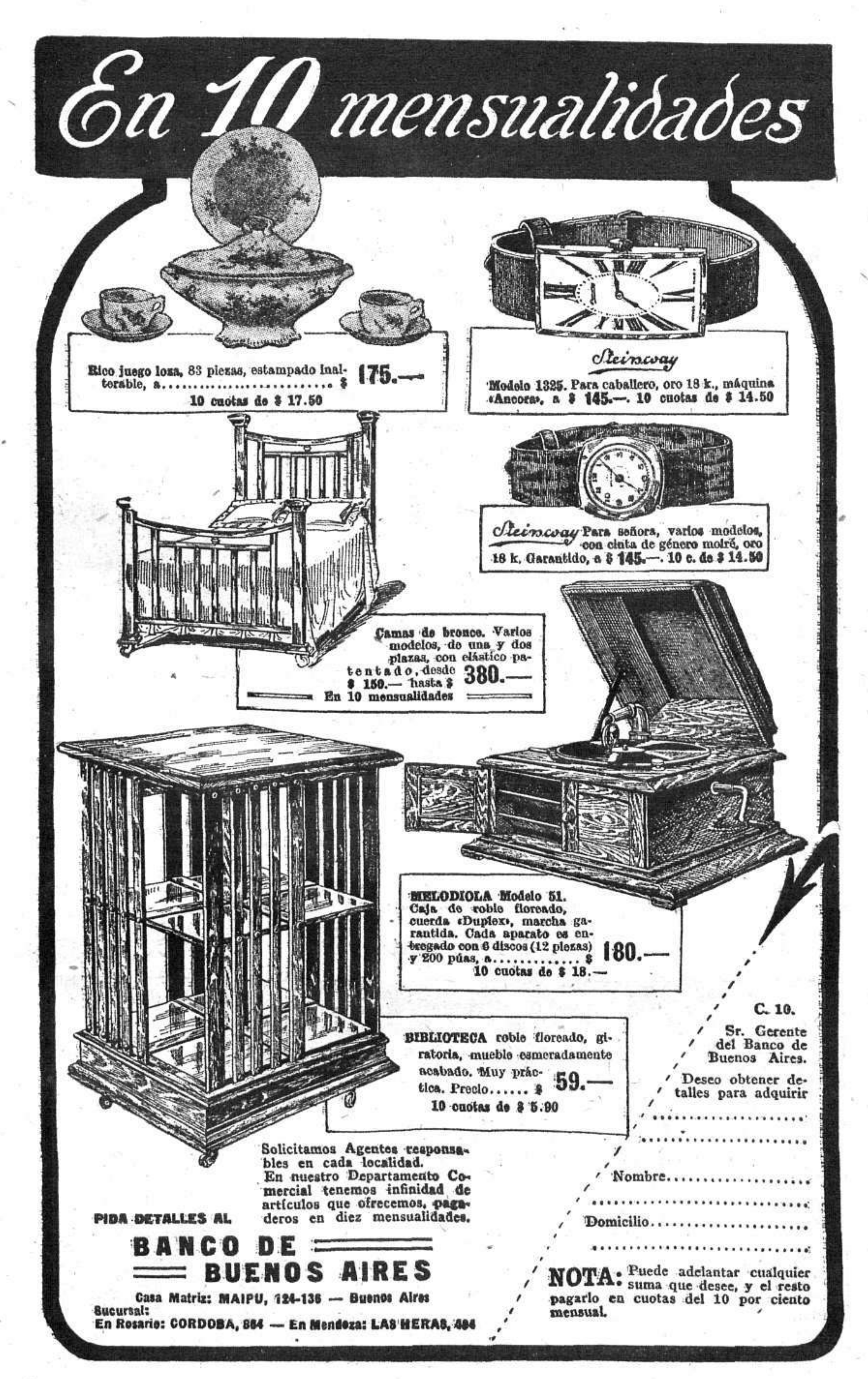
—Aquella que me mira.

—En efecto: parece que le conoce a usted.

—Pues bien: es una araña y yo soy una mosca; permítanme que vuele.

Y el viejo, trémulo y azorado, salió del café con toda la rapidez que le permitían sus temblores: la señora salió detrás, dándole caza. Pocos días después los periódicos anunciaron una boda: don Caralampio se había casado a los ochenta años de edad.

La mosca había caído en las redes de la araña.



En 10 mensualidades
Rico juego loza, 83 piezas, estampado inalterable, a.......................... $ 175.—
10 cuotas de $ 17.50
Steinway
Modelo 1325. Para caballero, oro 18 k., máquina «Ancora», a $ 145.—. 10 cuotas de $ 14.50
Steinway Para señora, varios modelos, con cinta de género moiré, oro 18 k. Garantido, a $ 145.—. 10 c. de $ 14.50
Camas de bronce. Varios modelos, de una y dos plazas, con elástico patentado, desde $ 150.— hasta $ 380.—
En 10 mensualidades
MELODIOLA Modelo 51.
Caja de roble floreado, cuerda «Duplex», marcha garantida. Cada aparato es entregado con 6 discos (12 piezas) y 200 púas, a............. $ 180.—
10 cuotas de $ 18.—
BIBLIOTECA roble floreado, giratoria, mueble esmeradamente acabado. Muy práctica. Precio...... $ 59.—
10 cuotas de $ 5.90
Solicitamos Agentes responsables en cada localidad.
En nuestro Departamento Comercial tenemos infinidad de artículos que ofrecemos, pagaderos en diez mensualidades.
PIDA DETALLES AL
BANCO DE BUENOS AIRES
Casa Matriz: MAIPU, 124-136 — Buenos Aires
Sucursal:
En Rosario: CORDOBA, 884 — En Mendoza: LAS HERAS, 484
C. 10.
Sr. Gerente del Banco de Buenos Aires.
Deseo obtener detalles para adquirir
....
....
Nombre........................
....
Domicilio........................
....
NOTA: Puede adelantar cualquier suma que desee, y el resto pagarlo en cuotas del 10 por ciento mensual.

De Salta



Recepción ofrecida al señor obispo de Temnos, monseñor de Andrea, y a los romeros de los distintos puntos de la república en el Club 3 de Febrero de esta ciudad, a la que asistieron las autoridades y principales familias de la sociedad salteña.

EL PAÍS CAMBIA LOS RASGOS FISONÓMICOS.

Un famoso médico militar que acaba de publicar sus recuerdos de la guerra, hace notar el curioso hecho de que las tropas de blancos de Nueva Zelandia presentan un tipo especial de nariz que se ensancha hacia la punta, y añade que esta clase de nariz se parece extraordinariamente a la de los aborígenes de Nueva Zelandia, los maoríes.

Esto parece probar que el país tiene una gran influencia sobre las caras de los habitantes, efecto que se corrobora por lo que con frecuencia citan los periódicos yankis al ocuparse de sus ciudadanos, que todo el mundo sabe es la nación que más mezcla de sangre tiene, pues abunda el irlandés, el alemán, el inglés, el holandés, el ruso, el turco, el judío, el armenio, de todas las razas, en fin, y en grandes proporciones. Sin embargo, el tipo yanki va tomando caracteres fisonómicos especiales que no se parecen a ninguna raza europea, y en cambio tiene gran semejanza con la que no está mezclada, es decir, con los pieles rojas, sus primitivos habitantes.

La misma influencia se nota en el Canadá, en donde las narices aguileñas van abundando de día en día.

De Territorios



EL PARAISO: MISIONES. — Alumnos de la escuela de esta localidad, que dirige el señor Arcadio Chamorro, los que desfilaron ante el inspector general de enseñanza doctor Lucena, e inspector seccional señor Espinosa.



Una herida

grande o pequeña, necesita un tratamiento inmediato bajo la asepsia más absoluta. Es en vano desinfectar prolijamente el lugar si luego los

algodones, vendas, gasas, compresas

y demás material de curación que emplee no está perfectamente esterilizado. La instalación modernísima de nuestros laboratorios exprofeso y la atención especial que prestamos en la preparación del material

aséptico, antiséptico y esterilizado

ha hecho que nuestra marca sobre ellos sea la mejor garantía. Vd. debería exigirla siempre a su farmacéutico o pedirnos los productos directamente por correo, telégrafo o teléfono.

FARMACIA Y DROGUERIA

DIEGO GIBSON

168 - DEFENSA - 192

Sucursal: Florida, 159 (P. Güemes)

U. T., del 5921 al 5925, Avenida

Un análisis

clínico, bacteriológico, de interés comercial o industrial, es un detalle en cuya exactitud el médico basa su diagnóstico y el comerciante o industrial la composición de un producto o su bondad. Nosotros empezamos por hacer de nuestra

Oficina Química

un laboratorio modelo. Los aparatos más modernos para la realización de los análisis la dotan. Claro está que no podíamos entregarla simplemente a un práctico en análisis y buscáramos para su dirección a quien uniera a su larga y constante práctica los conocimientos teóricos absolutamente necesarios en estos casos. El

Dr. Julio J. Gatti

Profesor de la Universidad de Buenos Aires, atenderá personalmente en nuestros laboratorios la realización de sus análisis.

SOLICITENOS TARIFAS

FARMACIA Y DROGUERIA

DIEGO GIBSON

168 - DEFENSA - 192

Sucursal: Florida, 159 (P. Güemes)

U. T., del 5921 al 5925, Avenida

CAMBAS

LA LAGRIMA QUE FALTA

Es una historia muy extraña, pero muy verdadera.

Y es como sigue:

Todo cansa en este mundo, y hasta en el *otro*, según parece. Es el caso que el *diablo* se cansó de estar en el infierno, lo cual se comprende. Y aun se cansó de ser *malo*, lo cual se comprende menos, porque hay hombres que, sin alcanzar categoría infernal, de ser *pésimos* no se cansan nunca. Pero el *diablo* legítimo, el dueño y señor de los antros tenebrosos quiso cambiar de condición. ¿Cómo podría conseguirlo? He aquí el problema, que el *viejo Hamlet* se planteó a sí mismo.

Donde menos se piensa se tiene un amigo, y el diablo tenía uno muy antiguo en el cielo, por inverosímil que esto se les antoje a mis lectores, y era su amigo nada menos que *un ángel*.

Amigos habían sido el diablo y él, antes de la tremenda caída de Satán; cuando tenía las dos alas blancas en los hombros y aureola de luz sobre la frente. Después de aquella siniestra caída, algo se enfriaron las relaciones; pero así y todo, algunas veces se veían y se hablaban en el lenguaje que usan los espíritus: se veían, digo, sobre la nube tempestuosa el *ángel bueno*, nadando entre relámpagos y braceando entre las centellas el *ángel malo*.

Y una noche de tormenta, en el repliegue de un nubarrón, le dió *aquél* a *éste* un consejo, un consejo de amigo:

— Si consigues fabricar una *escala de lágrimas*, — le dijo, — por ella podrás subir al cielo, y... ¿quién sabe si Dios te dejará entrar? ¡He visto entrar a tantos de ese modo!

No oyó el diablo más, porque el estampido del trueno le ensordeció y una ráfaga de viento deshizo el nubarrón.

Desde aquella noche, el diablo no cesó de pensar. ¡Pensar! ¡Mala manera de ganar el cielo! Pero el que tiene mañas perversas las pierde tarde, sobre todo en el infierno. Aunque en la tierra tampoco se pierden.

Un día estaba cavilando en cómo fabricaría aquella *escala de lágrimas* de que su amigo le había hablado, y el sitio que había escogido para sus cavilaciones era agreste y solitario por demás: la quebrada de un alto y negro monte. Por el fondo corría un riachuelo entre guijos y peñas. Y el diablo, tendido en una de las márgenes, se rascaba los cuernos y se tiraba del rabo, sin que brotase ni una idea de luz en las negruras de su cerebro maldito.

De pronto se fijó en una *feísima araña*, que estaba como prisionera en un pedrusco del centro de la corriente, formando en él a modo de un islote. El animal daba vueltas a todo el contorno de la pequeña isla, y por ninguna parte podía salir.

Interesóse el diablo por la araña insular, y pensó que él y el repugnante animalucho estaban en situación muy parecida. Le hizo gracia el lance y se rió: el barranco y el agua se pusieron pajizos, como iluminados por llama de azufre; pero pasó la risa y pasó la amarillez. El monte volvió a sus sombras y el riachuelo a sus blancas espumas.

Entonces el negro espíritu vió que la araña, sin sin ser el diablo, discurría mejor que el diablo mismo. Convencida de que el pedrusco era una verdadera isla, y de que no había terreno firme por donde escapar, acudió a un medio ingeniosísimo. Levantó la parte posterior de su cuerpo repugnante y empezó a echar al aire hebras finísimas del hilo que para fabricar sus redes suele tejer: flotaron las hebras, fueron cada vez más largas, el viento las llevó más y más lejos, y al fin una de ellas se adhirió a otro pedrusco.

En cuanto la araña, que, de cuando en cuando, con sus patitas templaba las hebras, — conoció que el sutil cable tenía punto de amarre, lo desprendió de su cuerpo, lo pegó al pedrusco, y sirviéndose del hilo como de puente colgante, pasó a la piedra de más allá, y de una en otra, por el mismo procedimiento, a una de las márgenes.

El *diablo* aprovechó la lección y combinó todo un plan de escalamiento celeste.

Recogiendo muchas lágrimas, pensaba él, haría un hilo inmenso; lo pegaría al borde del infierno y lo dejaría flotar. Y del mismo modo que el viento se llevó la hebra del animalejo, ese soplo de vida que sube de la tierra al cielo, como atraído por el centro de todo amor, levantaría el hilo de lágrimas hasta que por arriba se pegase a la bóveda celeste. Entonces por él treparía el diablo, como araña peluda de los abismos, y en llegando arriba, su amigo el *ángel* le haría entrar en la morada de los justos.

Púsose el espíritu del mal a recoger lágrimas para su obra. ¡Muchas se necesitaban, pero nunca le faltaron! Que por algo es este mundo valle de lágrimas; y si por ventura escaseaban, no tenía el diablo más que apretar los tornillos del dolor, y nuevas y ardientes lágrimas corrían inagotables.

¡Por todas las mejillas las iba recogiendo el protervo!

¡Lágrimas de amor, lágrimas de desesperación; lágrimas de ira, lágrimas de arrepentimiento, lágrimas de alegría, ¡qué rica variedad! ¡Y cuántas! ¡Y cómo brillaba el hilo a modo de sutilísimo rayo de luz!

Con su baba pegaba el diablo las pequeñas gotas unas a otras, y el sublime cable iba creciendo.

Creyó el diablo que ya tocaba en lo celeste y se puso a subir.

¡Qué grotesco subía! Pero él, como enorme araña, iba trepando por el hilo de lágrimas espacio arriba, hacia la eterna bóveda de diamante.

No podía entrar porque el hilo no tocaba todavía al cielo: faltaba muy poco, muy poco; pero ese poco era como un *abismo infinito:* faltaba el espesor de una lágrima, sólo de una; mas ésa había de ser, no robada a los que sufren, sino del diablo mismo; de sus propios y áridos ojos había de brotar; en su seno maldito había de forjarse; sus entrañas de hiel habían de cuajarla. *Faltaba, pues, una lágrima;* pero había de ser suya. — "Llora, llora, desdichado, — le dijo el ángel, — haz lo posible; haz un esfuerzo supremo, una lágrima, y basta."

El diablo se dejó escurrir por el hilo y cayó en el infierno.

Necesitaba llorar y no podía: se revolvía las entrañas con las zarpas, buscando aunque no fuera más que una gota de llanto, y no lo encontraba; ¡mísero ser! ¡Cuajarón de sombra, sequedad eterna, negación completa de todo amor!

Su desesperación fué tan grande como su caída.

Quiso llorar: se mezcló a sus condenados; sufrió sus tormentos; recorrió todos los círculos del dolor; pero ni el dolor ni los tormentos humedecieron sus párpados verdosos.

Cruzó la tierra toda pidiendo a la creación una lágrima.

Se golpeó los ojos contra los picachos de las peñas y brotaron chispas mezcladas con aullidos; pero una lágrima, nunca.

Bajó a los mares, y las aguas de los océanos clavaron sus dientecitos de sal en los cristales ardientes que rellenaban sus órbitas fatales; pero la humedad salobre no era la lágrima que faltaba.

Quiso presenciar los dolores humanos, por si había uno entre todos capaz de inspirarle compasión y de dar rocío a sus ojos. ¡Empeño inútil! Había perdido la costumbre: el dolor ajeno le había hecho reir siempre. Y la risa constante, sobre la tierra, hace idiotas o malvados; en el infierno es la forma suprema del dolor; pero del dolor sin lágrimas.

Y con más rabia se ceba desde entonces el diablo en los humanos, hasta inventar algún dolor que le arranque alguna lágrima: la lágrima que le falta para llegar al cielo.

JOSÉ ECHEGARAY.



Talleres Gráficos
de Caras y Caretas